

LE DROIT



La presse doit éviter la sensation: Pie XII

VIENNE (PA) — Le Pape a demandé hier à la presse d'éviter la sensation et la déformation des faits. Il a adressé un message au cinquième congrès mondial des journalistes, qui réunit des représentants de 30 pays à Vienne.

«En lisant divers journaux», déclare le Souverain Pontife, «il est facile aujourd'hui de voir que dans bien des cas, on peut falsifier les dépêches. On utilise souvent la nouvelle sans scrupule, sans vérifier d'abord les faits avec exactitude.»

«Le manque d'objectivité conduit souvent à l'exagération, et on accorde une importance injustifiée aux nouvelles.»

«La malhonnêteté est souvent responsable aussi du fait qu'on ne présente qu'un

aspect de la nouvelle. Cela a un effet néfaste sur l'opinion publique, qui a le droit d'exiger d'être correctement renseignée, et non trompée.»

«Chemin de la vérité»

Le Pape exprime le désir que les journalistes catholiques montrent à la presse mondiale le chemin de la vérité et de l'objectivité.

Il comprend que les journalistes travaillent sous pression, et n'ont souvent que peu de temps pour vérifier leurs rapports. Toutefois, ajoute-t-il, une personne qui aime la vérité doit vérifier l'exactitude des faits de façon à garantir la vérité au lecteur.

«Et le respect de la vérité force le journaliste à chercher et à distribuer des renseignements qui donnent une idée véritable d'un pays et de sa population.»



CHUTE DE 35 PIEDS — Bud Pasco est photographié avec son épouse, Betty, qui a fait une chute de 35 pieds au Maple Leaf Gardens, durant un spectacle de charité. Betty, qui est trapéziste, exécutait son numéro au moment de l'accident. Son mari, qui se trouvait au-dessous, a ralenti la chute avec ses mains. Betty n'a pas été blessée.

La grippe ne respecte personne, même pas la garde du pape!

ROME (PA) — La grippe asiatique a nécessité l'abolition temporaire de la garde à Castalgando, le palais estival du Souverain Pontife.

Le corps des gardes suisses compte 83 hommes et officiers. Seize d'entre eux font la garde à Castalgando durant le séjour du pape à cet endroit.

A toutes les trois semaines, la garde descendante cède la place à la garde montante composée de 16 nouveaux gardes suisses venus du Vatican.

Mais le Vatican a laissé savoir que le changement de la garde n'aurait pas lieu aujourd'hui, «pour faire obstacle à la propagation de la grippe asiatique au palais d'été».

On a expliqué que 16 des gardes suisses du Vatican avaient contracté la maladie mais que celle-ci n'était pas manifestée parmi les gardes préposés à Castalgando.

L'influenza du genre asiatique a atteint des proportions épidémiques en Italie; on a dénombré un demi-million de cas et en plus 23 décès attribuables à cette infection. L'ouverture des écoles, qui devait s'effectuer au début du mois prochain, a été contremandée à Rome, à Milan, ainsi que dans plusieurs autres villes de moindre importance.

L'hôpital du S.-C. fermé

A l'issue d'une réunion d'urgence du conseil d'administration et du comité conjoint des autorités médicales de l'hôpital du Sacré-Coeur, il a été décidé à midi de fermer les portes de cette institution aux visiteurs.

De plus, l'hôpital n'acceptera que les cas «d'extrême urgence» et les cas de maternité.

Le Dr Henri Robinson, président du comité conjoint, a annoncé à cette réunion que cette mesure resterait en vigueur jusqu'à nouvel ordre.

Cette décision a été rendue nécessaire à cause d'une pénurie de personnel attribuable à l'épidémie de grippe qui sévit depuis hier.

La supérieure de la maison, la R. S. Charles-Albert, nous a déclaré que sur un seul étage, soit trois cents plus de neuf infirmières et aides-gardes-malades (la moitié du personnel), étaient atteintes de la grippe.

Écoles fermées

Une sixième école de la région a dû fermer ses portes pour une semaine, à cause de l'épidémie de grippe.

Il s'agit cette fois de l'école Pie-XII, de Hull-Sud, fréquentée par 424 élèves, garçons et filles.

Le Dr Jean Héty, médecin-hygiéniste de l'Unité sanitaire du comté de Gatineau, a ordonné la fermeture de cette institution vendredi dernier, après que l'infirmière visiteuse l'eût informé que plus de 150 élèves étaient atteints.

L'école qui compte 14 classes rouvra lundi seulement. L'école Larocque, de Wrightville, a été la première maison d'enseignement à renvoyer ses élèves à cause de l'épidémie de grippe. Cet exemple a bientôt été suivi par le couvent du Sacré-Coeur, de Sainte-Cécile-de-Masham. Ce fut ensuite le tour des écoles Saint-Paul, Labelle et Limoges d'Yamher.

Ces trois dernières écoles ont ouvert leurs portes hier.

L'Institut familial d'Ottawa a fermé ses portes aujourd'hui, à cause du grand nombre d'élèves atteints de la grippe.

A Ottawa, dans les écoles, le nombre d'absence varie entre 3 et 7 p. 100. On compte plusieurs instituteurs malades et un grand nombre d'élèves. Les classes continuent cependant et il n'est pas question de fermer les écoles.

Un attentat à coups de hache à Kingston

KINGSTON, Ont. (PC) — Mme Edith Jean Hess, âgée de 39 ans, de Barriefield, a succombé ce matin à ses blessures et son fils, un 19 ans, William, est dans un état critique à l'hôpital à la suite d'un attentat à coups de hache.

Une autre enfant, Barbara, âgée de 14 ans, a également été blessée, mais son état n'est pas grave.

La Sûreté provinciale ontarienne a révélé que Bernard Ambrose Hess, âgé de 56 ans, mari de la victime, a été arrêté à sa demeure et est détenu en attendant la poursuite de l'enquête.

Percy Beckett, un voisin, a mandaté la police après que la petite Patricia Hess, âgée de 8 ans, ait été frappé à sa porte et lui eût dit que son père avait perdu la tête.

Mme Hess a succombé à des blessures à la tête causées par une hache. La police dit qu'elle ne connaît pas le mobile de l'attentat.

La première usine de combustible atomique

TORONTO (PC) — La première usine canadienne fabriquant du combustible atomique est entrée en fonctionnement à Port Hope, 60 milles à l'est de Toronto.

Voulant marquer la première expédition de marchandise: des barres métalliques destinées à deux réacteurs atomiques de la société gouvernementale Atomic Energy et Canada, à Chalk River, Ont., les directeurs de la AMP Atomic (Canada) Ltd., qui exploite l'usine, ont donné un banquet à Toronto lundi soir.

Les convives ont toutefois été invités à ne pas manifester trop d'optimisme à l'égard des perspectives de l'énergie atomique.

Dans la commémoration qui l'a fait, M. M. Patterson, président

Les taux du gaz naturel réduits

A compter d'aujourd'hui même les taux de gaz à Ottawa et environs sont réduits de 10 à 14 p. 100 de sorte que même avant l'arrivée du gaz naturel tard en décembre, les usagers de gaz à Ottawa, Eastview et Rockcliffe bénéficieront d'économies annuelles de \$120,000.

C'est ce qu'annonce M. John A. Spence, gérant général de l'Ottawa Gas. Les nouveaux taux de gaz ont été approuvés par la Commission des combustibles de l'Ontario et représentent le quatrième rabais volontaire mis en vigueur par la Consumers' Gas Company de Toronto dans les territoires qu'elle dessert depuis que le gaz naturel remplace le gaz fabriqué dans le réseau de la compagnie en février 1955.

L'Ottawa Gas est filiale de la Consumers' Gas. Elle met la réduction en vigueur immédiatement même si le gaz naturel n'arrivera pas avant le parachèvement du pipeline de Morrisburg à Ottawa vers la fin de l'année.

Un exemple typique des économies individuelles est le suivant: un chef de famille qui chauffe sa maison au gaz à raison de \$28 par année réalise des économies de \$83.29, sa facture tombant à \$196.71.

Un consommateur commercial employant le gaz aux fins de chauffage et d'affaires, verra sa facture annuelle de \$500 tomber à \$350, une économie de \$150.

M. A.R. Crozier, président de la Commission provinciale, dit que la plus récente réduction en vigueur aujourd'hui et qu'on a approuvé la demande de la compagnie en vue de faire bénéficier tout le réseau des nouveaux taux, y compris les nouvelles collectivités qui seront desservies d'ici octobre 1958. Mentionnons Ottawa, Brockville, Lindsay et autres municipalités de l'Ontario.

Un dur coup à l'industrie

QUEBEC (PC) — La prime du dollar canadien a porté un dur coup à l'industrie provinciale du tourisme au cours de l'été, a déclaré M. Jean-Louis Dufresne, président de l'Association des hôteliers de la province de Québec dont le congrès annuel s'est ouvert hier à Québec.

Plusieurs Américains qui auraient voulu visiter le Canada, a-t-il dit, ont préféré visiter des pays où le dollar américain est plus fort.

«Les années passées nous ont prouvé, a-t-il dit, qu'en dépit de nos nombreux centres d'attraction, le Canada, et le Québec en particulier, n'a pas attiré un pourcentage suffisant de commerce touristique des Etats-Unis.»

Dans un sens opposé, M. J.S. Duncan, président de l'Hydro-Québec, a déclaré que la mise en état de l'énergie nucléaire est une nécessité impérieuse en Ontario.

Si la province n'a pas trouvé d'autres sources d'énergie en 1962, a-t-il exhorté, elle devra importer des Etats-Unis, chaque année, du charbon d'une valeur de \$500 millions.

Pour commémorer, l'usine de Port Hope ne produira que de l'uranium naturel, sous la forme qu'utilisent les réacteurs de Chalk River.

On se propose toutefois d'y fabriquer ultérieurement des barres métalliques contenant de l'uranium enrichi, comme l'utilisent les réacteurs américains et la plupart des réacteurs étrangers.

Les gardes nationaux remplacent les parachutistes à Little Rock

LITTLE ROCK, Ark. (PA) — Les soldats de la 101e division aéroportée ont été retirés de l'école secondaire centrale de cette ville aujourd'hui et remplacés par d'anciens gardes nationaux de l'Arkansas.

Les derniers parachutistes ont été retirés un peu après 7 heures, ce matin.

Cependant, les éléments modérés travaillaient dans les couloirs en vue d'organiser une démonstration de force morale contre les agissements du gouverneur Orval Faubus, devant le problème racial.

Le FBI craint cependant que les éléments extrémistes ne se réveillent eux aussi.

A Washington, le président Eisenhower a prévu pour aujourd'hui une réunion d'une commission des gouverneurs du Sud pour discuter le problème de l'intégration en général.

Quatre gouverneurs vont soumettre à la Maison Blanche au moins un «plan d'action» pour la solution de la crise survenue à Little Rock.

Une proposition

Le gouverneur Frank Clement du Tennessee a déclaré que si personne n'avait mieux à offrir, «l'ajout de l'intention de soumettre un plan d'action» pour mettre fin à cette question d'intégration et permettre le retrait des parachutistes de la capitale de l'Arkansas.

Comme autres représentants du Sud, on relève les noms de MM. Leroy Collins, de la Floride, Luther Hodges, de la Caroline du

A Ottawa WASTE FRAUDE MISE À JOUR

Les pensions de vieillesse portées à \$55

TORONTO (PC) — On dit aujourd'hui que les pensions de vieillesse seront haussées à \$55 par mois au cours de la prochaine session du Parlement.

Le rumeur veut que l'augmentation entre en vigueur le 1er janvier.

Un journal de Toronto signale que la hausse de \$9 par mois l'allocation actuelle est de \$46) pourra être adoptée sous forme d'amendement aux résolutions du budget du dernier Parlement. Le journal estime que la majoration coûtera environ \$70,000,000 de plus par année au Trésor fédéral.

On profitait de la prime du dollar canadien

Par Édouard Deslauriers

La Sûreté d'Ottawa vient de mettre fin à une des plus minutieuses enquêtes dans son histoire en apprenant que trois individus soupçonnés d'être les dirigeants d'un vaste réseau de faussaires dont les embranchements s'étendent au Canada et aux Etats-Unis. Il s'agit, d'après la police, d'une affaire qui n'a connu de précédents dans aucun autre pays au monde.

On a découvert que certaines personnes ont appris à tirer profit, sous de fausses représentations, de la prime dont jouit présentement le dollar canadien sur la devise américaine en effectuant, sur une haute échelle, des échanges monétaires entre les banques américaines et canadiennes.

Voici, d'après la police, comment fonctionnait le réseau: on se rend d'abord aux Etats-Unis où l'on obtient de diverses banques, en échange de billets canadiens, des pièces de toutes valeurs (telles les 5, 10 et 25 cents) enveloppées dans du papier d'emballage de fabrication américaine. L'échange, à cause de la prime d'environ 4 pour cent du dollar canadien sur la devise américaine, rapporte au client un profit déjà assez appréciable.

De retour au Canada, on remplace l'enveloppe américaine par du papier d'emballage de fabrication canadienne. Ce papier, comme on le sait, est perforé de sorte qu'on peut facilement contrôler le contenu sans enlever

Mort tragique d'un vieillard, route de Navan

Un septuagénaire, presque aveugle, domicilié au refuge Union, 35, rue Waller, Ottawa, a trouvé une mort tragique, route Cyrville-Navan, vers 9 h. 15 hier soir.

La police a eu du mal à identifier la victime, M. Edmond Carrière, 70 ans, qui a succombé sur les lieux.

C'est une voiture conduite, en direction de Navan, par M. Robert Lalonde, 28 ans, de cet endroit, qui l'a heurté.

D'après la police, le vieillard marchait du mauvais côté de route, et se serait jeté devant la voiture.

Les ambulanciers de l'Exclusiv ont transporté le cadavre à la morgue de l'hôpital général. Le coroner Emile Major, d'Orléans, a demandé que l'on pratique une autopsie.

Il est possible qu'une enquête publique ait lieu.

Le directeur John Rankin, de la Sûreté de Gloucester-Nepean, a fait les constatations policières.

Un nous apprend que M. Carrière avait vécu environ trois ans à Cornwall, avant de s'installer à Ottawa, il y a à peu près deux mois.

Au début de septembre, une voiture l'avait renversé, à l'angle Rideau et Dalhousie, sans lui causer toutefois de graves blessures.

Drew aux funérailles

L'honorable George A. Drew, haut-commissaire du Canada au Royaume-Uni, représente le Canada aujourd'hui aux funérailles de Sa Majesté Haakon VII, roi de Norvège, à Oslo.

Le Canada au Conseil de sécurité

NATIONS UNIES, N.Y. (PC) — Le Canada, Panama et le Japon ont été élus aujourd'hui membres du conseil de sécurité de l'ONU au premier tour de scrutin, après que l'URSS eût échoué dans sa tentative pour obtenir un siège à la Tchecoslovaquie.

Le Canada a obtenu 72 voix au scrutin secret de l'Assemblée nationale; Panama en a recolté 74 et le Japon, 55.

Il fallait une majorité des deux tiers pour être élu.

La Tchecoslovaquie n'a recueilli que 25 voix.

Soixante-dix-huit des 82 membres de l'Assemblée générale ont déposé leurs bulletins.

Restes humains découverts

TIMMINS, Ont. (PC) — Un crâne et d'autres restes de corps humain ont été découverts par un chasseur, lundi, dans une forêt du nord de l'Ontario.

Le chasseur Joe Lecuyer, de Moonbeam, a trouvé un crâne humain décomposé le long de la route du lac Rémi, à environ deux milles au nord de Moonbeam et à 70 milles au nord-ouest de Timmins.

M. Lecuyer a signalé sa trouvaille à la Sûreté provinciale de Kuskasing, à 82 milles au nord-ouest de Timmins. Les restes ont été transportés à Kuskasing par deux policiers.

Le Dr Maurice Dupont, coroner de la région de Kuskasing, a entrepris l'examen des restes pour déterminer la cause de la mort et l'identité de l'homme.

La France est encore sans gouvernement!

PARIS (PA) — La France est administrée aujourd'hui par un gouvernement provisoire. L'Assemblée nationale a renversé, lundi, le président du conseil, M. Maurice Bourgès-Maunoury, au cours d'un vote de confiance au sujet du projet d'autonomie mitigée de l'Algérie.

M. Bourgès-Maunoury, un homme du centre au pouvoir depuis le 13 juin seulement, a immédiatement remis sa démission au président, M. René Coty.

M. Coty a refusé d'accepter la démission «à l'heure actuelle et dans les circonstances présentes».

M. Bourgès-Maunoury a consenti à demeurer en fonction jusqu'à ce qu'on lui trouve un successeur.

Le vote de non confiance a été de 273 voix contre 253, soit un peu moins que l'absolue majorité nécessaire pour obliger M. Bourgès-Maunoury à démissionner. C'est ce qui a permis au président Coty de demander à M. Bourgès-Maunoury de conserver son poste. L'Assemblée nationale compte 596 députés.

17 médecins devront payer \$325,000 d'impôt

(PC) — Dix-sept médecins de Vancouver doivent payer l'impôt sur le revenu pour \$325,000 qu'ils ont reçu en ristournes de Standard Optical Company Limited, de Toronto.

La Commission d'appel de l'impôt sur le revenu a rejeté la requête des médecins — tous des spécialistes des yeux — demandant que cet argent soit considéré comme un gain de capital sur la vente d'actions d'une compagnie d'optique.

Dans son jugement rendu public lundi soir, la Commission a décidé que la transaction a été faite par les médecins et la compagnie n'était pas une vente d'actions de bonne foi, mais «un plan ingénieusement conçu pour payer des sommes d'argent additionnelles durant une période de 10 ans aux médecins consentants et pour assurer ainsi un riche volume permanent d'affaires profitables» aux compagnies torontoises intéressées.

La Commission a décidé que les \$325,000 reçus par le Dr Alan Roy Anthony de la compagnie Standard entre 1947 et 1953 constituaient un revenu imposable.

Elle a rendu la même décision dans le cas de 17 autres médecins de Vancouver, dont deux sont maintenant décédés. Deux autres médecins avaient précédemment abandonné leurs appels.

Conférence commerciale approuvée

MONT-TREMBLANT, Qué. (PC) — Les ministres des Finances du Commonwealth ont décidé à l'unanimité aujourd'hui la tenue d'une conférence commerciale et économique plénière du Commonwealth en 1958, à l'endroit et à la date qui conviendront.

«Nous nous réjouissons d'en être arrivés à une entente complète», a déclaré le ministre canadien des Finances, M. Donald Fleming, à la conclusion des entretiens de quatre jours.

L'entente ministérielle prend la forme d'une recommandation formelle à leurs gouvernements de procéder à la tenue de la conférence.

Le communiqué émis par les ministres dit qu'il est convenu que le travail préparatoire de la conférence de 11 pays sera confié à un comité de fonctionnaires qui sera convoqué à Londres au début de l'an prochain.

Dans leur communiqué, les ministres ont indiqué que la conférence plénière discuterait les problèmes suivants:

1. La portée pour les pays du Commonwealth des changements en cours dans le commerce mondial.
2. Les mesures destinées à augmenter le commerce entre les pays du Commonwealth.
3. Le progrès vers l'objectif commun d'un commerce plus libre et de paiements plus faciles.
4. Le progrès et l'orientation de l'expansion économique dans les pays moins développés du Commonwealth et les sources de capital et l'assistance technique pouvant favoriser leur développement.
5. Les problèmes relatifs à la production agricole et d'autres produits primaires.
6. Les conséquences et les perspectives, particulièrement pour les pays du Commonwealth, du marché commun européen et de la zone de libre échange projetée en Europe et dont la Grande-Bretagne songe à faire partie.
7. Dispositions pour continuer les consultations du Commonwealth sur les problèmes économiques.

Les Albertains touchent des dividendes

EDMONTON (PC) — Depuis la mise en vigueur du plan des dividendes versés aux contribuables à même les redevances des compagnies de gaz et de pétrole, quelque 400,000 Albertains ont touché en un mois une somme d'environ \$8,000,000.

Cette somme représente plus des deux tiers de montant total autorisé par le gouvernement qui avait fixé à \$20 le maximum des versements individuels. Cet état de choses n'indique peut-être pas que le principe du plan est entièrement accepté. Mais il ne suscite pas de remords au sein de la population.

Les Albertains peuvent réclamer leurs parts jusqu'au 31 décembre.

Distribution des recettes

La loi prévoit qu'un tiers des recettes constituées par les redevances des compagnies de gaz et de pétrole sera distribué annuellement à ceux des citoyens qui souscrivent au plan des dividendes.

Cette année, cette somme mise en distribution s'élève à \$11 millions. Le gouvernement estime que 550,000 personnes sont admissibles.

Quiconque est citoyen canadien ou sujet britannique, âgé de 21 ans ou plus, habite l'Alberta depuis au moins 10 ans, est admissible.

Le premier ministre, M. E.C. Manning, a déclaré que ce plan a été institué pour permettre aux Albertains de profiter personnellement de la prospérité résultant de la mise en valeur de l'industrie pétrolière.

Mais ses adversaires estiment que le dividende est un moyen «d'acheter des votes».

LE DROIT

Fondé le 23 mars 1913

Journal hebdomadaire d'actualité et d'opinion

Le Droit est publié par le Syndicat d'Éditions Sociales Limitée, 315, rue Rideau, Ottawa

SERVICES TÉLÉGRAPHIQUES: PRESSE CANADIENNE, PRESSE ASSOCIÉE, AGENCE REUTER

TARIF DES ABONNEMENTS			
PAR LA POSTE	12 mois	4 mois	3 mois
Ottawa et la banlieue	\$10.00	\$3.25	\$2.75
Canada	12.00	4.75	2.90
PAR PORTEUR	15.00	7.75	3.75
LA SEMAINE — 0.30			

Membre de l'Institut Canadien de Circulation et de l'Association des Éditeurs de Journaux Canadiens

EN ALLEMAGNE DE L'OUEST

Plus de 3,500,000 logements ont été construits en 7 ans

Lorsque, à l'automne de 1949, le premier gouvernement fédéral entra en fonctions, il était à peine croyable qu'on pût obtenir de tels résultats dans la construction d'habitations. Dès 1950, l'initiative du gouvernement eut d'heureux effets: 360,000 logements avaient été construits. L'année 1953 vit dépasser pour la première fois le demi-million et depuis lors il en a été de même chaque année. L'an dernier nous avons atteint (Berlin



Le problème du logement dont traite le présent article — n'existe pas qu'en Allemagne et en Europe d'après guerre. On a ainsi, au Canada, construit, de 1945 jusqu'à l'an dernier, un million de nouvelles demeures confortables et coquettes sinon hautement luxueuses.

les dernières années les constructions pour le compte de particuliers l'ont emporté sur celles des entreprises de bâtiment.

La deuxième loi sur la construction de logements et de foyers familiaux entrée en vigueur le 1er janvier dernier et qui n'aura son plein effet que dans les années prochaines, nous vaudra de nouveaux progrès dans ce sens. La loi a pour but de joindre dans la plus large mesure possible aux "constructions

cher des voies nouvelles. Sur notre marché des capitaux la situation doit être assainie en ce sens que le financement en premier rang puisse avoir lieu sans l'intervention et sans l'aide de l'Etat. C'est là une des conditions requises pour que l'économie du logement réponde à une situation normale du marché. Je crois devoir faire ici cette observation: la condition sine qua non de l'assainissement du marché des capitaux, c'est que, chez notre po-

lulation, la résolution de faire des économies non seulement persiste, mais soit encore fortifiée. Ici aussi c'est surtout aux larges couches du peuple que l'Etat devra venir en aide, si elles tendent, en réduisant volontairement leur train de vie à avoir part au patrimoine national.

Selon les plus récentes données statistiques, il manque encore actuellement environ deux millions de logements, dont 700,000 sont nécessaires pour abriter des familles. Il ressort de ces deux chiffres que la tâche du gouvernement fédéral sur le terrain de la politique du logement n'est pas encore définitivement accomplie, mais que dans la prochaine législature de nouveaux efforts seront indispensables. Plus encore que jusqu'ici — je tiens à le répéter expressément — il faudra construire à l'avenir des logements dont la superficie et l'aménagement répondent aux besoins d'une famille. Des les premières expériences acquises par l'application de la loi sur les foyers familiaux, on a pu constater que parmi la population allemande il y a une forte demande de logements de ce genre, et que beaucoup sont disposés à devenir propriétaires de leur maison. La formation de la propriété, dans le cadre des constructions sociales aussi, sera donc une tâche permanente de l'avenir.

Konrad ADENAUER (SIRFA)

Depuis la "Grande Amie"

C'est vers 1905 que l'abbé Loufil, de Paris, mieux connu sous le pseudonyme de Pierre l'Ermite, attirait à ses premiers ouvrages la jeunesse des couvents et des collèges, et la clientèle des bibliothèques de paroisses. Il est peu de presbytères où l'on ne se délectait à lire "La Grande Amie", roman de la terre maternelle, et surtout "Mufflo", peinture un peu mordante du franc-maçon de petite ville. Et même avant 1900, le vicaire de Clitche signait de vivantes chroniques romancées dans la "Croix" de Paris. On ne connaît pas d'auteur qui fut pillé avec autant de sans-gêne et de profit. Nos bulletins paroissiaux d'ailleurs en ont gros sur la conscience, et ce depuis plus de trente ans et même davantage.

L'abbé Loufil s'appelle aujourd'hui Mgr Loufil. Malgré ses 92 ou 93 ans, il est curé de Saint-François-de-Sales, paroisse qu'il chérit "comme le coeur de son coeur", écrit-il. Son intuable jeunesse jette encore des sourires dans les graves pages de la "Croix". Et l'infortuné donne: se vie est encore volé dans tous les coins de l'univers catholique.

Cette année, Pierre l'Ermite a songé à continuer la publication de souvenirs: Je regarde ma vie. Ce doit être délicieux à cueillir. Délicieux, ce l'est, nous dit une recension dans "Relations" d'octobre. Délicieuse, aussi la recension, dont nous citons le texte comme tout le monde fait de la prose du prêtre écrivain:

"Ce livre complète MA MAIN DANS TA MAIN, paru en 1954. Dans un style alerte et imagé, l'a. raconte quelques-uns des souvenirs qu'il garde de ses études au grand séminaire, de ses débuts comme vicaire, puis comme curé dans différentes paroisses de France. Jeune séminariste, il est régulier, traditionnel, soumis; mais il a le malheur de paraitre tout le contraire: on le retarde au sous-diaconat (p. 17). L'abbé Loufil constate que son erreur, c'est d'avoir été trop lui-même "devant des maîtres, certes très estimables, mais qui ne comprenaient pas encore qu'ils étaient au bord d'une génération nouvelle, pour laquelle il fallait entrouvrir la fenêtre, et pas la porte" (p. 18). Des noms d'hommes compréhensifs lui viennent à la mémoire: MM. Bacuez, Vigouroux, Berru. Nommé vicaire à Clitche, milieu sans nuances, c'est là qu'il comprit le sens profond de cette parole du Christ: "J'ai pitié des foules." Saint-Roch, Chaillot, Saint-Jean de Montmartre furent les scènes successives de sa labours, de ses joies et de ses peines. Le livre se clôt par une courte description du champ d'action actuel de l'abbé Loufil: depuis trente-six ans, il est curé de Saint-François-de-Sales, belle paroisse que lui-même dit être devenue le coeur de son coeur. Comme dans les romans de l'a., on retrouve ce cachet de délicatesse et de bonté qui le font aimer, lui et ses livres."

M. Henri Bourassa à l'approche de ses quatre-vingts ans lisait encore avec plaisir des romans de Walter Scott, des légendes de Madame Julie Levergne, et jusqu'à des pages de Maman Ségur. Nous pourrions encore faire nos beaux dimanches avec du Pierre l'Ermite. Et pour les esprits difficiles, perdus dans Aragon ou Giono, rappelons que le bien n'est pas l'ennemi du mieux.

Victor BARRETTE

Le Canada et le libre-échange

La grande surprise de la réunion du Mont-Tremblant jusqu'à ce jour, c'est l'offre que M. Peter Thorneycroft, chancelier de l'Échiquier, a faite au nom de la Grande-Bretagne d'établir une zone de libre-échange anglo-canadienne afin de permettre au gouvernement canadien de détourner 15 pour cent de son commerce avec les États-Unis vers le Royaume-Uni. Cette proposition a pris un peu au dépourvu le gouvernement canadien. Bien qu'il eût refusé de se prononcer sur cette offre jusqu'à ce qu'elle eût été présentée officiellement, M. Donald Fleming, ministre des Finances, a exprimé l'opinion que la réalisation de ce plan présenterait de grandes difficultés. Mais il a ajouté qu'il ne fallait pas conclure de ses paroles que le gouvernement canadien avait rejeté cette proposition.

L'élimination totale des tarifs entre le Canada et la Grande-Bretagne ne paraît pas sourire également aux intérêts manufacturiers et industriels du Canada. Nombreux, en effet, sont ceux qui ne voient pas comment l'on attendrait cet objectif sans nuire à une partie importante de l'industrie canadienne qui, selon eux, ne pourrait lutter contre la concurrence anglaise par suite du coup plus élevé de la production au Canada.

C'est au cours d'une conférence de presse que le chancelier de l'Échiquier a fait sa proposition. M. Thorneycroft sans doute est aussi convaincu que M. Fleming de la difficulté de réaliser cette offre. Quelle a pu donc être alors l'intention du chancelier de l'Échiquier en proposant au gouvernement Diefenbaker de créer une zone de libre-échange entre le Canada et la Grande-Bretagne? Selon certains observateurs politiques, il s'agirait d'une simple manoeuvre politique visant à apaiser les adversaires du gouvernement

en Grande-Bretagne. Celui-ci, en effet, y est l'objet de maintes critiques pour son attitude favorable à la participation du pays à l'établissement d'une zone de libre-échange européenne et est soumis à une forte pression de la part de la presse anglaise, pour qu'il accepte la proposition de M. Diefenbaker. Maintenant le premier ministre anglais peut répondre à ses critiques que son gouvernement non seulement relève le défi de M. Diefenbaker, mais qu'il va beaucoup plus loin.

Cette explication est plausible. Mais elle est incomplète. Nous ne serions pas surpris si l'intention principale du gouvernement anglais, en faisant cette proposition, n'était pas un moyen de sonder l'opinion politique canadienne, malgré les difficultés de réaliser ce projet, sur la participation éventuelle de notre pays à une zone de libre-échange européenne dont la création d'une zone de libre-échange anglo-canadienne serait le premier pas.

Quoi qu'il en soit, la proposition du chancelier de l'Échiquier place le gouvernement Diefenbaker sur la défensive. Ce à quoi il ne s'attendait pas sûrement. Jusqu'à présent, le nouveau premier ministre canadien avait le beau rôle d'être l'initiateur du mouvement en faveur de revigorer le commerce canadien en cherchant à en détourner 15 pour cent vers le Commonwealth. M. Diefenbaker se voit dans la position d'avoir à refuser l'offre que la Grande-Bretagne juge la meilleure en vue d'atteindre ce but.

Tout ceci nous laisse entendre que la conférence économique du Commonwealth dont la réunion du Mont-Tremblant n'est que le prélude, ne résoudra pas, aussi facilement qu'on pouvait d'abord le penser, le déséquilibre de notre commerce international.

Camille L'HEUREUX

Chez les lions du Nord

Il est infiniment regrettable que la dernière séance de l'Institut canadien des Affaires publiques qui avait lieu samedi soir à Sainte-Adèle, sur la politique étrangère du Canada, ait été transformée, un peu par la faute de tout le monde, en une réunion politique contradictoire du plus beau style traditionnel entre le Solliciteur général du nouveau cabinet fédéral, M. Léon Balcer, l'ancien ministre du Nord canadien et des Ressources nationales du précédent gouvernement, M. Jean Lesage, et la vice-présidente nationale du parti social-démocratique, Madame Thérèse Casgrain. Ainsi questions et réponses à l'emporte-pièce transformèrent-elles cette rencontre en une super séance de lutte télévisée où l'on parla, en somme, de tout sauf de politique étrangère du Canada.

Ainsi, par exemple, le libéral reprocha au conservateur l'attitude des siens lors de la session d'automne 1956, en marge de la crise de Suez, sans toutefois noter que l'auteur de la motion de censure contre le gouvernement de l'époque, M. Earl Rowe, représentait si peu son groupe qu'il ne devait même pas devenir ministre dans le cabinet de M. Diefenbaker, tout comme il l'avait été, en 1935, dans le cabinet de M. R.B. Bennett. Personne ne souligna, non plus, le fait, tout de même assez

important, qu'il y a dix mois on ne pouvait parler d'une mais des politiques conservatrices puisqu'à ce moment-là le parti en marche vers le pouvoir n'avait pas un chef et une doctrine mais quatre prétendants au poste de leader national. En ce même sens, il eût fallu, en toute justice, souligner que celui des candidats qui devait être élu à la succession de M. George Drew prit part au débat des Communions sur l'affaire de Suez et qu'il le fit avec une extraordinaire prudence et une très grande modération. M. John Diefenbaker, loin de blâmer le gouvernement libéral de son attitude, proposa, en effet, que l'on convoquât une troisième conférence de Québec pour répartir Russes, Américains, Anglais, Français, Arabes et Juifs.

Quoi qu'il en soit, penser de cette suggestion, encore fallait-il s'en souvenir si l'on voulait présenter un tableau exact de politique des deux grands partis aux Communions lors de la session d'octobre. On préféra, au lieu, parler politique. Ce fut à qui serait le plus brillant en formules retentissantes dans le plus beau style des anciens lions du Nord qui, dans ce même pays de Sainte-Adèle, faisaient se pâmer d'aise les électeurs de 1907.

Pierre CHALOULT

Le droit de vivre

Au cours de la dernière émission télévisée *Point de Mire*, l'excellent commentateur René Levesque démontrait chiffres, images, documents à l'appui, le contraste qui existe entre le droit de 57 millions d'habitants, industrialisée jusqu'à la moelle, grande productrice et presque concurrente des États-Unis; celle-là de 17 millions d'habitants dont on a voulu faire, bon gré mal gré, des cultivateurs au service de l'URSS.

Derrière ces deux façades, toutefois, il existe des masses de gens qui, nés en Prusse ou sur le Rhin, souhaitent que se réalise, encore une fois, l'unification du pays en une seule et même grande Allemagne. A tort ou à raison, les descendants du peuple sur lequel régna jadis Charlemagne se sont, depuis mille ans, crus

persécutés par le reste du monde. Et s'il est facile de comprendre le sentiment bien normal qui anime, par exemple, les Français à l'égard de leurs redoutables voisins de l'Est, on ne peut expliquer le goût de la guerre chez les Allemands rien par certaines jalousies de ces derniers du fait que les terres de l'Ouest seraient plus prospères que les leurs.

L'Allemagne écrasée, vaincue de toutes parts, réduite à moins que rien en 1945 est peut-être la nation d'Europe qui s'est le plus vite remise des blessures de l'envahissement. Que l'on craigne sa puissance, cela peut se comprendre. Qu'on la nie ou qu'on veuille la réduire par la force ce serait aussi stupide que de vouloir empêcher que le jour se lève demain.

Pierre CHALOULT

Au jour le jour

Une enquête que l'on ne fera pas

M. Fleming, premier ministre du Nouveau-Brunswick, préconise la création d'une commission royale d'enquête sur le système monétaire et financier du Canada. La politique monétaire du pays, surtout celle de la restriction du crédit, est trop rigide pour la région atlantique et devrait être révisée, selon lui.

Bien des gens seraient heureux de voir la tenue d'une telle enquête. Notre structure monétaire et financière n'est pas vraiment adaptée aux besoins de l'économie du Canada en ce vingtième siècle. Elle devrait être beaucoup plus flexible afin de répondre aux besoins des régions particulières. La politique monétaire de la nation ne doit-elle pas être faite pour servir le peuple? Mais nous ne pensons pas que l'on crée une pareille commission. Trop d'intérêts puissants ont tout à gagner à maintenir le régime actuel tel qu'il fonctionne.

La parité du dollar

M. René Tremblay, professeur à Laval, est un homme courageux. Il s'inscrit contre une politique qui ramènerait le dollar canadien au pair avec le dollar américain. On ne peut pas dire que, par le temps qui court, M. Tremblay prêche une doctrine populaire. Nous nous demandons d'ailleurs s'il ne pêche pas par excès de théorie. Les événements de ces derniers mois nous ont démontré, en effet, que la prime du dollar canadien cause à nos exportations un tort considérable. Mais là où nous sommes d'accord avec M. Tremblay, c'est lorsqu'il déclare que le grand moyen de lutte contre l'inflation, c'est l'épargne. L'épargne! Voilà un mot que l'on n'entend pas souvent. Et pourtant, être économe, c'est une vertu découlant d'une autre vertu, cardinale celle-là, qu'on appelle la tempérance.

C. L. H.

Le monde sous-marin

Nous avons tendance à oublier que presque les trois-quarts de la surface du globe sont recouverts d'eau. C'est un monde que nous connaissons moins bien que la surface de la Lune.

La plus grande profondeur que l'homme ait jamais atteinte, en plongée, est 4000 mètres. Mais l'océan renferme des gorges — comme la fosse des Philippines dans le Pacifique — qui ont 10 kilomètres de profondeur: elles s'enfoncent sous la surface de la mer plus que le Mont Everest ne s'élève au-dessus.

Depuis des milliers d'années des navires sillonnent les océans, balotés par les vagues. Ces vagues atteignent parfois 20 mètres de haut et sont capables de soulever un énorme transatlantique comme s'il s'agissait du radeau du Kon-Tiki. La puissance de ces lames est extraordinaire: elles peuvent arracher des blocs de granit, faire des brèches dans le béton armé des digues, et avec le temps, creuser de profondes entailles dans les côtes.

Le mécanisme des vagues est resté longtemps un mystère pour les savants, mais des recherches dans ce domaine se poursuivent actuellement dans de nombreux pays. En Angleterre, notamment, l'Institut d'Océanographie s'occupe activement de ces problèmes. Et le Professeur G.E.R. Deacon, directeur de cet Institut et membre du comité de l'UNESCO chargé de l'étude des problèmes scientifiques de la mer, nous a donné d'intéressantes précisions sur un nouvel appareil, appelé "analyseur des vagues", qui est actuellement utilisé par ses collaborateurs.

Il y a en mer de nombreuses tempêtes, et ce que nous appelons des "zones génératrices de vagues", explique-t-il. "Ce que vous voyez à la surface de l'océan est le résultat de ces diverses influences. Les vagues, visibles, sont, en fait, la somme de nombreuses vagues qui voyagent à des vitesses et dans des directions différentes. Pour comprendre cet ensemble extrêmement complexe, il faut un appareil qui "analyse" les mouvements de l'océan afin de déterminer comment l'énergie est répartie entre vagues de différentes longueurs. C'est précisément ce que fait notre nouvel appareil. Il s'agit d'une machine en grande partie électronique qui est à l'océan à peu près ce qu'un poste de radio est à l'atmosphère: il repère des vagues dans les diverses "zones génératrices", de sorte qu'il est possible de les isoler."

Ces courants sont assez puissants — presque aussi puissants que certains courants de surface — et il est évidemment très important pour nous de pouvoir les étudier. Ils provoquent un grand déplacement d'eau, influant ainsi sur les courants de surface. Ils influent également sur la répartition de la chaleur dans l'océan et, comme ils charrient des sels nutritifs, ils affectent la "productivité" de la mer."

Ce dernier point est capital, car l'océan qui couvre les sept dixièmes de notre planète, est un vaste réservoir de ressources alimentaires. L'océan est plein de vie, de vie animale et de vie végétale aussi. Or nous commençons à peine à exploiter ces richesses. Cependant, la population du monde se multiplie à un tel rythme que le problème de l'alimentation devient chaque jour plus grave. L'océan, ce monde encore inexploité est un vaste garde-manger sous-marin qui offre d'immenses possibilités pour l'alimentation du monde.

Fitchie CALDER (UNESCO)

Le gouverneur général

Les journaux de Lord Beaverbrook en Grande-Bretagne continuent de battre le rappel en faveur de la nomination de la reine-mère au poste de gouverneur général du Canada sans se demander si cela plairait à Sa Majesté ou au peuple du Canada.

Il est naturellement vrai que les Canadiens ne ressentent que de l'affection et du respect pour la reine-mère; il est également exact que la grande majorité d'entre nous sont royalistes, avec plus ou moins d'enthousiasme. En conséquence, ça peut paraître logique, au premier abord, mais en regardant de plus près on arrive à une conclusion différente.

Les Canadiens approuvent pleinement la forme de gouvernement de la Grande-Bretagne mais cela ne veut pas dire qu'ils désirent voir un membre de la famille royale établi à Ottawa. C'est ce qui se produirait inévitablement si la reine-mère devenait gouverneur général du Canada, qui agit de façon à éviter toute forme d'aristocratie. Les Canadiens, croyons-nous, préfèrent garder le trône à distance, croyance qui est basée sur une enquête Gallup selon laquelle on ne manifeste pas grand enthousiasme au sujet de l'inauguration par la reine de la prochaine session fédérale.

D'autre part, ce serait accorder une faveur douteuse à la reine-mère que de l'obliger à s'éloigner de sa famille et de son pays pour remplir une tâche qui, par de nombreux aspects, est très fatigante. Le Canada a besoin d'avoir un gouverneur général qui puisse exprimer le nationalisme distinctif de notre pays comme il l'a toujours si bien fait.

(Daily Star — Toronto)

La lutte contre la leucémie

Le cancer semble avoir arrêté sa progression dans le monde entier depuis cinq ans. Seuls la leucémie et le cancer du poulmon sont en augmentation.

Telle est la constatation qui s'impose aux spécialistes du VIe Congrès européen d'hématologie, qui s'est tenu à Copenhague. Ces savants se sont occupés particulièrement de la leucémie, communément appelée "cancer du sang", maladie redoutable par son caractère fatal et par son développement.

Prolifération monstrueuse des globules blancs, la leucémie se présente sous deux formes: la forme aiguë et la forme chronique. La première tue en quelques semaines ou en quelques mois. Le malade atteint de leucémie chronique peut vivre dix ou même quinze ans.

Pour combattre ce fléau, les médecins emploient un certain nombre de méthodes "classiques" (médicaments chimiques) qui, si elles obtiennent des résultats non négligeables, sont actuellement — selon l'expression du professeur Jean Bernard — dans l'impasse.

Les hormones vont-elles relayer la chimie? Cependant, le professeur Jean Bernard a dit devant le Congrès son espoir de voir les hormones relayer la chimie dans la lutte contre la leucémie. Malheureusement, les hormones peuvent être dangereuses pour l'organisme.

Parallèlement, les spécialistes poursuivent leurs expériences sur la transplantation de la moelle épinière. Aux États-Unis, des résultats provisoires ont paru si intéressants que six groupes de chercheurs poursuivent leurs expériences. Des travaux similaires sont poursuivis en France.

Les Soviétiques ont aussi parlé d'un vaccin antileucémique qu'ils auraient mis au point, mais dont l'effet ne serait que provisoire.

(LA CROIX)

Problème d'histoire

Quand l'écheu du collège huron de Québec fut-il connu et loyalement avoué par les Pères Jésuites qui comptaient beaucoup sur cette forme d'apostolat?

Cet échec douloureux fut avoué en 1643. "Le Séminaire des Hurons, lit-on dans la "Relation" de cette année-là, qui avait été établi à Notre-Dame-des- Anges, il y a quelques années, pour élever des enfants de cette nation, fut interrompu pour de justes raisons et notamment parce qu'on ne voyait pas de fruit notable parmi les Sauvages, commentant l'instruction d'un peuple par des enfants; l'expérience nous l'a fait connaître". Un missionnaire avait écrit précédemment: "Tout bien considéré, la première chose à laquelle nous devons veiller, c'est à la stabilité des mariages de nos chrétiens, qui nous donnent des enfants qui de bonne heure soient élevés à la crainte de Dieu et de leurs parents. Voilà le seul moyen de fournir les séminaires de jeunes plantes".

La Bible vous parle...

Veillez à ce que personne ne rende le mal pour le mal, mais poursuivez toujours le mal pour le mal, mais poursuivez toujours le bien, soit entre vous soit envers tous.

(I Thess. 5, 15)

(Texte choisi par la Société catholique de la Bible; jeunes plantes).

On tourne un film à Ottawa sur la technique de Yousuf Karsh

Un cinéaste français établi de Paris, le traître des portraits, Marc Gaudart, tournait ce matin au studio de Yousuf Karsh, à Ottawa, les dernières séquences d'un film sur ce grand photographe.

De Karsh, l'oeuvre est aussi célèbre dans le monde que le personnage est peu connu, même dans sa propre ville. Sa vie se partage entre le voisinage des rois et sa chambre noire.

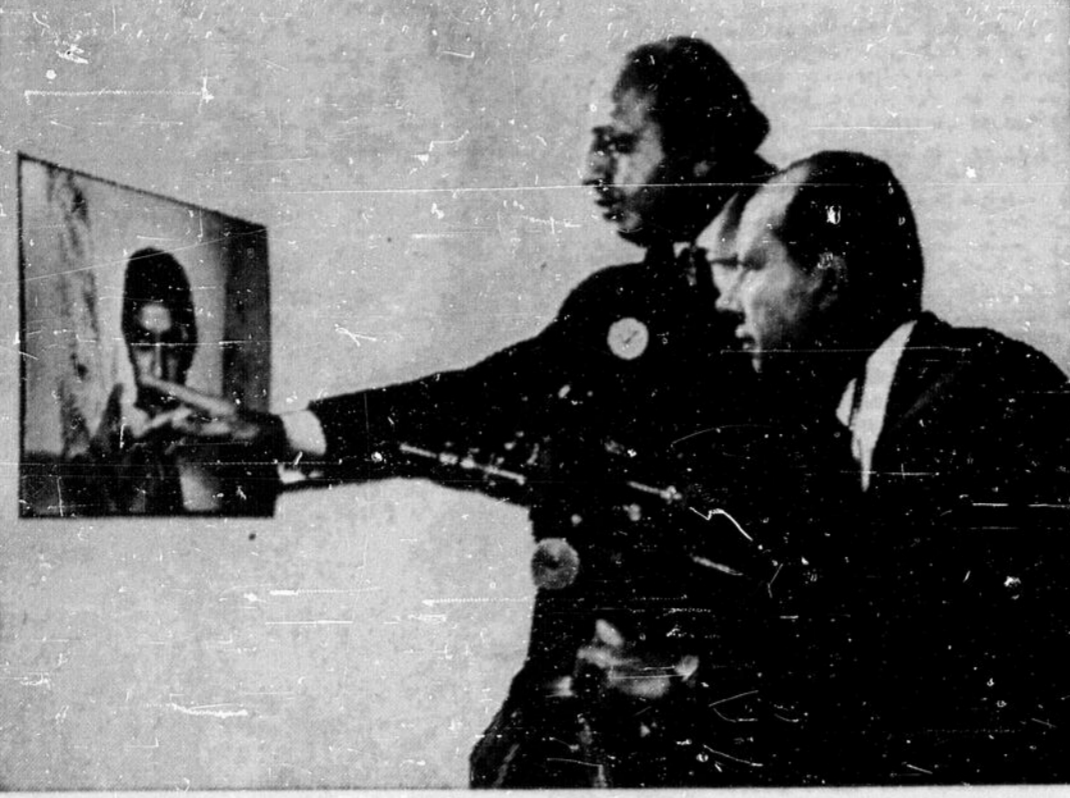
Ce film, d'une durée de 30 minutes, intitulé "Le secret de Karsh", tentera de peindre à jour la technique très spéciale qui a fait le succès de Karsh.

"Le secret de Karsh, s'il en est un, déclare M. Gaudart, c'est de faire tomber les masques".

"Excellent juge de caractères, il passe quelques fois trois ou quatre jours dans l'intimité de son sujet, à étudier son comportement, ses habitudes, avant de presser le déclivé de sa caméra".



OTTAWA, MARDI 1er OCTOBRE 1957



"LE SECRET DE KARSH" — Une séquence du film sur l'art du photographe Yousuf Karsh, d'Ottawa qui jouit d'une réputation mondiale. Le réalisateur, M. Marc Gaudart, d'Ottawa, à gauche, et M. Karsh discutent les prises de vues d'un portrait qu'a fait Karsh de la fille du haut commissaire de l'Inde à Ottawa, Mlle Aïa Rauf.

On se cotise pour pavoiser certains poteaux de la ville

Son Exc. Mgr J.M. Lemioux, O.P., archevêque d'Ottawa, et les autres chefs religieux de la capitale ont écrit au maire Nelms pour confirmer officiellement le fait que toutes les églises de nos églises proclameront l'arrivée de Sa Majesté la reine Elisabeth du Canada et du prince Philippe entre 5 h. 30 et 5 h. 45 le samedi après-midi 12 octobre courant.

Au cabinet du maire, on a reçu les épreuves du dépliant en couleurs publié conjointement par le gouvernement fédéral et la ville d'Ottawa à l'occasion de la visite royale. Il y aura 100,000 exemplaires en anglais et 25,000 en français, ces derniers au frais de la ville à cause d'un oubli des fonctionnaires fédéraux.

Quatre jugements de la Cour suprême

Tip Top Tailors (PC) — La Cour suprême du Canada a décidé aujourd'hui que le profit réalisé par la compagnie Tip Top Tailors par suite de la dévaluation de la livre britannique en 1949 est imposable. La compagnie avait organisé un crédit avec un décaissement maximum de 250,000 livres sterling en rapport avec ses achats de tissu en Grande-Bretagne.

Mais quand la Grande-Bretagne dévalua la livre de \$4.04 à \$3.0875 en septembre 1949, le décaissement coûta à Tip Top \$169,614.96 de moins qu'au taux d'échange antérieur.

La compagnie soutenait que le profit était un gain de capital non imposable. Ce point de vue fut appuyé par la Commission d'appel de l'impôt sur le revenu, mais rejeté par la Cour d'Échiquier du Canada et la Cour suprême.

Tip Top Tailors Nouvelle audition Père responsable

(PC) — La Cour suprême du Canada a ordonné aujourd'hui une nouvelle audition de l'appel de Vic Restaurant Inc., qui a demandé sans succès devant les tribunaux de la province de Québec un bref ordonnant à la Cité de Montréal de renouveler son permis de restaurant.

La Cour suprême a dit que la date de la nouvelle audition sera fixée plus tard. Elle portera sur des points qui seront révélés aux procureurs.

La Cité de Montréal a refusé l'an dernier de renouveler le permis du restaurant Vic en alléguant que ce café ne se conformait pas aux heures de fermeture stipulées en vertu de son permis provincial de vente de spiritueux.

Le permis a été refusé par Me Pacifico Plante, ancien directeur adjoint de la police municipale. Il a soutenu que Vic ne fermait pas à 2 heures du matin sur semaine et à minuit, le samedi, tel que prescrit dans la loi des liqueurs.

M. Vincent Cotroni, propriétaire de Vic restaurant, a soutenu que les conditions du permis ne sont pas fixées par règlement municipal et que la décision du directeur adjoint de la police et du bureau municipal des permis était illégale.

M. Nelms à 2 joutes de la série mondiale

Le maire George Nelms d'Ottawa et son épouse assisteront aux deuxième et troisième joutes de la série mondiale de baseball à Milwaukee, samedi et dimanche prochain, comme invités du propriétaire Lou Périani des Braves, champions de la Nationale.

Le premier magistrat quittera la capitale à 2h., vendredi après-midi et à Toronto, il prendra place dans un avion spécial à destination de Chicago. Le trajet de Chicago à Milwaukee se fera dans des limousines.

Notre défense sera vigilante sur l'Atlantique

HALIFAX (PC) — Le ministre de la Défense, M. G.R. Pearkes, dit que le Canada défendra ses côtes, mais que le fait d'apercevoir un sous-marin étranger n'est pas suffisant pour ouvrir le feu.

Le ministre a causé avec les journalistes à son arrivée ici pour une tournée d'inspection de trois jours sur la côte atlantique.

Au sujet des rapports voulant que des sous-marins non identifiés aient été vus au large de Terre-Neuve, il a dit: "Je n'en ai pas vu personnellement et je ne crois pas que les chefs de la Marine en aient vu".

"Nous n'allons certes pas commencer à lancer des grenades dès qu'un sous-marin est aperçu. Mais nous protégerons notre côte, notre marine marchande et notre flotte de pêche, si c'est nécessaire".

M. Pearkes doute que le Canada ait le droit d'attaquer des navires étrangers tant qu'ils ne se livrent pas à des actes hostiles. Le gouvernement espère toutefois maintenir les escadrons de reconnaissance maritimes stationnés à Greenwood, N.E., et Summerside, I.P.E., des nouveaux avions Argus pour la chasse aux sous-marins. L'Argus sera utilisé à cette fin "si nécessaire".



OBJECTIF: \$85,237 — Cet énorme thermomètre installé ce matin en face de l'édifice de la Fédération des œuvres de charité de l'Ouest du Québec indiquera le progrès de la campagne de souscription de la Plume rouge. L'objectif a été fixé à \$85,237. C'est Son Honneur le maire Thomas Menon qui, muni d'un pinceau, a donné le signal de la campagne. Le maire est entouré, de gauche à droite: de MM. Hubert Hinchey, président de la Fédération des œuvres de charité, Gérard Frigon, directeur général de la Fédération, et Oswald Parent, m.p.p., président de la campagne de souscription. (Photo Champlain Marcell)

Deux garçonnets comparaitront en Cour de bien-être

Deux garçonnets de 8 et 10 ans, soupçonnés d'avoir mis le feu dans des poubelles à l'arrière d'un entrepôt de la rue Bessière et d'avoir endommagé un camion de la maison Irvine's, 236, rue Bessière, devront comparaitre en Cour de bien-être social.

D'après la police, les enfants ont reculé un camion de la compagnie à travers une clôture à l'arrière de l'entrepôt. La clôture a été démolie et le camion considérablement endommagé. On aurait aussi versé sur le siège du camion tout le contenu d'un extincteur chimique. Les enfants ont été vus dans des poubelles.

L'enquête de la police a été confiée aux agents de la brigade des moeurs.

Un jeune homme vole un camion et est appréhendé

Un jeune Hullois de 18 ans, Gaston Thibault, 218, rue Saint-Rédempteur, a été arrêté au volant d'un camion volé hier soir après une spectaculaire chasse à l'homme qui s'est terminée par une collision rue Laurier, à Hull, policier Don Scharfe, peu après la découverte du vol rue Sussex, le jeune homme n'a été arrêté qu'à Deslauriers, d'Ottawa, par un policier provincial à une vitesse allant jusqu'à 70 miles à l'heure.

La collision s'est produite entre le camion et une automobile. Une femme a été blessée, mais légèrement. L'auto a subi environ \$150 de dommages.

Thibault s'est dit coupable d'avoir volé le camion lors de sa comparution ce matin devant le magistrat Joachim Sauvé. Il connaîtra sa sentence mardi prochain.

Achat annulé

(PC) — Robert Lemire, de Montréal, a obtenu aujourd'hui une décision annulant son achat d'un tracteur de \$4,000 d'Alexandre Pelchat, également de Montréal.

La Cour suprême a fait droit à une décision de la division d'appel de la Cour du banc de la reine de la province de Québec. Ce tribunal avait renversé le jugement d'un tribunal inférieur lui accordant le prix d'achat de \$4,000, plus \$1,782 qu'il avait payé en dépenses de réparations. M. Lemire soutenait que le montant des réparations était excessif et justifiait une plainte de fausses représentations.

L'ordre de la Cour suprême annulant la vente limite toutefois les dommages de M. Lemire au prix d'achat de \$4,000.

La convention libérale aura probablement lieu en janvier

(PC) — Tout indique que la convention libérale, appelée à désigner le successeur du L.H. Louis St-Laurent, aura lieu à Ottawa à la fin de janvier.

L'issue d'une réunion des 32 membres du comité exécutif de la Fédération libérale nationale, M. Duncan K. MacTavish, président national du parti, a déclaré en fin de journée que le comité n'a encore formulé aucune recommandation définitive quant à la date. Mais on semble convaincu que le congrès se tiendra dans la capitale, contrairement aux rumeurs selon lesquelles les libéraux se réuniraient à Winnipeg pour choisir leur nouveau leader.

Entre temps, un sous-comité du comité exécutif de la Fédération doit consulter les parlementaires libéraux afin de réaliser l'accord sur une date.

Les parlementaires libéraux doivent se réunir à Ottawa le 10 octobre, trois jours avant l'ouverture du Parlement. Les informateurs soulignent qu'une décision ne sera probablement pas prise ce jour-là, mais plutôt le 15 ou le 16 octobre.

12 mois de prison pour quatre vols

L'auteur des quatre cambriolages perpétrés à Ottawa en fin de semaine a comparu ce matin en Cour municipale d'Ottawa. Il s'agit de Garry Angel, 19 ans, 180, rue Friel. Le magistrat Sauvé l'a condamné à une peine de 12 mois d'emprisonnement dans une institution de réforme.

Garry, dans la seule nuit de samedi à dimanche, a sacré quatre établissements commerciaux de la ville. Dans deux des établissements, enregistrés. L'une d'elles a été retrouvée dans la Rideau à l'extrémité est du pont Dunbar; l'autre, aussi dans la Rideau, mais à proximité du pont de l'île Porter.

Une des caisses a été prise chez Allyson's Meat Market, 48, rue Nelson; elle ne contenait qu'un dollar. Il s'est emparé de l'autre à la confiserie Frank Conley, 435, rue Sunnyside. Celle-ci ne contenait que deux dollars.

Les deux autres établissements cambriolés au cours de la même nuit sont les nettoyeurs Parker's, 120, rue Mann, et Capitol Bearings & Tools Sales, 356, rue Slater.

Nécrologie M. Joseph-Emile Deslauriers

M. Joseph-Emile Deslauriers, autrefois du 599, avenue King Edward, est décédé dans un hôpital local après une longue maladie. Il était âgé de 84 ans.

Né à Sainte-Anne-de-Bellevue, P.Q., le défunt était le fils de feu Léon Deslauriers et de feu Elise Gendron. Il épousa à Saint-Anne-de-Bellevue, en 1895, Sarah Tremblay qui lui survit. En 1898, il s'est rendu au Yukon avec les chercheurs d'or et a travaillé dans ce territoire pour le compte du gouvernement jusqu'en 1914. A sa retraite en 1939, il était ingénieur à la division des relevés topographiques.

Il était paroissien du Sacré-Coeur, membre de la Ligue du Sacré-Coeur et de la S.S.J.B.

Il laisse outre son épouse, une fille: Mme Charles Gauthier (Gabrielle), de North Billerica, Mass., un frère: Charles, de Sainte-Anne-de-Bellevue; deux soeurs: Mme Louise de Repentigny, de Sainte-Anne-de-Bellevue, et Mme Anna Deslauriers, de Strathmore, P.Q., ainsi que neuf petits-enfants et vingt arrière-petits-enfants.

Il laisse aussi sa sœur, Mme Léa Deslauriers, d'Ottawa.

La dépouille reposera à la maison Racine et Robert, 260, rue Bessière, d'où aura lieu le départ du cortège mercredi à 7 h. 45, pour service chanté à 8 heures, en l'église du Sacré-Coeur. L'inhumation se fera au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

Vol de 230,000 cigarettes à Russell

Un policier faisant sa ronde la nuit dernière dans la région de Billings Bridge a aperçu un camion abandonné en bordure d'une rue déserte. Une petite enquête routinière lui révéla que le camion contenait le butin d'un vol commis plus tôt dans le village de Russell.

Le camion contenait en effet 230,000 cigarettes empaquetées dans 23 caisses. On croit que la camion a été abandonnée à la suite d'un cambriolage d'un pneu. La police poursuit son enquête.

On doit changer la formule des taux de transport

Il est devenu nécessaire de modifier ou de transformer le mode d'établissement des taux de transport des marchandises, soutient M. L.B. Unwin, vice-président (finances) du Pacifique-Canadien, à la dernière séance d'enquête de la Commission des transports sur les taux de transport-marchandises. M. Unwin déclare que le mode actuel de fixation des taux est tout à fait désuet puisqu'il tient pas compte de facteurs sans cesse en évolution comme les salaires, le coût d'entretien du matériel et autres facteurs similaires.

L'enquête de la Commission des transports fait suite à la demande d'augmentation de taux du Pacifique-Canadien en mai 1956. Les choses ont encore bien changé depuis, estime M. Unwin qui déclare que les dépenses d'immobilisations à elles seules atteignent \$1,500,000,000 au cours des 15 prochaines années, soit environ 10 millions par année.

De cette somme, \$1,325,000,000 iraient à l'achat et l'entretien des voies ferrées, soit environ \$88,000,000 par année. Au cours des trois prochaines années, les dépenses à cette seule fin pourraient même grandement dépasser cette somme. Ainsi, en 1957, elles s'établiraient à plus de \$130,000,000 et même \$142,000,000 si l'on comprend le service de la dette.

Choix de la ville

M. MacTavish estime que la ville d'Ottawa conviendrait davantage, les directeurs de la Fédération, dont le siège social est situé dans la capitale, étant d'avis qu'il serait gênant de déplacer le personnel requis.

C'est dire que la convention se tiendrait probablement au Collège, ou les conservateurs, comme les libéraux, ont eu leurs précédentes conventions. On se souvient que c'est au Collège que M. St-Laurent avait été élu chef du parti en 1948. C'est dans la même salle que M. Diefenbaker fut porté à la direction.

Dépense de \$200,000 approuvée pour l'école Saint-André-Corsini

Le ministère de l'Éducation d'Ontario a approuvé une dépense de \$200,000 pour la construction de l'école séparée St-André-Corsini, apprend-on à la réunion de la Commission des écoles séparées d'Ottawa.

Il s'agit d'une école de 10 classes qui sera construite incessamment dans l'ouest de la ville, rue Kerr, entre le Chemin de la Reine et l'avenue Carling. Cette école recevra les élèves de langue anglaise des écoles séparées.

Le poste de TV à Elk Lake est autorisé

M. Conrad Lavigne, propriétaire du poste CFCL-TV, de Timmins, établira un poste de télévision de relais à Elk Lake. L'autorisation vient de lui être accordée par le Bureau des gouverneurs de la Société Radio-Canada qui siègeait hier à Ottawa.

Les gouverneurs de la société ont aussi recommandé de donner suite à une requête pour l'accroissement de la puissance du poste CKCO-TV, de Kitchener. Ce poste avait demandé que sa puissance fut presque triplée et portée à 100 kilowatts vidéo et à 54.4 kilowatts audio.

Le Bureau a en outre recommandé l'octroi de permis pour l'établissement de nouveaux postes de radio à Blind River et Welland et permis l'augmentation de puissance de deux postes ontariens de radio, soit CKLC de Kingston, et CKBB de Barrie.

Au cours de cette même réunion, le Bureau des gouverneurs a recommandé l'octroi d'un permis pour l'installation d'un poste de télévision à Yorkton (Saskatchewan), mais s'est prononcé contre l'établissement d'un autre poste de télévision à Inverness (Nouvelle-Écosse).

LE TEMPS QU'IL FERA

(D'après la Presse canadienne)

Demain
beau et frais

MINIMUM (cette nuit)	40
MAXIMUM (demain)	62

Sommaire — Nuageux avec périodes ensoleillées aujourd'hui; clair et plus frais en soirée. Mercredi, généralement ensoleillé et frais. Vent léger.

La police de Peterborough a plusieurs fois violé la loi

PETERBOROUGH, Ont. (PC) — Le rapport de l'enquête menée en juillet dernier sur l'activité de la police de Peterborough critique l'usage des contrebandiers de spiritueux et de délinquants comme informateurs de la police.

Dans son rapport, le juge F.G. MacKay, qui a dirigé l'enquête de la commission royale, déclare qu'on a permis à des contrebandiers d'exercer leur commerce "ouvertement de façon flagrante et pour leur propre profit" en retour d'informations fournies à la police.

Le rapport de 49 pages, qui ne contient aucune recommandation, a été lu au conseil de ville lundi soir. L'enquête avait été ordonnée par le procureur général de l'Ontario, M. Roberts, à la suite de nombreuses plaintes alléguant que la police permettait la contrebande des boissons alcooliques et pratiquait l'écoute des conversations téléphoniques, que le nombre des crimes irrésolus était anormalement élevé et que la force était mal administrée.

Le conseil de ville a renvoyé le rapport à la commission de police sans commentaires. Certains conseillers ont toutefois exprimé leur désappointement de l'absence de recommandations.

Le juge MacKay constate que le sous-chef de police N.A. (Bud) Clarke n'a pas suivi les instructions du juge John de N. Kennedy en 1954 lui ordonnant de cesser l'usage des informateurs.

Clarke, dit-il, a aidé le contrebandier Geoffrey Feeley dans un plan qui a conduit à l'arrestation de trois hommes pour l'usage d'extorsion et a tenté par la suite de protéger Feeley contre des poursuites pour infractions à la loi des liqueurs.

Par ailleurs, le juge MacKay dit que Clarke était un homme très habile qui a fourni plusieurs heures de travail supplémentaire.

Le rapport critique l'usage de délinquants comme informateurs parce que cela viole les principes du droit britannique.

Le fait de tolérer des violations de la loi en retour d'informations ou tolérer parce qu'il viole l'un des principes fondamentaux du droit britannique et de l'application de la loi, car en vertu de la loi tous les citoyens sont égaux, toutes les lois doivent être appliquées équitablement, impartialement et sans faveur contre tous les citoyens.

L'une des mauvaises conséquences de cette méthode d'information, dit le rapport, est que la police de Peterborough a négligé d'autres méthodes de détection.

Notant un manque de coopération avec la police provinciale, le juge dit que la faute retombe sur la force de police de Peterborough, particulièrement sur le sous-chef Clarke.

Clarke a demandé à la commission de police, il y a plusieurs semaines, la permission de prendre sa retraite à cause de son mauvais état de santé. Sa requête attend maintenant la sanction de la Commission de police.

Explosion et incendie à la Lever Brothers

TORONTO (PC) — Une explosion suivie d'un incendie s'est produite tôt ce matin dans la section du raffinage de pétrole de l'usine de la compagnie Lever Brothers Ltd. à Toronto. Il n'y a pas eu de blessés.

Plusieurs employés venaient de quitter les locaux où s'est produite l'explosion quelques minutes auparavant.

Des fenêtres ont été brisées et quelques machines ont été détruites. On estime les dégâts à \$12,000.

La police et les dirigeants de la firme ont déclaré que l'explosion avait été accidentelle. D'après l'enquête, une étincelle électrique a touché des presses surchauffées.

Les ouvriers de l'usine sont en grève depuis mai dernier à propos d'une dispute de salaire.

De nouvelles allocations aux mères nécessiteuses

TORONTO (PC) — Le ministre ontarien du Bien-Être a annoncé, lundi, que la plupart des 8,000 mères nécessiteuses de cette province recevront les jours prochains une allocation haussée dans certains cas de 17 pour cent. Les nouvelles allocations, en plus de prévoir \$50 par mois pour la mère et un enfant et \$10 pour chaque enfant additionnel, tiennent compte du coût de la vie et des besoins individuels.

M. Hilaire Hébert

M. Hilaire Hébert, 279, rue Saint-Patrice, est décédé subitement à sa demeure. Il était âgé de 56 ans. Né à Coaticook, P.Q., il demeurait à Ottawa depuis 1911.

Maitre-barbier à 279, Saint-Patrice, depuis 22 ans, le défunt était paroissien de la Basilique, membre de la Ligue du Sacré-Coeur et de la S.S.J.B. Il épousa à Ottawa, en 1924, Bertha Bergeron, qui lui survit.

Il laisse outre son épouse une fille: Marcel, d'Ottawa; une fille: Mme Eugène Bélisle (Jeanne d'Arc), d'Ottawa; un frère: Albert, d'Arc; trois soeurs: Mme Henri Mercier (Ida), de Vancouver; Mme Alexina, d'Ottawa; et Mme Albert Leblanc (Anna), de Windsor.

La dépouille reposera au salon Gauthier, 259, Saint-Patrice, d'où aura lieu le départ du cortège vendredi à 7h. 15, pour service chanté à 7h. 30, en la Basilique. L'inhumation se fera au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

Les enfants des écoles séparées auront des drapeaux

La Commission des écoles séparées d'Ottawa a décidé hier d'acheter 7,800 drapeaux "Red Ensign et Union Jack" qui seront distribués aux enfants lors de la visite de la reine Elisabeth et du prince Philippe.

Près de 8,000 élèves des écoles séparées assisteront à une courte réception du couple royal de la grande tribune du parc Lansdowne. Tout comme les élèves des écoles publiques, ceux des écoles séparées auront donc un petit drapeau évalué à environ cinq cents chacun.

Homme tué dans la rue à Rouyn

ROUYN (DNC) — Un quinquagénaire de Rouyn a trouvé une mort instantanée dans un accident survenu rue Larivière, à Rouyn, tôt lundi.

M. Camille Langelier, 50 ans, de Rouyn, a été heurté par la voiture que conduisait M. Chouinard, également de Rouyn. La victime tenta de traverser la rue. La mort a été instantanée.

Une enquête du coroner a été instituée; elle a été remise indéfiniment. Les policiers Gilles Pelletier et Joseph Côté, de la Sûreté municipale de Rouyn, ont fait enquête.

Unité mobile de Winnipeg arrivée ici

La nouvelle unité mobile du poste de télévision de Radio-Canada à Winnipeg est arrivée dans la capitale tôt ce matin, pour participer plus tard à la télédiffusion de plusieurs événements de la visite de la reine Elisabeth et du prince Philippe. Cette unité a été achetée par Radio-Canada en juillet seulement.

Une équipe de 14 techniciens doit quitter Winnipeg le 9 octobre pour Ottawa. Il s'agit d'un directeur technique, de 10 techniciens de la télévision et de trois techniciens du son pour le réseau radiophonique.

L'unité mobile est arrivée sur un wagon plate-forme, à la cour de triage de la rue Broad.

Deux mines ferment leurs portes à Rouyn; 140 hommes renvoyés

ROUYN (DNC) — Cent quarante hommes sont sans travail à la suite de la fermeture de deux mines d'or dans la région de Rouyn: celles de Beatty Douglas et de Lygheurst.

Les autorités n'ont pas dévoilé la cause de la fermeture de ces deux mines; on croit dans les milieux autorisés, que la fermeture est due à une baisse dans la production.



MARIAGE BARRETTE-BARRETTE — M. et Mme Guy Barrette, de Berthier, franchissent l'arche de chrysanthèmes et de roses, à l'issue de leur mariage célébré en l'église St-Pierre de Joliette. La mariée est la fille de l'honorable et de Mme Antonio Barrette, de Joliette; le marié est le fils de M. et Mme Paul Barrette, de Lanoraie. La réception groupait 700 invités.

Carnet mondain

Corps diplomatique
Le chargé d'affaires de Finlande et Mme S. von Numers et Mlle Helena von Numers sont de retour de Finlande, où ils ont passé la saison d'été.

Réceptions
Ce soir, au Montefiore Club, aura lieu une réception pour la presse, à l'issue de la Première du grand film "Around the World in 80 Days". Mme H. Harold Wadsworth, représentante de l'association "Care of Canada", sera l'hôteesse de cette réception.

Mlle Sheila Innes, directrice des reportages français internationaux diffusés au Canada par la BBC de Londres, a assisté au congrès de l'Institut canadien des affaires publiques, tenu à Sainte-Adèle dans les Laurentides. Elle est actuellement de passage à Ottawa, où elle a pu entreprendre quelques interviews; elle a notamment fait la rencontre de l'honorable John Diefenbaker.

Mlle Innes quittera la capitale en vue de Montréal. Au cours de son séjour à Ottawa, elle a donné une conférence de presse; la session s'est tenue à la demeure de Mlle Louise Simard, qui fut l'hôteesse d'une réception à l'issue de la conférence.

Mlle Gabrielle Bouquet, Mme Marc Boyer, Mme Flo. Brisson, Mme Alexis Caron, Mme Lionel Chevrier, Mlle Louise Duhamel et Mme Gérald Fautoux ont gracieusement accepté de verser le thé lors du thé d'inscription de la Société d'étude et de conférences d'Ottawa-Hull, qui aura lieu au Beacon Arms, le dimanche 6 octobre courant.

Déplacements
M. et Mme Camille Hudon, Mlle Cécile Hudon et Mlle Simone Dubois ont passé la semaine dernière à Willimant, Mass., les invités de M. et Mme René Perrault. A Middletown, Conn., ils furent les hôtes de M. et Mme Emile Godbout.

M. et Mme Ulrich Carrière, de Montréal, étaient récemment de passage à Ottawa où ils assistaient au mariage Pelletier-Tremblay.

NOTRE FEUILLETON

L'Enigme au nom de fleur

par Claude Fleurange
Reproduction autorisée par la Société des Gens de Lettres

133 —
Il garda son air triste et laissa tomber, d'un ton désabusé:
— Trop tard!
— Que voulez-vous dire?
— Je veux dire que maintenant que je connais mieux Mme Webrina, je ne possède pas le droit, meco moins le pouvoir de la retenir, de la fixer.
— Mon parrain l'a traitée d'héréditaire migratrice.
— Vous voyez bien!
— Mais souvenez-vous qu'elle n'a pas que du sang tzigane dans les veines. L'un peut finir par l'emporter sur l'autre, pour peu que vous vous en donniez la peine.
— Trop tard! répéta-t-il avec ostentation.
Il y eut un instant de gêne entre nous. L'innocence de ma démarche m'apparaissait dans toute son ampleur. J'avais livré un grave secret. Je n'avais rien reçu en échange. Pas même un remerciement. Rien que cette affliction, qui s'attardait dans les yeux et sur le visage du bizarre garçon.
Et alors que, mué par je ne sais quel sentiment, j'attendais une justification, j'entendis seulement ces mots:
(à suivre)

Mariage Barrette béni par Mgr Papineau

Le mariage de Nicole, fille de l'honorable et de Mme Antonio Barrette, de Joliette, avec M. Guy Barrette, de Lanoraie, a été célébré à l'église St-Pierre de Joliette. Son Exc. Mgr J.-A. Papineau, évêque de Joliette, a béni le mariage, assisté de MM. les abbés Sylvio et Albert Laporte.

Au cours de la messe que célébra M. l'abbé Wilfrid Gervais, MM. Yoland Guérard et Richard Verreault ont chanté, accompagnés par M. Gilles Breton, l'orgue et par M. Langis Breton, au violon.

L'église était décorée d'arches de chrysanthèmes blancs et de roses roses; des candélabres ornaient la nef et des chrysanthèmes, des palmes et des chrysanthèmes s'épanouissaient dans le sanctuaire.

M. Antonio Barrette accompagnait sa fille, qui portait une robe de satin français broché argent; le corsage affectait la ligne Empire et offrait une encolure bateau; et l'ampleur de la jupe, rejetée à l'arrière, formait noeud et traîne. Son voile de tulle illusion recouvrait sa figure et était maintenu sous un bandeau de satin, son bouquet se composait de fleurs blanches et d'orchidées. M. Paul Barrette était le témoin de son fils.

La dame d'honneur était Mlle Nicole Barrette, sœur du marié et portait une robe de peau-de-soie à deux tons de vert automne, à corsage cintré, encolure carrée, manches courtes formées par un large noeud et jupe à multiples godets. Des roses Pinocchio formaient son bouquet.

Les demoiselles d'honneur, Mmes Gisèle Chaput et Lucielle Marcotte, portaient des robes de peau-de-soie capucine avec bandeaux et accessoires assortis et cascades de roses "Sweetheart" roses.

Alors que M. Gilles Lalonde était garçon d'honneur, MM. Alain Barrette, Serge Barrette, Gérard Notebaert, Jean-Guy Paquette, Jean Brodeur et Gilles Ethier plaçaient les invités.

Mme Barrette, mère de la mariée, portait un fourreau de satin duchesse bronze, une robe de chiffon de soie brun, à corsage ajusté, encolure drapée et jupe également drapée formant légère traîne, un toque de chiffon et de satin bronze, une étole de vision et un réticule perlé d'orchidées.

La mère du marié Mme Barrette, portait une robe de satin italien bleu royal dont le drapé de la jupe formait panier, et courte traîne; le corsage ajusté était décollé en pointe et son chapeau de velours champagne rosé était rehaussé d'une large fleur française bleue; ses accessoires étaient de même ton; elle portait une parure de zibeline et un sac à main de brocart et des orchidées.

A la suite d'une réception à l'école Marie-Charlotte de Lanoraie où les 700 invités se sont assis à des tables décorées de roses et de chrysanthèmes blancs, M. et Mme Barrette sont partis pour les Bermudes. Mme Barrette portait un costume semi-classique de lainage anglais dans les nuances automnales, un bérêt de mélusine royal tangerine, une cape de vision et des accessoires d'antiloop noyer.

L'horoscope VOUS PREDIT...

La consultation de l'horoscope est un passe-temps inoffensif; à condition de ne pas considérer comme des certitudes, les indications de ce jeu.

Mercredi, le 2 octobre 1957.

21 mars au 19 avril (LE BELIER)
Si vous savez y mettre l'adresse et le tact voulus, tous vos projets feront de grands progrès aujourd'hui; d'ailleurs, vous constatez qu'il se présente de nombreuses possibilités.

25 avril au 20 mai (LE TAUREAU)
Vous recevez des propositions d'affaires qui vous intéressent; vous pouvez réussir si vous avancez vos concurrents. Une personne vous est reconnaissante.

21 mai au 21 juin (LES GEMEAUX)
Les affaires s'amélioreront sensiblement malgré que votre famille ou vos proches vous causent de l'inquiétude. Vous devrez remettre des visites sans plus tarder.

22 juin au 21 juillet (LE CANCER)
Votre esprit, qui est très lucide ce matin, vous permet d'accomplir une besogne compliquée avec succès. Ne faites aucun changement dans votre façon de procéder.

22 juillet au 21 août (LE LION)
Vous avez l'occasion de donner une interprétation exacte à certains faits, et pourrez faire un travail profitable. Les convenances vous imposent de nouvelles obligations.

22 août au 22 septembre (LA VIERGE)
Prenez soin de vos finances; vous aurez une décision à prendre à ce sujet. Interprétez les faits comme ils conviennent.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE

Beaucoup d'ambition et une grande résistance devant l'effort. Vous débordez d'esprit et de grandes découvertes vous sont réservées, de même qu'un bon nombre de surprises. Méfiant pour ce qui regarde vos affaires sentimentales, vous ne complexez que sur votre propre jugement pour engager votre vie. Vos problèmes sur ce point seront assez complexes, mais vous saurez vous en tirer convenablement.

Il ne s'agit pas de faire une action porte ses fruits.

23 septembre au 21 octobre (LA BALANCE)
Une chose qui ne vous intéresse pas au premier abord commence maintenant à vous intriguer. Il faut plus que jamais ne vous baser que sur les faits.

22 octobre au 21 novembre (LE SCORPION)
Il ne faut pas gâcher vos chances de succès en vous montrant d'une ambition excessive. Vos occupations exigent que vous soyez aimable et pressé.

22 novembre au 21 décembre (LE SAGITTAIRE)
Vous aurez des difficultés à vous entendre avec votre partenaire ou votre conjoint; évitez les paroles blessantes. Vous recevrez aujourd'hui une visite agréable.

22 décembre au 20 janvier (LE CAPRICORNE)
De nouvelles besognes, que vous avez acceptées, vous paraissent particulièrement difficiles à exécuter. Ce soir, une heureuse circonstance augmentera votre vie sentimentale.

21 janvier au 19 février (LE VERSEAU)
La journée est sous des auspices favorables. Vous avez intérêt à écouter les amis de vos familles les mieux expérimentés; ils vous feront d'utiles suggestions.

20 février au 20 mars (LES POISSONS)
Aujourd'hui, quel que soit le but que vous aspirez à atteindre, n'avancez pas à l'aventure. Dans votre entourage, vous trouverez des gens qui visent les mêmes buts que vous.

CONVOICATIONS

Un concert irlandais comprenant: airs de violon, "pílings", danses et chants folkloriques peu connus (chantés par Mlle Jones MacDonald et Tom Kines) sera donné à l'Auditorium du Musée national, le mercredi 2 octobre, à 8 h. 15 p.m., rues Metcalfe et McLeod. Entrée libre.



Mlle SHEILA INNES, jeune Ecossoise des Iles, est directrice du réseau français de la BBC directement radiodiffusé au Canada français. Elle projette sur nos ondes des visions de l'Angleterre, parfois humoristiques, parfois culturelles. Elle assistait à Ste-Adèle au congrès de l'Institut canadien des affaires publiques; ainsi ses reportages sur place appartiennent à l'occasion à la BBC anglaise des sources fraîches sur notre pays.

Gourmands et gourmets

L'anguille méconnue

Aux yeux de certaines populations européennes et asiatiques, les anguilles qui manquent chez nous. Le ministère fédéral des Pêcheries vient en effet de révéler que le Québec seulement en capture environ 700,000 livres et que 90 pour cent de sa production totale provient du fleuve Saint-Laurent et de ses rivières tributaires. Le reste est fourni par l'Ontario et les Maritimes.

Toutefois, une très faible quantité de ce poisson d'eau douce est écoulée au Canada, mais les Etats-Unis et l'Allemagne se chargent depuis longtemps d'en assurer la consommation.

Par exemple, la ville de New York et plusieurs autres grands centres de l'est américain achètent annuellement plus de 100,000 livres d'anguilles vivantes qui leur parviennent dans d'énormes réservoirs d'eau fraîche. Les exportations destinées à l'Allemagne sont expédiées sous forme congelées.

Nombreuses recettes
Il existe cependant quelques magasins canadiens qui offrent de la gelée d'anguille à leur clientèle; on la présente encore fumée ou en conserve.

Les jouets peints
Lorsque vous donnez une nouvelle couche de peinture aux jouets et aux meubles d'enfants, utilisez de la peinture sans plomb, car il arrive souvent que les enfants léchent ou machonnent leurs jouets, et ainsi ils peuvent s'empoisonner si la peinture est à base de plomb.

Une admirable jeune Ecossoise jette le pont culturel entre l'Angleterre et nous

(par Agathe LEGAULT)

Il semble bien que l'Ecosse, de nature, sera toujours l'agent transmetteur excellent des symphonies autunnales et françaises. C'est en effet une jeune fille de vingt-cinq ans à peine, Miss Sheila Innes, qui occupe à la BBC de Londres, le poste de directrice des réseaux spécialement destinés au Canada français.

Mlle Innes de passage au pays où elle assistait au congrès de l'Institut des affaires publiques, semble tout à fait des nôtres, tant ses émissions l'on rapprochée de nos façons de penser. Elle connaît le parallélisme qui existe entre les collèges du vieux Québec et les institutions similaires d'Angleterre; elle sait nos notions humoristiques sur les Iles et ce qui nous émeut dans les traditions surannées de cette Normandie océanique si souvent semblable à la Normandie continentale et à la glèbe attendrie de la province mère du Canada.

Psychologie
Ses programmes quotidiens hebdomadaires, ses séries d'émissions et études radiophoniques spéciales témoignent de cette psychologie bilatérale. Ses émissions variées touchent donc toute la gamme du divertissement ou de l'étude: certaines ont mis en verve des imagiers cocasses des transports en Angleterre, spécialement tannés par le rationnement de l'essence; à l'occasion du Noël prochain, elle prépare des enregistrements de touchantes cérémonies religieuses prises en la chapelle du Collège du Roi; des reportages sont présentement entrepris auprès des institutions anglaises d'éducation séculaire, qui ne manqueraient pas d'intéresser nos éducateurs.

Mlle Innes parle un admirable français; elle a en effet obtenu à Oxford sa licence de français et d'allemand.

Connaître
A la BBC, son personnel comprend quelques Canadiens français, beaucoup de Français et aussi plusieurs Anglais qui savent la langue. Ces derniers en effet, sont en mesure de capter ce qui fait l'âme de ce peuple tout bardé de diglossie: "l'Angleterre est une Ile: chaque Anglais est une Ile" se plaît-on à dire en effet.

Quant à Mlle Innes, elle a débuté modestement à la radio comme opératrice, devant le petit régiment muet des manettes de contrôle. Elle fut speakerine et aujourd'hui se développe chez elle des qualités d'initiative et de maîtrise qui l'amèneront sans doute à de plus hautes mers d'activités encore, bien que celles qu'elle régit actuellement seraient de nature à en effondrer plusieurs courages, et des meilleurs!

C'est son ardente volonté de réussir qui a galvanisé les énergies latentes de Mlle Innes. Par goût de jeunesse, elle se dirigeait plutôt vers les arts, mais une sorte de pudeur artistique l'empêchait en principe de commercialiser un domaine qui porte en soi sa récompense, par la joie de créer le beau, l'ineffable.

Impondérable
Comme toute la jeunesse, dont elle est encore si ostensiblement, Mlle Innes a une faible assez spéciale: elle adore les vieilles bagno-

ELECTION DU CONSEIL

La première réunion d'automne de l'Association des parents et instituteurs, sous la présidence de M. Fernand Gravel, avait lieu récemment à l'école Notre-Dame-de-la-Présentation.

A cette occasion, M. N. Martin présenta un film de la Croix-Rouge, en vue de la campagne prochaine de la Caisse de bienfaisance.

On procéda ensuite aux élections d'un nouveau conseil pour le mandat 1957-1958. M. Ernest Chartrand fut porté à la présidence alors que M. Bernard Normand est à la première vice-présidence, la R. S. François-Louis, c.s.c., au poste de deuxième vice-président, M. Marcel Carter, président honoraire, Mme Albert Lacelle, secrétaire, M. Paul Simonneau, trésorier.

Le groupe des conseillers des parents sont Mme E. Chartrand, M. E. Giroux, Mme M. Carter, alors que les conseillers des professeurs sont Mlle J. Tailion, les RR. SS. Marie-de-Sainte-Edmée, c.s.c., et St-Charles-André, c.s.c.

PAIN PAN DANDY
SI SAVOUREUX!
MORRISON-LAMOTHE
BAKERY LTD.
ECHO Drive CE. 24311

Les jeunes sportives adoptent ZERO!
ZERO est parfait pour laver les chandails... ils restent doux et moelleux... jamais de rétrécissement ni de feutrage. Essayez ZERO dans l'eau froide immédiatement. Spécialement réalisé pour laver les lainages fins. Un paquet de 50c suffit pour 50 lavages. Dans les grands magasins, épiceries et pharmacies. Pour échantillon gratuit, écrire, à Dépt. 3, ZERO Soap, Victoria, C.-B.

OGILVY'S
Heures du magasin: de 9 heures à 5 heures 30 du mardi au samedi.
FERME LE LUNDI
Solde de MANTEAUX
de printemps et d'automne
Valeurs régulières 1/3 de 39.95 à 89.95 de rabais
● Tous de notre assortiment régulier
● Tissus importés
● De manufacturiers canadiens réputés
Ce sont des manteaux de printemps et d'automne de notre assortiment régulier... que nous soldons à prix fort réduits.
Ce groupe comprend des lainages purs, des bouclés, des tweeds, des tissus laine et cachemire, des gabardines et des worsteds de laine, tous de manufacturiers canadiens de renom. Choix de teintes foncées, pâles ou unies de noir, marine, brun et gris.
Tailles: 8 à 20 dans l'assortiment.
Rayon des manteaux pour dames, deuxième étage.
CHARLES OGILVY LIMITED

Le point de mire...
L'ÉCLAT DE VOS LÈVRES ET DE VOS ONGLES!
Les teintes CUTEX ont un reflet tout particulier, qui rehausse la beauté de votre teint.
LE ROUGE À LÈVRES CUTEX "SHEER LANOLIN" rend vos lèvres douces et satinées, grâce à "Sheer Lanolin". Ses teintes radieuses restent sur vos lèvres... et s'harmonisent avec:
LE VERNIS À ONGLES CUTEX. A base d'Enamelon, il n'a pas tendance à s'écailler ni à se fendiller. Il donne à vos ongles une apparence soignée et élégante qui dure longtemps!
P. S. Vous avez le goût d'essayer une nouvelle teinte? Choisissez parmi une délicate variété de roses, rouges et coraux.
ROUGES À LÈVRES et VERNIS À ONGLES CUTEX



CAMPAGNE PLUME ROUGE — Ces quatre volontaires, membres du Good Companion's Club d'Ottawa, ont participé à la campagne de la Plume rouge, qui a permis de collecter des fonds pour l'Institut de réadaptation.

Voyage en superstructure de la charité moderne

Une charité bien pensante, agissante, intelligemment concertée et lancée en campagne populaire avec l'audace qui sied à notre ère atomique: voilà qui fera briller quelques rayons de la gloire de notre siècle et on considère combien le bien-être communautaire semble devenu le mobile des efforts de chacun, ainsi qu'il apparaissait hier soir, à cette assemblée enthousiaste levée pour voir notre organisme légalement bien né, "l'Institut de réadaptation".

Le Dr J.-F. Hamel, président du comité des services professionnels qui délègue les argentés assignés pour les salaires, l'espace vital et l'équipement de la région, au rapport fort significatif sur l'ampleur de l'oeuvre. Celle-ci requiert pour sa première année, un fond liquide de \$50,000, ce qui est bien peu, faisait constater le Dr Hamel, rappelant qu'au Manitoba dans un secteur donné, \$40,000 de frais de réadaptation ont permis à des personnes auparavant handicapées et qui coûtaient à l'Etat \$60,000 par année, de gagner par la suite \$248,000 et de rapporter au ministère de l'Impôt \$15,000 annuellement.

Un grand nombre de médecins, est-il à noter, ont contribué à la naissance de cet organisme, qui depuis 1953 environ, prépare sa venue. En juin passé, une grande assemblée était la base probable de l'Institut et ce-trobre le voit dans sa structure civile, à titre déterminé de nouvelle agence de bienfaisance. Placé sous le patronat du Conseil du bien-être de la ville, il prend en croupe vingt-cinq associations qui lui deviendront alliées sous certain angle.

Voici donc le conseil d'administration qui entame le programme de mise en marche de ce puissant organisme: président: le Dr Samuel Mirsky; vice-président: le Dr E.-P. Laberge; 2e vice-président: M. T.M. Saunders; secrétaire: M. Lawrence Ryan; trésorier: M. Bernard Benoit; autres membres du conseil: M. James-T. Allard, le Dr Paul Christie, M. W.H. Courcier, Mme Michael Devine, le Dr H.H. Fierman, M. C.A. Fitzsimmons, Mlle Freda Johansson, le Dr H.I.J. Kellam, M. R.-C. Laberge, le Dr J.-Paul Laplante, Mlle Elizabeth Locke, le R.P. J.A. Macdonald, m.s.s., Mme Eileen Mayo, M. J.E. McGuire, M. John McKenna, M. John Mirsky, M. George Rosser, le R.P. R.H. Shevenell, o.m.i., le Dr H.A. Sims, Mme H. B. Thorburn, M. Lloyd Vineberg, le Dr Robert Westwater et M. Henry Wilson.

L'Association compte sur l'appui du gouvernement provincial, les dons privés, l'apport des oeuvres de bienfaisance auxquelles elle prêterait son concours spécialisé, elle compte aussi éventuellement sur les fonds de la Caisse de bienfaisance de 1959, qui vraisemblablement aura prise en liste lors de sa campagne de 1958.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431.

HOLT RENFREW
Les premiers Fourreurs du Canada depuis 1837
L'étiquette H.R. aux Fourrures signifie la Qualité supérieure, la correction du Style et la Satisfaction durable.
HOLT RENFREW, 182, rue Queen

Il faut utiliser nos richesses pour le bonheur et le bien-être de tous

Le premier ministre en personne était l'hôte hier soir, à la réception et au banquet offerts par le gouvernement canadien aux 250 délégués du sixième congrès minier et métallurgique du Commonwealth, au Château Laurier. Dans un bref discours qu'il a fait au cours du banquet qu'il présidait, le très hon. John Diefenbaker a exprimé le vœu que les vastes richesses naturelles du Canada soient toujours employées pour le bonheur et le bien-être des Canadiens et du monde. Ces richesses, a-t-il dit, nous sont nécessaires et doivent être utilisées à plein rendement. Plus tard, M. Diefenbaker a présenté le médaillon d'or de l'Institut des mines et de la métallurgie à M. R.W. Diamond, président du congrès. M. Diamond a pris à son tour la parole et, parlant du Commonwealth, a dit qu'il n'est pas en voie de désintégration et qu'il ne peut se désintégrer parce qu'il s'agit d'une union libre de peuples non unis par des lois mais par un même souverain. "Le Commonwealth a été la grande force d'union et le grand espoir de l'avenir." "Les relations de famille qui existent entre les pays du monde qui en font partie sont si étroites, a-t-il dit, que tous veulent qu'il continue. Le Commonwealth, comme entité, a un corps et une âme." L'hommage le plus vibrant envers le Commonwealth a été exprimé par le représentant d'un pays africain en voie de devenir une nation indépendante. Alhajj l'hon. Muhammadu Riado, ministre des Affaires du Lagos, a félicité le représentant d'un pays africain en voie de devenir une nation indépendante. "Le général Charles Foulkes, président du comité des chefs des états-majors canadiens, dirigeait la délégation canadienne. Il avait trois autres délégués du Canada: M. Jules Léger, sous-secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures, M. Norman Robertson, ambassadeur à Washington, et le général H.A.S. Starling, chef de l'établissement de la Défense canadienne à Washington.

10e anniversaire des cercles de Ville-Marie

VILLE-MARIE (DNC) — Les cercles Lacordaire et Ste-Jeanne d'Arc de Ville-Marie ont célébré avec beaucoup d'éclat leur 10e anniversaire de fondation. Le programme comprenait messe et communion générale à la chapelle de Ville-Marie dans la paroisse St-Gabriel, à la salle de la paroisse St-Jean-Baptiste à ce lieu récemment en la salle Albert-Grand, sous la présidence de Mme H. Grenier. Le R.P. Grégoire Mercier, O.P., vicaire de la paroisse, a fait lecture des buts des associations de parents et d'instituteurs. L'exécutif a étudié le programme d'activité pour l'année et s'est choisi les membres des sous-comités suivants: Exécutif: le R.P. Laurent Gay, o.p., aumônier; Mme H. Grenier, présidente; M. J. Brisson, vice-président; M. M. Archambault, trésorier; Mme A. Landreville, secrétaire; Mlle C. Mongeon, secrétaire adjointe; la R.S. Ste-Berthe, a.g.c., supérieure du couvent du Rosaire; la R.S. Charles-Auguste, s.g.c., directrice de l'école St-Dominique; le R.F. Yves é.c., directeur de l'école St-Jean-Baptiste; Mme D. Denis, école Ste-Famille; Mlle R. Aubrey, C. Mongeon, Mmes J. Clément, R. Bérubé, R. Vanasse et M. Raymond, directrices; MM. Camille Lepage, Proulx, L. Carrière, Nault, D. Lauzon, O. Paquin, P. Riendeau, H. Murphy et E. Meilleur, directeurs. Mme E. Guilmette a été nommée présidente du comité des mamans; M. Camille Lepage, président du comité des papas; M. Fernand Proulx, président du comité du programme de l'assemblée; Mlle R. Aubrey, présidente du comité du bulletin; Mme J. Clément, présidente du comité de récréation; et Lucien Carrière, président du comité de publicité. La prochaine réunion de l'exécutif aura lieu le mardi 15 octobre, tandis que la première assemblée générale a été fixée au lundi 21 octobre.

Maison rasée par le feu à Rockland

ROCKLAND (DNC) — Un incendie a rasé la demeure de M. Hector Normand et sa famille, hier à Rockland. Les dommages s'élevaient à \$6,000. On n'a pu rien sauver. Du goudron qui bouillait sur le poêle de cuisine a renversé, en moins de temps qu'il ne faut pour le dire, la maison n'étant que boiseries. M. Normand et son fils, André-Jean, réparaient le toit. Mme Normand et un enfant, Jacques, quatre ans, s'en sont aussi tirés indemnes. Les pompiers volontaires de Rockland, sous la direction de M. Edmond Chamberland, ont combattu les flammes pendant près de deux heures.

Chutes Niagara

CHUTES NIAGARA (DNC) — Les Petits Chanteurs de Provençe ont présenté un récital aux Chutes Niagara. L'école paroissiale qui comprend le jardin d'enfance ainsi que les 1ère, 2e, 3e et 4e années, compte cette année 77 enfants, sous la direction des RR. SS. Marc et Marguerite, des RR. SS. du Sacré-Coeur d'Ottawa. Les membres du club Notre-Dame-du-Sourire ont tenu une réunion en vue de préparer le bar de 18 et 19 octobre. Mlle Telloz Tarzant, licenciée en lettres de l'université Clermont-Ferrand, France, enseigne le français aux 75 élèves des cours primaires, ainsi qu'à 45 adultes, le soir. M. et Mme O. Pouliot, leur fils, Léo, et leur fille, Laurette, ont assisté, à Rouyn, aux funérailles de Mme J.-B. Pouliot. M. et Mme Adélar Côté, de Grand-Sault, leur fils, le R.P. Renaud Côté, eudiste, ont rendu visite à M. et Mme Maurice Côté. M. et Mme Leblanc, ainsi que Mme L. Couture, se sont rendus à Kapuskasing. M. et Mme Alban Fraguat et leurs deux fils ont visité des parents à Tracadie. M. et Mme Joseph Fortin, M. et Mme Maurice Leboux et leur fille, Chantal, M. Marcel Fortin et Mlle Anne-Marie Fortin, de Rouyn, ainsi que M. Lionel Boucher et sa fille, ont été reçus par M. et Mme Léonard Fortin. M. et Mme J. Turcotte voyageront l'été prochain. Ils visiteront l'Albert canadien. Ils visiteront l'Albert canadien, à Chauvin, Alberta et à Vancouver.

Rétraction des hémorroïdes sans aucun malaise

Découverte d'une substance cicatrisante qui soulage la douleur et la démangeaison tout en rétractant les hémorroïdes. Montréal, Qué. (P.M.) — La science vient enfin de mettre au point une nouvelle substance cicatrisante qui agit avec une efficacité sans pareille dans le traitement des hémorroïdes. Cette substance a une double action: elle réduit l'enflure tout en soulageant la douleur et la démangeaison. Des milliers de personnes ont bénéficié de ce remède peu coûteux dont l'emploi ne comporte aucun inconvénient. Pour établir avec précision la valeur curative de la nouvelle substance, les médecins ont soigné soigneusement le cas de plusieurs centaines de patients souffrant de hémorroïdes, certains depuis jusqu'à une vingtaine d'années. Dans tous les cas examinés les médecins ont observé une amélioration et, dans certains cas, la disparition de la douleur et du soulagement.

5 écoles fermées à Shawinigan Falls

SHAWINIGAN FALLS, Qué. (PC) — Cinq des 13 écoles de Shawinigan Falls ont fermé leurs portes hier par suite d'une épidémie de grippe. Les autorités soulignent toutefois qu'il s'agit, non pas de la grippe de forme asiatique, mais d'une grippe classique. Des 2,965 écoliers de la Commission scolaire, 995 sont retenus à la maison par la maladie. On craint que d'autres établissements scolaires ne doivent fermer prochainement. La compagnie Canadair Ltd. qui a construit le quadrimoteur, l'a remis au cours d'une cérémonie spéciale au ministre de la Défense, M. Pearson, et au maréchal de l'Air Hugh Campbell d'Ottawa, chef de l'état-major de l'ARC. On prévoit que l'avion, conçu d'après le Bristol Britannia, entrera en service au début de 1958. L'Argus est farci d'instruments de recherche électronique. Il est capable de transporter des torpilles, des charges de profondeur et autres armes antisubmersibles. Le rayon d'action de l'avion est de 4,000 milles. Sa vitesse de croisière est d'environ 175 milles à l'heure et sa vitesse maximum de 300 milles.

Remise à l'ARC du plus gros avion du pays

MONTREAL (PC) — L'Aviation royale du Canada a officiellement pris livraison hier du plus gros avion jamais construit au Canada. Il s'agit de l'avion "Argus", un appareil conçu et fabriqué pour pourchasser et détruire les sous-marins. La compagnie Canadair Ltd. qui a construit le quadrimoteur, l'a remis au cours d'une cérémonie spéciale au ministre de la Défense, M. Pearson, et au maréchal de l'Air Hugh Campbell d'Ottawa, chef de l'état-major de l'ARC. On prévoit que l'avion, conçu d'après le Bristol Britannia, entrera en service au début de 1958. L'Argus est farci d'instruments de recherche électronique. Il est capable de transporter des torpilles, des charges de profondeur et autres armes antisubmersibles. Le rayon d'action de l'avion est de 4,000 milles. Sa vitesse de croisière est d'environ 175 milles à l'heure et sa vitesse maximum de 300 milles.

On fait l'étude de l'intégration des commandements

WASHINGTON (PC) — Des chefs militaires et hauts fonctionnaires du Canada et des Etats-Unis ont étudié hier à Washington les problèmes que pourrait apporter, advenant une guerre, l'intégration récente des commandements de l'aviation de défense des deux pays. Le général Charles Foulkes, président du comité des chefs des états-majors canadiens, dirigeait la délégation canadienne. Il avait trois autres délégués du Canada: M. Jules Léger, sous-secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures, M. Norman Robertson, ambassadeur à Washington, et le général H.A.S. Starling, chef de l'établissement de la Défense canadienne à Washington. Le général Foulkes et M. Léger sont retournés à Ottawa hier soir. La délégation américaine était dirigée par M. Christian Herter, sous-secrétaire d'Etat, et le général Nathan Twining, président du comité des chefs des états-majors américains.

Maître de la paroisse de St-Jean-Baptiste

St-Jean-Baptiste (DNC) — M. et Mme Ernest Boleau ainsi que leur fils, Claude, sont actuellement en visite chez leurs parents à North Bay et à Ottawa. M. et Mme Jean-Léo Lavoie, M. et Mme Bernard Bédard et M. et Mme Jean-Baptiste Lavoie, tous de Smooth Rock Falls, étaient de passage dernièrement chez M. et Mme Laurier Lauson. Transaction M. Sylvio Bélanger vient de faire l'acquisition d'une épicerie à Montrock. Il s'agit du magasin de M. C.E. Bernier, lequel abandonne le commerce pour cause de santé. Réunion des Dames auxiliaires Les Dames auxiliaires de l'hôpital Anson tenaient leur réunion dernièrement sous la présidence de Mme Janet Burton. Un rapport de l'Assemblée régionale de l'Association des auxiliaires et administrateurs d'hôpitaux, tenue à Timmins récemment, fut présenté par Mme Jean Beupré, première vice-présidente. Mme Janet Burton et Mme Betty Morris, secrétaire, se rendront à Toronto à la fin d'octobre, afin d'assister à la convention provinciale des Dames auxiliaires. Elles étaient également présentes à cette réunion: Mmes Irène Dales, M. Osborne, Clayton Black et W. Grummett. Activités des scouts Les scouts ont repris leurs activités dernièrement. Ce mouvement fondé dans la paroisse il y a plus de vingt ans, est maintenant sous la tutelle de la ligue du Sacré-Coeur. Le chef est M. Florian Proulx, les assistants sont: MM. Jacques Lavoie et Bernard Desroches; tous trois sont des anciens louveteaux. Les louveteaux, demeurés inactifs depuis déjà huit ans à cause de la pénurie de chefs, reprennent également leurs activités. La cheftaine est Mlle Carmel Machidon. Cette-ci est aidée par deux institutrices compétentes: Mlle Jeannine Mosuk et Eva Moncion; elle est assistée par Mlle Baloo et Bagheera. Le comité protecteur, qui a fait du beau travail pour la réparation du camp scout à Horse-Shoe Lake, se compose de M. Charles Bédard, président; M. Célestin Joseph, secrétaire-trésorier; MM. Lorenz Boissonnard, Adolphe Quévillon, Georges Nantel, Ellis Lefebvre, J.-B. Lefebvre et Louis Marion. M. le curé Rodolphe Lalonde est l'aumônier de ce groupement scout.

Chutes Niagara

CHUTES NIAGARA (DNC) — Les Petits Chanteurs de Provençe ont présenté un récital aux Chutes Niagara. L'école paroissiale qui comprend le jardin d'enfance ainsi que les 1ère, 2e, 3e et 4e années, compte cette année 77 enfants, sous la direction des RR. SS. Marc et Marguerite, des RR. SS. du Sacré-Coeur d'Ottawa. Les membres du club Notre-Dame-du-Sourire ont tenu une réunion en vue de préparer le bar de 18 et 19 octobre. Mlle Telloz Tarzant, licenciée en lettres de l'université Clermont-Ferrand, France, enseigne le français aux 75 élèves des cours primaires, ainsi qu'à 45 adultes, le soir. M. et Mme O. Pouliot, leur fils, Léo, et leur fille, Laurette, ont assisté, à Rouyn, aux funérailles de Mme J.-B. Pouliot. M. et Mme Adélar Côté, de Grand-Sault, leur fils, le R.P. Renaud Côté, eudiste, ont rendu visite à M. et Mme Maurice Côté. M. et Mme Leblanc, ainsi que Mme L. Couture, se sont rendus à Kapuskasing. M. et Mme Alban Fraguat et leurs deux fils ont visité des parents à Tracadie. M. et Mme Joseph Fortin, M. et Mme Maurice Leboux et leur fille, Chantal, M. Marcel Fortin et Mlle Anne-Marie Fortin, de Rouyn, ainsi que M. Lionel Boucher et sa fille, ont été reçus par M. et Mme Léonard Fortin. M. et Mme J. Turcotte voyageront l'été prochain. Ils visiteront l'Albert canadien. Ils visiteront l'Albert canadien, à Chauvin, Alberta et à Vancouver.

Rétraction des hémorroïdes sans aucun malaise

Découverte d'une substance cicatrisante qui soulage la douleur et la démangeaison tout en rétractant les hémorroïdes. Montréal, Qué. (P.M.) — La science vient enfin de mettre au point une nouvelle substance cicatrisante qui agit avec une efficacité sans pareille dans le traitement des hémorroïdes. Cette substance a une double action: elle réduit l'enflure tout en soulageant la douleur et la démangeaison. Des milliers de personnes ont bénéficié de ce remède peu coûteux dont l'emploi ne comporte aucun inconvénient. Pour établir avec précision la valeur curative de la nouvelle substance, les médecins ont soigné soigneusement le cas de plusieurs centaines de patients souffrant de hémorroïdes, certains depuis jusqu'à une vingtaine d'années. Dans tous les cas examinés les médecins ont observé une amélioration et, dans certains cas, la disparition de la douleur et du soulagement.

Nécrologie

Mme Emile Maréchal HAILEYBURY (DNC) — Une des citoyennes les mieux connues de Haileybury, Mme Emile Maréchal, née Anaisie Paradis, est décédée récemment à l'hôpital de la Miséricorde après une courte maladie à l'âge de 96 ans. Elle était originaire de Saint-Norbert, P.Q. Outre son époux, elle laisse dans le deuil son père, M. Frédéric Paradis, de Rouyn; trois frères, Ulric, de Joliette, P.Q.; Georges de Trois-Rivières, P.Q.; et Arthur, d'Acton Junction; quatre sœurs, Mme Noël Sanson, de Belle-Valleé, Mme Charles Legros, de Noranda, Mme Laurent Brion, de New Liskeard, et Mme Lorraine Lacasse, de Haileybury. Le service fut chanté en l'église Sainte-Croix, et l'inhumation se fit au cimetière paroissial.

Ils se sont mérité un certificat pour la course de canards

L'Association des citoyens du lac Simon a reçu un certificat d'honneur de l'Association des hôteliers de la province de Québec pour avoir lancé et popularisé les courses de canards, une attraction sportive unique en son genre. Ces certificats d'honneur sont décernés par le comité de tourisme de l'Association des hôteliers à des sociétés assis très lucratives qui se signalent au cours de l'année par des initiatives nouvelles de nature à améliorer l'industrie touristique dans la province de Québec. Il y a eu huit certificats décernés, cette année, au cours de l'assemblée annuelle de l'Association des hôteliers, à Québec. M. Albert Archambault, du lac Simon, a reçu le certificat au nom de son association.

MAINTENANT ICI!

Catalogues de Noël Simpsons-Sears Demandez votre copie maintenant Téléphonez PA. 8-2611 — OU — Venez à notre bureau de commandes, 73, rue Sparks

SIMPSONS-SEARS

Enfin! LA CRÈME À PERMANENTE CHEZ SOI!

Crest

Appliquez-la directement du tube! Quelles belles ondulations parfumées!

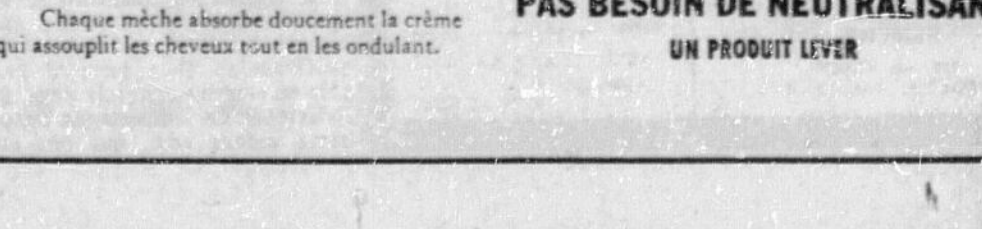


APPLIQUEZ-LA! Inutile d'imprégner les cheveux d'une lotion malodorante! Appliquez simplement un ruban de crème, directement du tube...



PEIGNEZI! Peignez la crème dans les cheveux...

FAITES LES BIGOUZIS! Enroulez les cheveux sur les bigoudis. Rien de plus simple!



Crest est sensationnelle et d'emploi si facile! Pas de lotion qui dégoutte—ni gâchis—ni trouble! Appliquez simplement un ruban de crème, agréablement parfumée, sur vos cheveux —peignez dans les cheveux et enroulez ces derniers sur des bigoudis en plastique, sans omettre d'utiliser les papiers à permanentes inclus dans la boîte. Et voyez le résultat dans le miroir—vos cheveux seront brillants, bien coiffés et souples—dès le début. Aucun effet crépé et artificiel! Quel que soit le genre de vos cheveux—secs, fins, normaux ou teints—Crest les ondulera, les conditionnera et les assouplira! Chaque mèche absorbe doucement la crème qui assouplit les cheveux tout en les ondulant. UN PRODUIT LEVER

La reine à Ottawa

Le reportage de la visite de Sa Majesté à Ottawa, du 12 au 15 octobre, sera sans précédent dans l'existence de la télévision canadienne.

Techniquement, ce reportage dépassera en complexité toutes les réalisations antérieures.

Voici quelques notes d'un caractère anecdotique qui permettront d'embrasser l'envergure de ce reportage.

Radio-Canada jalonnera de 25 caméras, commandées par sept chefs de reportage, la route de l'aéroport à Rideau-Hall.

Chaque car relèvera d'un réalisateur qui, de sa cabine de régie, contraindra les images que lui transmettront les caméras de son ressort. Il achèvera par micro-ondes celles qui jureront les plus appropriées vers la régie centrale de la télévision, logée au sous-sol de la chambre du Sénat, qui choisira à son tour quelle image sera finalement publiée.

La régie centrale de la radio émettra celle de la télévision, au sous-sol de l'édifice central du parlement.

Près de 150 circuits de transmission et de contrôle, reliés à 27 postes de prise de son distincts, répartis à travers la ville, aboutiront à la régie centrale de la radio.

Objetif "zoomer"

Afin de permettre aux téléspectateurs de voir la reine le mieux possible, douze des vingt-cinq caméras utilisées au cours de la visite royale seront munies d'un objectif à distance focale variable, dit "zoomer". Grâce à ces objectifs, les cadrerons placés à 40 pieds d'un strict pourcentage, d'un mouvement progressif et continu, donneront aux téléspectateurs l'illusion qu'ils sont à quatre pieds de ce sujet.

Lorsque le cortège royal atteindra la place de la Confédération, les caméraman utiliseront des objectifs plus puissants encore, qui leur permettront de rapprocher les téléspectateurs tout près de la reine, tout en restant, en réalité à 400 pieds d'elle.

La radio et de la télévision. Tous ceux qui ont pu observer le fonctionnement d'un car de télévision savent combien de câbles serpentent, apparemment pêle-mêle, entre les caméras et la cabine de régie mobile.

Les nouvelles installations permettront d'éliminer la plupart de ces câbles qui risqueraient de compromettre la dignité de cette cérémonie historique.

Echanges

Les réseaux de radio et de télévision du Canada et des Etats-Unis échangeront des émissions au cours de la visite royale en Amérique du Nord, du 12 au 21 octobre.

Durant la visite de Sa Majesté et du prince Philippe au Canada, Radio-Canada fournira aux réseaux CBS, NBC, ABC et Mutual des émissions radiophoniques et télévisuelles en direct ou sous forme d'enregistrements. Lorsque nos souverains passeront aux Etats-Unis, ces réseaux redonneront le même service à la Société canadienne qu'au transfert de fonds d'intervention.

Horaires des Cinémas

CAPITOL — "Loving You" (2R) 12.45-2.45-4.05-7.15-9.25.

CARTIER — "Gun Glory" (1) 1.50-2.45-4.50-7.47; "Kittles on Old MacDonald's Farm" (1) 2.37-5.37-8.37.

CINEMA DE PARIS — "Si tous les Gars du Monde..." (1) 6.30-10.12; "Sérenade espagnole" (2) 8.27.

ELGIN — "Jeune Eugénie" (2R). 1.20-4.20-9.20-12.20-9.25.

FRANCAIS — "The Big Bluff" (3R); "The Long Walk" (3R).

LAURIER — "Ball out at 43,000" (1) 1.15-4.15-7.15; "Affair to Remember" (2) 2.35-5.35-8.35.

LINDEN — "Autumn Leaves" (3) 1.15-4.15-7.15; "The Glen Miller Story" (1) 4.30-8.30-12.30.

LITTLE ELGIN — "Love in the Afternoon" (3) 1.40-4.40-7.40-9.40.

MONTCALM — "Storm Over the Nile" (1) 4.30-8.30; "Hot Shot" (2) 8.34-11.34.

NELSON — "Island in the Sun" (3R); "The Fire Down Below" (3R).

ODION — "Night Passage" (1) 12.45-3.00-6.15-9.30-12.45.

REGENT — "Cartouche" (2) 12.37-3.15-5.53-8.31; "Run of the Arrow" (2) 1.45-4.45-7.45-10.45.

RIDEAU — "The Delinquents" (2R) 1.00-4.00-7.10-10.20; "Hit and Run" (2).

SOMERSET — "Around the World in 80 Days" (1) 5.00.

Radio-Cinéma-Musique

Danses de folklore canadien-français au Musée national

"Les folkloristes du Québec", troupe de danseurs de folklore sous la direction de Mlle Simone Voyer, sera à Ottawa le 7 octobre, invitée par le Musée national.

Le quadrille, le lancier, le salut des dames, le Brise-barrière, la Ronde du cœur, la Boulangère, la Jarrettière, la Plongeur, l'Osillon, etc., figurent à leur répertoire qui constitue une véritable revue chorégraphique du Canada français.

Mlle Voyer en effet a pour-mulvi de recherches sur le folklore et en particulier sur la danse de folklore, en Gaspésie, au Nouveau-Brunswick, aux Îles-de-la-Madeleine, au Cap-Breton, à l'Île-d'Orléans, à Québec, à l'Île-aux-Coudres ainsi qu'à Charlevoix et dans la région du Saguenay.

Mlle Carmen Roy, qui est en charge de folklore à la Galerie nationale, présentera elle-même Mlle Voyer lors de ce spectacle qui sera donné en la salle des conférences.

"Les folkloristes du Québec" donnent environ dix représentations par an, un peu partout dans le Québec et à l'étranger. Leur danse "La Jarrettière" entre autre, fut présentée en 1955 à Oslo, en Norvège, pour illustrer une causerie sur le folklore donnée par Marius Barbeau.

Pour donner au public ces danses typiques, Mlle Voyer a dû faire des enregistrements sur place de la musique et noter sur des fiches au moyen de symboles, les mouvements des danseurs.

Deux musiciens, un "violoncelle" et un accordéoniste accompagnent les danseurs.

Un spectacle identique est donné demain dans la même salle sur le folklore irlandais.

Programmes à la Radio

CE SOIR

CFRB-OTTAWA-HULL 970 Kilocycles

6.00-Journal Day
6.15-Le sport en revue
6.30-Musique
6.45-7.00-7.15-7.30-7.45-8.00-8.15-8.30-8.45-9.00-9.15-9.30-9.45-10.00-10.15-10.30-10.45-11.00-11.15-11.30-11.45-12.00-12.15-12.30-12.45-1.00-1.15-1.30-1.45-2.00-2.15-2.30-2.45-3.00-3.15-3.30-3.45-4.00-4.15-4.30-4.45-5.00-5.15-5.30-5.45-6.00-6.15-6.30-6.45-7.00-7.15-7.30-7.45-8.00-8.15-8.30-8.45-9.00-9.15-9.30-9.45-10.00-10.15-10.30-10.45-11.00-11.15-11.30-11.45-12.00-12.15-12.30-12.45-1.00-1.15-1.30-1.45-2.00-2.15-2.30-2.45-3.00-3.15-3.30-3.45-4.00-4.15-4.30-4.45-5.00-5.15-5.30-5.45-6.00-6.15-6.30-6.45-7.00-7.15-7.30-7.45-8.00-8.15-8.30-8.45-9.00-9.15-9.30-9.45-10.00-10.15-10.30-10.45-11.00-11.15-11.30-11.45-12.00-12.15-12.30-12.45-1.00-1.15-1.30-1.45-2.00-2.15-2.30-2.45-3.00-3.15-3.30-3.45-4.00-4.15-4.30-4.45-5.00-5.15-5.30-5.45-6.00-6.15-6.30-6.45-7.00-7.15-7.30-7.45-8.00-8.15-8.30-8.45-9.00-9.15-9.30-9.45-10.00-10.15-10.30-10.45-11.00-11.15-11.30-11.45-12.00-12.15-12.30-12.45-1.00-1.15-1.30-1.45-2.00-2.15-2.30-2.45-3.00-3.15-3.30-3.45-4.00-4.15-4.30-4.45-5.00-5.15-5.30-5.45-6.00-6.15-6.30-6.45-7.00-7.15-7.30-7.45-8.00-8.15-8.30-8.45-9.00-9.15-9.30-9.45-10.00-10.15-10.30-10.45-11.00-11.15-11.30-11.45-12.00-12.15-12.30-12.45-1.00-1.15-1.30-1.45-2.00-2.15-2.30-2.45-3.00-3.15-3.30-3.45-4.00-4.15-4.30-4.45-5.00-5.15-5.30-5.45-6.00-6.15-6.30-6.45-7.00-7.15-7.30-7.45-8.00-8.15-8.30-8.45-9.00-9.15-9.30-9.45-10.00-10.15-10.30-10.45-11.00-11.15-11.30-11.45-12.00-12.15-12.30-12.45-1.00-1.15-1.30-1.45-2.00-2.15-2.30-2.45-3.00-3.15-3.30-3.45-4.00-4.15-4.30-4.45-5.00-5.15-5.30-5.45-6.00-6.15-6.30-6.45-7.00-7.15-7.30-7.45-8.00-8.15-8.30-8.45-9.00-9.15-9.30-9.45-10.00-10.15-10.30-10.45-11.00-11.15-11.30-11.45-12.00-12.15-12.30-12.45-1.00-1.15-1.30-1.45-2.00-2.15-2.30-2.45-3.00-3.15-3.30-3.45-4.00-4.15-4.30-4.45-5.00-5.15-5.30-5.45-6.00-6.15-6.30-6.45-7.00-7.15-7.30-7.45-8.00-8.15-8.30-8.45-9.00-9.15-9.30-9.45-10.00-10.15-10.30-10.45-11.00-11.15-11.30-11.45-12.00-12.15-12.30-12.45-1.00-1.15-1.30-1.45-2.00-2.15-2.30-2.45-3.00-3.15-3.30-3.45-4.00-4.15-4.30-4.45-5.00-5.15-5.30-5.45-6.00-6.15-6.30-6.45-7.00-7.15-7.30-7.45-8.00-8.15-8.30-8.45-9.00-9.15-9.30-9.45-10.00-10.15-10.30-10.45-11.00-11.15-11.30-11.45-12.00-12.15-12.30-12.45-1.00-1.15-1.30-1.45-2.00-2.15-2.30-2.45-3.00-3.15-3.30-3.45-4.00-4.15-4.30-4.45-5.00-5.15-5.30-5.45-6.00-6.15-6.30-6.45-7.00-7.15-7.30-7.45-8.00-8.15-8.30-8.45-9.00-9.15-9.30-9.45-10.00-10.15-10.30-10.45-11.00-11.15-11.30-11.45-12.00-12.15-12.30-12.45-1.00-1.15-1.30-1.45-2.00-2.15-2.30-2.45-3.00-3.15-3.30-3.45-4.00-4.15-4.30-4.45-5.00-5.15-5.30-5.45-6.00-6.15-6.30-6.45-7.00-7.15-7.30-7.45-8.00-8.15-8.30-8.45-9.00-9.15-9.30-9.45-10.00-10.15-10.30-10.45-11.00-11.15-11.30-11.45-12.00-12.15-12.30-12.45-1.00-1.15-1.30-1.45-2.00-2.15-2.30-2.45-3.00-3.15-3.30-3.45-4.00-4.15-4.30-4.45-5.00-5.15-5.30-5.45-6.00-6.15-6.30-6.45-7.00-7.15-7.30-7.45-8.00-8.15-8.30-8.45-9.00-9.15-9.30-9.45-10.00-10.15-10.30-10.45-11.00-11.15-11.30-11.45-12.00-12.15-12.30-12.45-1.00-1.15-1.30-1.45-2.00-2.15-2.30-2.45-3.00-3.15-3.30-3.45-4.00-4.15-4.30-4.45-5.00-5.15-5.30-5.45-6.00-6.15-6.30-6.45-7.00-7.15-7.30-7.45-8.00-8.15-8.30-8.45-9.00-9.15-9.30-9.45-10.00-10.15-10.30-10.45-11.00-11.15-11.30-11.45-12.00-12.15-12.30-12.45-1.00-1.15-1.30-1.45-2.00-2.15-2.30-2.45-3.00-3.15-3.30-3.45-4.00-4.15-4.30-4.45-5.00-5.15-5.30-5.45-6.00-6.15-6.30-6.45-7.00-7.15-7.30-7.45-8.00-8.15-8.30-8.45-9.00-9.15-9.30-9.45-10.00-10.15-10.30-10.45-11.00-11.15-11.30-11.45-12.00-12.15-12.30-12.45-1.00-1.15-1.30-1.45-2.00-2.15-2.30-2.45-3.00-3.15-3.30-3.45-4.00-4.15-4.30-4.45-5.00-5.15-5.30-5.45-6.00-6.15-6.30-6.45-7.00-7.15-7.30-7.45-8.00-8.15-8.30-8.45-9.00-9.15-9.30-9.45-10.00-10.15-10.30-10.45-11.00-11.15-11.30-11.45-12.00-12.15-12.30-12.45-1.00-1.15-1.30-1.45-2.00-2.15-2.30-2.45-3.00-3.15-3.30-3.45-4.00-4.15-4.30-4.45-5.00-5.15-5.30-5.45-6.00-6.15-6.30-6.45-7.00-7.15-7.30-7.45-8.00-8.15-8.30-8.45-9.00-9.15-9.30-9.45-10.00-10.15-10.30-10.45-11.00-11.15-11.30-11.45-12.00-12.15-12.30-12.45-1.00-1.15-1.30-1.45-2.00-2.15-2.30-2.45-3.00-3.15-3.30-3.45-4.00-4.15-4.30-4.45-5.00-5.15-5.30-5.45-6.00-6.15-6.30-6.45-7.00-7.15-7.30-7.45-8.00-8.15-8.30-8.45-9.00-9.15-9.30-9.45-10.00-10.15-10.30-10.45-11.00-11.15-11.30-11.45-12.00-12.15-12.30-12.45-1.00-1.15-1.30-1.45-2.00-2.15-2.30-2.45-3.00-3.15-3.30-3.45-4.00-4.15-4.30-4.45-5.00-5.15-5.30-5.45-6.00-6.15-6.30-6.45-7.00-7.15-7.30-7.45-8.00-8.15-8.30-8.45-9.00-9.15-9.30-9.45-10.00-10.15-10.30-10.45-11.00-11.15-11.30-11.45-12.00-12.15-12.30-12.45-1.00-1.15-1.30-1.45-2.00-2.15-2.30-2.45-3.00-3.15-3.30-3.45-4.00-4.15-4.30-4.45-5.00-5.15-5.30-5.45-6.00-6.15-6.30-6.45-7.00-7.15-7.30-7.45-8.00-8.15-8.30-8.45-9.00-9.15-9.30-9.45-10.00-10.15-10.30-10.45-11.00-11.15-11.30-11.45-12.00-12.15-12.30-12.45-1.00-1.15-1.30-1.45-2.00-2.15-2.30-2.45-3.00-3.15-3.30-3.45-4.00-4.15-4.30-4.45-5.00-5.15-5.30-5.45-6.00-6.15-6.30-6.45-7.00-7.15-7.30-7.45-8.00-8.15-8.30-8.45-9.00-9.15-9.30-9.45-10.00-10.15-10.30-10.45-11.00-11.15-11.30-11.45-12.00-12.15-12.30-12.45-1.00-1.15-1.30-1.45-2.00-2.15-2.30-2.45-3.00-3.15-3.30-3.45-4.00-4.15-4.30-4.45-5.00-5.15-5.30-5.45-6.00-6.15-6.30-6.45-7.00-7.15-7.30-7.45-8.00-8.15-8.30-8.45-9.00-9.15-9.30-9.45-10.00-10.15-10.30-10.45-11.00-11.15-11.30-11.45-12.00-12.15-12.30-12.45-1.00-1.15-1.30-1.45-2.00-2.15-2.30-2.45-3.00-3.15-3.30-3.45-4.00-4.15-4.30-4.45-5.00-5.15-5.30-5.45-6.00-6.15-6.30-6.45-7.00-7.15-7.30-7.45-8.00-8.15-8.30-8.45-9.00-9.15-9.30-9.45-10.00-10.15-10.30-10.45-11.00-11.15-11.30-11.45-12.00-12.15-12.30-12.45-1.00-1.15-1.30-1.45-2.00-2.15-2.30-2.45-3.00-3.15-3.30-3.45-4.00-4.15-4.30-4.45-5.00-5.15-5.30-5.45-6.00-6.15-6.30-6.45-7.00-7.15-7.30-7.45-8.00-8.15-8.30-8.45-9.00-9.15-9.30-9.45-10.00-10.15-10.30-10.45-11.00-11.15-11.30-11.45-12.00-12.15-12.30-12.45-1.00-1.15-1.30-1.45-2.00-2.15-2.30-2.45-3.00-3.15-3.30-3.45-4.00-4.15-4.30-4.45-5.00-5.15-5.30-5.45-6.00-6.15-6.30-6.45-7.00-7.15-7.30-7.45-8.00-8.15-8.30-8.45-9.00-9.15-9.30-9.45-10.00-10.15-10.30-10.45-11.00-11.15-11.30-11.45-12.00-12.15-12.30-12.45-1.00-1.15-1.30-1.45-2.00-2.15-2.30-2.45-3.00-3.15-3.30-3.45-4.00-4.15-4.30-4.45-5.00-5.15-5.30-5.45-6.00-6.15-6.30-6.45-7.00-7.15-7.30-7.45-8.00-8.15-8.30-8.45-9.00-9.15-9.30-9.45-10.00-10.15-10.30-10.45-11.00-11.15-11.30-11.45-12.00-12.15-12.30-12.45-1.00-1.15-1.30-1.45-2.00-2.15-2.30-2.45-3.00-3.15-3.30-3.45-4.00-4.15-4.30-4.45-5.00-5.15-5.30-5.45-6.00-6.15-6.30-6.45-7.00-7.15-7.30-7.45-8.00-8.15-8.30-8.45-9.00-9.15-9.30-9.45-10.00-10.15-10.30-10.45-11.00-11.15-11.30-11.45-12.00-12.15-12.30-12.45-1.00-1.15-1.30-1.45-2.00-2.15-2.30-2.45-3.00-3.15-3.30-3.45-4.00-4.15-4.30-4.45-5.00-5.15-5.30-5.45-6.00-6.15-6.30-6.45-7.00-7.15-7.30-7.45-8.00-8.15-8.30-8.45-9.00-9.15-9.30-9.45-10.00-10.15-10.30-10.45-11.00-11.15-11.30-11.45-12.00-12.15-12.30-12.45-1.00-1.15-1.30-1.45-2.00-2.15-2.30-2.45-3.00-3.15-3.30-3.45-4.00-4.15-4.30-4.45-5.00-5.15-5.30-5.45-6.00-6.15-6.30-6.45-7.00-7.15-7.30-7.45-8.00-8.15-8.30-8.45-9.00-9.15-9.30-9.45-10.00-10.15-10.30-10.45-11.00-11.15-11.30-11.45-12.00-12.15-12.30-12.45-1.00-1.15-1.30-1.45-2.00-2.15-2.30-2.45-3.00-3.15-3.30-3.45-4.00-4.15-4.30-4.45-5.00-5.15-5.30-5.45-6.00-6.15-6.30-6.45-7.00-7.15-7.30-7.45-8.00-8.15-8.30-8.45-9.00-9.15-9.30-9.45-10.00-10.15-10.30-10.45-11.00-11.15-11.30-11.45-12.00-12.15-12.30-12.45-1.00-1.15-1.30-1.45-2.00-2.15-2.30-2.45-3.00-3.15-3.30-3.45-4.00-4.15-4.30-4.45-5.00-5.15-5.30-5.45-6.00-6.15-6.30-6.45-7.00-7.15-7.30-7.45-8.00-8.15-8.30-8.45-9.00-9.15-9.30-9.45-10.00-10.15-10.30-10.45-11.00-11.15-11.30-11.45-12.00-12.15-12.30-12.45-1.00-1.15-1.30-1.45-2.00-2.15-2.30-2.45-3.00-3.15-3.30-3.45-4.00-4.15-4.30-4.45-5.00-5.15-5.30-5.45-6.00-6.15-6.30-6.45-7.00-7.15-7.30-7.45-8.00-8.15-8.30-8.45-9.00-9.15-9.30-9.45-10.00-10.15-10.30-10.45-11.00-11.15-11.30-11.45-12.00-12.15-12.30-12.45-1.00-1.15-1.30-1.45-2.00-2.15-2.30-2.45-3.00-3.15-3.30-3.45-4.00-4.15-4.30-4.45-5.00-5.15-5.30-5.45-6.00-6.15-6.30-6.45-7.00-7.15-7.30-7.45-8.00-8.15-8.30-8.45-9.00-9.15-9.30-9.45-10.00-10.15-10.30-10.45-11.00-11.15-11.30-11.45-12.00-12.15-12.30-12.45-1.00-1.15-1.30-1.45-2.00-2.15-2.30-2.45-3.00-3.15-3.30-3.45-4.00-4.15-4.30-4.45-5.00-5.15-5.30-5.45-6.00-6.15-6.30-6.45-7.00-7.15-7.30-7.45-8.00-8.15-8.30-8.45-9.00-9.15-9.30-9.45-10.00-10.15-10.30-10.45-11.00-11.15-11.30-11.45-12.00-12.15-12.30-12.45-1.00-1.15-1.30-1.45-2.00-2.15-2.30-2.45-3.00-3.15-3.30-3.45-4.00-4.15-4.30-4.45-5.00-5.15-5.30-5.45-6.00-6.15-6.30-6.45-7.00-7.15-7.30-7.45-8.00-8.15-8.30-8.45-9.00-9.15-9.30-9.45-10.00-10.15-10.30-10.45-11.00-11.15-11.30-11.45-12.00-12.15-12.30-12.45-1.00-1.15-1.30-1.45-2.00-2.15-2.30-2.45-3.00-3.15-3.30-3.45-4.00-4.15-4.30-4.45-5.00-5.15-5.30-5.45-6.00-6.15-6.30-6.45-7.00-7.15-7.30-7.45-8.00-8.15-8.30-8.45-9.00-9.15-9.30-9.45-10.00-10.15-10.30-10.45-11.00-11.15-11.30-11.45-12.00-12.15-12.30-12.45-1.00-1.15-1.30-1.45-2.00-2.15-2.30-2.45-3.00-3.15-3.30-3.45-4.00-4.15-4.30-4.45-5.00-5.15-5.30-5.45-6.00-6.15-6.30-6.45-7.00-7.15-7.30-7.45-8.00-8.15-8.30-8.45-9.00-9.15-9.30-9.45-10.00-10.15-10.30-10.45-11.00-11.15-11.30-11.45-12.00-12.15-12.30-12.45-1.00-1.15-1.30-1.45-2.00-2.15-2.30-2.45-3.00-3.15-3.30-3.45-4.00-4.15-4.30-4.45-5.00-5.15-5.30-5.45-6.00-6.15-6.30-6.45-7.00-7.15-7.30-7.45-8.00-8.15-8.30-8.45-9.00-9.15-9.30-9.45-10.00-10.15-10.30-10.45-11.00-11.15-11.30-11.45-12.00-12.15-12.30-12.45-1.00-1.15-1.30-1.45-2.00-2.15-2.30-2.45-3.00-3.15-3.30-3.45-4.00-4.15-4.30-4.45-5.00-5.15-5.30-5.45-6.00-6.15-6.30-6.45-7.00-7.15-7.30-7.45-8.00-8.15-8.30-8.45-9.00-9.15-9.30-9.45-10.00-10.15-10.30-10.45-11.00-11.15-11.30-11.45-12.00-12.15-12.30-12.45-1.00-1.15-1.30-1.45-2.00-2.15-2.30-2.45-3.00-3.15-3.30-3.45-4.00-4.15-4.30-4.45-5.00-5.15-5.30-5.45-6.00-6.15-6.30-6.45-7.00-7.15-7.30-7.45-8.00-8.15-8.30-8.45-9.00-9.15-9.30-9.45-10.00-10.15-10.30-10.45-11.00-11.15-11.30-11.45-12.00-12.15-12.30-12.45-1.00-1.15-1.30-1.45-2.00-2.15-2.30-2.45-3.00-3.15-3.30-3.45-4.00-4.15-4.30-4.45-5.00-5.15-5.30-5.45-6.00-6.15-6.30-6.45-7.00-7.15-7.30-7.45-8.00-8.15-8.30-8.45-9.00-9.15-9.30-9.45-10.00-10.15-10.30-10.45-11.00-11.15-11.30-11.45-12.00

Pourquoi la Caisse de Bienfaisance à Ottawa... la Fédération des Oeuvres de Charité à Hull?

Parce que les citoyens de nos deux villes se sont révoltés contre le grand nombre d'oeuvres qui faisaient appel à notre générosité, CHACUNE LEUR TOUR.

"Pourquoi ne s'uniraient-elles pas pour mener UNE SEULE CAMPAGNE... en même temps?" vous êtes-vous demandé!

C'est ce qu'elles font maintenant. A Ottawa, nous souscrivons au nom de 33 agences Plume Rouge. A Hull, 15 agences se sont unies sous l'étendard de la Fédération.

Ainsi nous les encourageons à s'organiser et travailler ensemble pour le bien général de nos concitoyens... mais cela, à la condition qu'elles ne lancent pas de campagne particulière pour elles seules. Mais il y a d'autres avantages aux campagnes unies de la Plume Rouge. Des milliers de dollars qui auraient été dépensés chaque année pour mettre ces campagnes sur pied... advenant leur réunion sous le signe de la Plume Rouge... sont maintenant utilisés pour des services de bien-être au lieu de se perdre en dépenses d'administration.

C'est pourquoi les citoyens d'Ottawa, Hull et de la région désirent garder la Caisse de Bienfaisance et la Fédération des Oeuvres de Charité.

Les 33 agences qui desservent Ottawa, Eastview et les environs, et les 15 de Hull et l'ouest de la province de Québec, font appel à votre générosité pour leur permettre d'apporter les services les plus élémentaires à nos concitoyens dans le

Est-ce que nous pouvons les laisser sans soutien?

Est-ce que nous pouvons retourner aux jours des campagnes individuelles?



- A. L. Achbar Liée**
63-95, rue Principale, Hull PR. 7-4371
- Beauchamp's Truck Bodies**
Chemin Russell, Ottawa. CE. 3-6024
- Bélisle Automobiles Ltée**
444, ch. de Montréal, Ottawa. SH. 9-5941
- Brading - Carling - O'Keefe**
J.E. PARE, agent
HULL, P.Q.
- Bruce Coal Co. Ltd.**
Huile à chauffage — Brûleurs automatiques
Edifice HARRY ARCADE CE. 2-3528
- Brouvages Regal**
6, RUE MORIN, HULL PR. 7-2644
- Builders Sales Ltd.**
"Quincaillerie"
531, rue Sussex, Ottawa. CE. 3-5617
- Bytown Lumber Co. Ltée**
Boul. St-Laurent, Cyrville SH. 9-7911
- Campeau Construction Co. Ltd.**
525, RUE BANK CE. 5-1467
- Capital Lumber Co.**
355, ch. de Montréal, Eastview. SH. 6-8133
- R.-D. Chénier**
- William D'Aoust Construction Ltée**
288, Altha, Eastview. SH. 6-4667
- O. L. Derouin**
81 METCALFE CE. 2-4976
- Dow Brewery Ltd.**
JULES HOGUES, représentant
HULL, P.Q. PR. 7-1979
- Dworkin Furs Ltd.**
256, RUE RIDEAU, OTTAWA. CE. 2-4213
- W. G. Edge Ltd.**
130, RUE GLOUCESTER CE. 5-5165
- Federal Appliances Ltd.**
246, ch. McArthur, Eastview. SH. 6-8124
- Gatineau Power Company**
HULL, P.Q.
- Gauthier & Cie Ltée**
Entrepreneurs de pompes funèbres
289, rue St-Patrick, Ottawa. CE. 3-9484
733, Somerset ouest, Ottawa. CE. 5-3752
101, rue Notre-Dame, Hull. PR. 7-2745
- D. Grandmaitre Ltée**
Huile combustible—Charbon—Gravier
131, ch. de Montréal, Eastview. SH. 6-8108
- Green Valley Lumber Ltd.**
A VOTRE SERVICE DEPUIS 25 ANS
"Tout pour construire n'importe quoi"
360, ch. de Montréal, Eastview. SH. 6-4633
- INDEPENDENT**
COAL & LUMBER CO. LTD.
Le numéro le plus occupé en ville
1936, rue Scott PA. 2-3431

- Jones Photo Engraver**
317, RUE QUEEN CE. 6-4076
- A. W. Kritsch Ltd.**
Vêtements pour hommes et enfants
106, RUE RIDEAU CE. 3-7703
- Le grand collège Lafortune**
M. D. Lafortune, Mlle F.-V. Dupuis
B.A., L.B.C., L.Paed. B.A., M.S., C.C.T.
président principale
38, rue Rideau, Ottawa CE. 3-4791
- Raoul Landriault**
Meubles, appareils électriques, quincaillerie
81, ch. de Montréal, Eastview. SH. 6-4601
92, rue Principale, Hull PR. 7-3835
71, ch. de Montréal, Eastview. SH. 9-8951
- Collège Commercial Bilingue Larocque**
J.-ERNEST LAROCQUE, directeur
276½, rue Dalhousie, Ottawa CE. 4-9658
- LaSalle Hotel Ltd.**
245, rue Dalhousie, Ottawa. CE. 3-9326
- Gordon Lavergne Reg'd**
"Merceries pour hommes"
185, ch. de Montréal, Eastview. SH. 9-0220
- Lévesque Fourrures Ltée**
5, rue Morgrove, Ottawa. CE. 3-6406
- McAuliffe - Grimes**
75 PRETORIA CE. 5-1427
- McIntosh & Watts Ltd.**
247, RUE BANK CE. 2-6383
- Molson's Brewery Ltd.**
GERARD MOREAULT, agent.
HULL, P.Q.
- Myers Motors**
260, RUE SLATER CE. 3-8411
- H.-R. Paquin Ltée**
80, rue EDDY, HULL PR. 7-2761
- Parisien & Boyer**
MERCERIES POUR HOMMES
372, rue Dalhousie, Ottawa CE. 4-1075
- John C. Preston Ltd.**
NECESSAIRES POUR BUREAUX
37, rue Murray, Ottawa CE. 3-9334
- Racine & Robert Ltée**
DIRECTEURS DE FUNERAILLES
260, rue BESSERER CE. 2-9609
385, ch. de MONTREAL SH. 6-8075
- Robertson Frères**
Mercerie de haute qualité pour hommes
153, RUE RIDEAU CE. 3-5166
- Pilon Fourrures**
"Style Shoppe Furriers"
209, ch. de Montréal, Eastview. SH. 6-4661
- Thibault Lumber**
147, ch. Marier, Eastview. SH. 6-8141
- E. R. Tremblay Construction**
ENTREPRENEURS GENERAUX
39, Goulburn, Ottawa CE. 6-2381
- Quincaillerie Trudei**
HARDWARE
122, rue RIDEAU, OTTAWA. CE. 3-5601
- Union St-Joseph du Canada**
ASSURANCE-VIE
125, rue Dalhousie, Ottawa. CE. 5-1801

Les Blue Bombers maîtrisent les Eskimos, 28-27

Ils ne sont plus qu'à deux points des Eskimos et de la première position

La ligne défensive des Blue Bombers a été solide. Les Lions de Vancouver ont effectué un superbe ralliement pour annuler, 21-21 avec les Roughriders de Saskatchewan

Par la PC

Les équipes défensives des Blue Bombers de Winnipeg et des Lions de Vancouver sont à l'honneur, aujourd'hui.

Les Blue Bombers réussissent à remporter une victoire serrée de 28-27 sur les Eskimos d'Edmonton et les Lions effectuent un superbe ralliement pour se mériter une joute nulle, 21-21 contre les Roughriders de Saskatchewan, lors des deux joutes régulières à l'affiche dans la Ligue interprovinciale de l'ouest, hier soir. Les joueurs défensifs ont donc été à l'honneur pour le Winnipeg et les Lions de Vancouver.

Devant une foule de 20,248 partisans — un record pour une joute régulière au stadium de Winnipeg — les Bombers arrêtèrent le meilleur plongeur du circuit, Johnny Bright à la sixième verge du Winnipeg sur un troisième essai.

A Vancouver, devant 19,308 personnes, les Lions arrêterent Vic Marks sur la sixième verge des Lions, alors qu'il ne restait qu'une verge à franchir sur un troisième essai.

Près des Eskimos

En remportant une importante victoire, hier soir, les Blue Bombers se sont rapprochés à deux points des Eskimos et de la première position. Le prochain joute entre ces deux clubs, qui sera disputée à Edmonton samedi prochain sera des plus importantes pour les deux clubs. Ce sera la dernière joute régulière entre ces deux premiers clubs de la Ligue interprovinciale de

l'Ouest et pourrait bien décider de l'équipe qui terminera la saison régulière en première position et qui attendra ensuite pour participer à la série finale.

Même s'ils ont annulé, les Lions n'ont pas connu trop de succès, puisqu'ils sont demeurés en dernière position, deux points en arrière des Roughriders.

Les Bombers, qui menaient par 21-13 à la mi-temps reçurent des touches de Gerry James, Ernie Pitts, Leo Lewis et Frank Gilliam. Buddy Leake convertit ces quatre touches.

Bright plongea pour deux touches des Eskimos et Jackie Parker et Normie Kwong en comptèrent chacun un. Le joueur d'extérieur Joe Mobra réussit trois conversions en quatre tentatives. Le converti qu'il rata emporta donc son club de terminer cette joute sur un pied d'égalité.

Buddy Leake se blessa à une épaule et Ken Hal, des Eskimos fut également blessé durant l'élevage joute.

Les Roughriders, qui menaient par 21-7 au début du quatrième quart perdirent les services du joueur de demi Ken Carpenter et le joueur de centre qui excellait dans sa fracture au bras.

Les joueurs de demi Jack Hill, Sam Wesley et Carpenter comptèrent chacun un touché pour les Roughriders. Red Whitehouse convertit ces trois touches.

Les compteurs des Lions furent Primo Villeneuve, Jerry James et Don Vico. Ted Hunt réussit trois conversions.



UNE NOUVELLE SAISON — Une nouvelle saison de hockey débutera, ce soir, à Ottawa lorsque les Canadiens juniors d'Ottawa-Hull en viendront aux prises avec les Canadiens de la Ligue nationale de hockey dans une joute amicale. Plusieurs anciens joueurs de l'année dernière après une période d'entraînement avec

l'équipe de la Nationale sont arrivés à Ottawa, hier soir. Ci-dessus nous voyons un groupe de joueurs alors qu'ils sont reçus par l'assistant-gérant Scotty Bowman. L'on reconnaît donc John Longaris, Claude Richard, Gilles Tremblay, Yves Locas, John Annable et Billy Carter. (Photo Champlain Martell)

Le football

LIGUE DE L'OUEST	
Edmonton	11
Saskatchewan	11
LIGUE DE L'EST	
Edmonton	6
Winnipeg	5
Calgary	3
Saskatchewan	2
B.C.	1

Amende de \$100 pour Cookie Gilchrist

HAMILTON (PC) — Les Tiger-Cats de Hamilton ont déposé, hier soir, que le joueur de champ-arrière Cookie Gilchrist devra payer une amende de \$100 pour être arrivé en retard lors de la joute de samedi dernier contre les Alouettes de Montréal.

Gilchrist a alors révélé qu'il était en voyage d'affaires à Toronto, samedi matin, et qu'il éprouva de la difficulté avec son automobile. Il a ajouté qu'il fut obligé de louer une voiture pour arriver à temps pour la partie.

Pendant ce temps, les Tiger-Cats ne comptent plus que sur 14 joueurs américains alors que les bloqueurs Frank d'Agostino et Bob Golic ont été renvoyés. Tous deux ont été placés sur la liste de repêchage. Également renvoyés furent Jack Davis et le joueur de centre Bob Kelley. Golic se joignit aux Tiger-Cats vers la mi-saison dernière après avoir joué avec les Alouettes de Montréal. D'Agostino, qui fut renvoyé par les Eagles de Philadelphie, n'a aucunement impressionné durant deux parties régulières.

44e Américain

TORONTO (PC) — Les Argonauts de Toronto, toujours en quête de leur premier gain après sept défaites consécutives, ont obtenu hier un nouveau demi. Il s'agit de Bill Rhodes, acquis du San Francisco, de la Ligue nationale. Rhodes est ainsi devenu le 44e joueur américain à endosser l'uniforme des Argonauts cette saison.

Balding et Leonard se rendent au Japon

TORONTO (PC) — Al Balding de Toronto et Stan Leonard de Lachute, se rendront au Japon en avion, la semaine prochaine, afin de représenter le Canada au tournoi de golf international pour la coupe Canada.

Ce tournoi annuel aura lieu à Tokio du 20 au 27 octobre. Trente nations seront représentées au tournoi. L'an dernier, Balding et Leonard avaient joué pour le Canada en Angleterre. Après ce tournoi au Japon, Balding, prendra part à l'omnium de San Diego, en Californie à compter du 31 octobre.

Une nouvelle saison de hockey débute, ce soir, lors d'une joute amicale à l'Auditorium d'Ottawa

Une nouvelle saison de hockey débute, ce soir, à l'Auditorium d'Ottawa, alors que les jeunes Canadiens d'Ottawa-Hull reçoivent la visite des Canadiens de la Ligue nationale de hockey dans une joute amicale. Après cette partie contre l'équipe de la Ligue nationale, les jeunes athlètes du géant-général Sammy Pollock inaugureront sérieusement leur entraînement afin de se préparer à affronter les équipes de la Ligue junior A de l'Ontario (à l'Auditorium) et les clubs de la Ligue senior A de l'Ontario, section de l'Est (à l'Aréna de Hull). Vendredi soir, les jeunes Habitants seront à nouveau à l'oeuvre et cette fois ils affronteront les Maple Leafs de Toronto.

La joute de ce soir suscite beaucoup d'intérêt dans la région, puisque c'est une occasion unique de voir les détenteurs de la coupe Stanley à l'oeuvre. Les Canadiens de la Ligue nationale sont considérés comme les plus spectaculaires joueurs de leur circuit et ils sont toujours royalement acclamés partout où ils sont à l'oeuvre.

Contrairement à ce qui avait déjà été annoncé, le cerbère Jacques Plante gardera les filets de l'équipe de la Ligue nationale. Comme on le sait, il avait déjà été révélé que Plante s'alignerait avec les jeunes Canadiens, mais la politique de l'équipe de la Ligue nationale défend à des joueurs étoilés de s'aligner avec une équipe adverse durant une joute amicale. Pour l'occasion, les jeunes Canadiens aligneront tout probablement Lynn Davis ou Charlie Hodges dans les filets. Les autres joueurs de l'équipe professionnelle, qui s'aligneront avec les jeunes Ha-

bitants sont Junior Langlois, Don Marshall, Claude Pronovost et Dick Dumouchel, qui remplacera Claude Provost, qui est présentement malade de la grippe.

Provost sera donc le seul joueur régulier des Habitants, qui ne participera pas à cette partie amicale. En effet, tous les autres brillants athlètes comme Maurice Richard, Bernard Geoffrion, Henri Richard, Jean Béliveau, Doug Harvey et Bert Olmstead semblent parfaitement rétablis de la grippe et seront à l'oeuvre, ce soir.

Le joueur de défense André Tardif, qui a débuté son entraînement avec l'équipe de la Nationale, ne sera pas à l'oeuvre ce soir, puisqu'il n'est pas rétabli de la grippe. Tous les autres joueurs de l'équipe junior participeront à cet engagement.

Le disque sera mis au jeu à 8 h. 15.

Wendover est le nouveau champion de la Ligue Prescott

Jean Maisonneuve n'accorde que cinq coups au Papineauville — Hubert Bertrand se distingue au bâton — Une famille bien connue

Le lanceur-vétéran Jean Maisonneuve, héros de centaines de victoires pour le club Wendover, demeure incontestablement le roi des lanceurs du Bas-Outaouais.

Dimanche après-midi, au terrain de ballé de Montebello, Jean n'a accordé que cinq coups sûrs aux lourds coigneurs du club Papineauville quand le Wendover a remporté le championnat de la Ligue de baseball Prescott, prenant cette joute décisive par 6 à 4. Le Wendover remporte donc les honneurs finals et la trophée en deux joutes consécutives, ayant remporté la première partie par un compte de 4-3 à Wendover le 8 septembre dernier. A cause de mauvais temps on n'avait pu reprendre la série avant dimanche dernier.

Les Bertrand y vont

La joute de dimanche dernier a été vivement contestée. C'est Hubert Bertrand qui a compté le point décisif pour Wendover à la septième manche et qui a aussi croisé la plaque pour le "point d'assurance" à la neuvième. Dans les deux cas ce sont les coups de Jean-Paul Bertrand qui ont été responsables de ces points.

Les deux équipes comptèrent un point dès la première manche. Le Wendover en compta un autre au deuxième verset mais le Papineauville prit les devants à la troisième en comptant deux points. A la cinquième manche Wendover ajouta deux autres points au tableau et à la septième Hubert Bertrand comptait, ce qui fut par après le point décisif. Le Papineauville revint à la charge à la septième pour compter son quatrième et dernier point, le score était alors de 5 à 4 en faveur des visiteurs ontariens. Il n'y eut aucun point à la huitième mais à la neuvième Hubert Bertrand fut sauf sur un erreur. Guy Larose le fit avancer en cognant un simple puis Jean-Paul Bertrand cogna sauf à son tour pour faire compter Hubert.

Papineauville ne put rien faire dans sa demie de la dernière manche et le compte en resta là.

A la septième manche Hubert Bertrand obtint un but sur balles, Guy Larose fut aussi "mar ché" puis tous deux volèrent un but. Jean-Paul Bertrand cogna un "fielder's choice" puis Hubert croisa la plaque. C'était ce point qui donnait la marge de la victoire.

Douze retraits

En remportant cette importante victoire, Jean Maisonneuve a fait mordre la poussière à douze adversaires. Il eut à faire face à Emile Dufresne au monticule me. Dans les deux cas ce sont les coups de Jean-Paul Bertrand qui ont été responsables de ces points.

Le Wendover a réussi quatorze coups sûrs sur les lanceurs de Dufresne et de Picard.

Hubert Bertrand s'est le plus distingué au bâton en cognant trois coups, dont deux doubles, en quatre apparitions au bâton. Ses coups opportuns en septième et neuvième manches furent ceux qui donnèrent le championnat au Wendover.

Porté en triomphe

Immédiatement après que le dernier homme du Papineauville eut été retiré, en neuvième manche, les copains de Jean Maisonneuve portèrent celui-ci en triomphe sur leurs épaules. Les quelque 400 spectateurs ont applaudi les deux équipes de leur beau jeu et ont vivement félicité le vétéran Maisonneuve de ce nouveau honneur qui le séchoit. Jean Maisonneuve appartient à une famille sportive peu ordinaire des comtés de Russell et Prescott, dont plusieurs membres se sont illustrés au baseball depuis plusieurs années. Les Maisonneuve sont les piliers du baseball amateur dans la région du Bas-Outaouais et leurs nombreux amis se réjouissent du triomphe remporté par le club Wendover dans cette série décisive de la Ligue Prescott. Le président René Sauvé et les autres officiers de la Ligue ont présenté le trophée aux nouveaux champions mais espèrent le faire d'une façon plus grandiose lors d'un banquet qui réunira les joueurs du club vainqueur ainsi que plusieurs autres personnalités dans le monde du baseball amateur.

L'arbitre de la finale a été Marcel Valiquette d'Eastview.

Score par manche

Wendover 110 020 101-6 14 2

Papineauville 102 000 100-4 5 4

Début de l'entraînement des filiales des Bruins

BARRIE, Ont. (PC) — L'entraînement des filiales des Bruins de Boston débutera ici aujourd'hui sous la direction de Harold (Baldy) Cotton, entraîneur en chef des Bruins.

Une cinquantaine de jeunes joueurs qui comptent se tailler une place au sein de l'équipe des Flyers de Barrie, le principal club junior affilié aux Bruins, sont arrivés ici hier.

Au nombre des nouveaux venus, on remarque Norman Jacques, un gardien de buts de Québec.

Jacques s'est entraîné avec les Bruins et a joué quatre périodes dans leurs buts. Il était dans la cage des Bostonnais lorsque ces derniers ont battu les Indiens de Springfield 4-2 dans une joute hors concours. Il a blanchi les Rangers de New York pendant une période.

L'hiver dernier, Jacques a joué pour les As de Québec, dans la Ligue professionnelle du Québec. Les As ont gagné deux de ces joutes et ont perdu l'autre.

Scheffing signe un contrat d'un an

NEW YORK (PA) — Bob Scheffing a signé un contrat d'un an pour gérer encore les Cubs de Chicago la saison prochaine, a révélé hier John Holland, vice-président de l'équipe.

Les termes du contrat de Scheffing n'ont pas été divulgués. Il a remplacé Stan Hack à l'issue de la saison 1956.

Hal Patterson demeure en première place chez les compteurs du Big Four

TORONTO (PC) — Dans une partie de football, Hal Patterson, Argos, sont sur un pied d'égalité avec 24 points chacun. Ils ont compté chacun quatre touchés.

A la demie de la saison régulière du Big Four, Patterson, un jeune athlète de 23 ans et importé de l'université du Kansas, est en tête des compteurs de son circuit et très peu de joueurs ont des chances de le rattraper avant la fin de la campagne. Les statistiques compilées par la Presse Canadienne indiquent que le grand aligner des Alouettes a accumulé 48 points sur huit touchés. Il détient une avance de six points sur Tommy Lewis, des Rough Riders d'Ottawa.

Patterson, qui a pris les devants dès le début de la saison, a compté les deux seuls touchés des Alouettes, samedi après-midi, dans la victoire de 14-8 que son club a remportée sur les Tiger-Cats de Hamilton. Lewis a fait tout aussi bien en comptant lui aussi deux touchés dans la victoire de 40-21 que les Riders ont remportée sur les infortunés Argonauts de Toronto.

Gary Schreider, qui en est à sa deuxième saison avec les Rough Riders, est seul en troisième place avec 30 points accumulés sur un touché, 21 conversions et un placement. Bobby Simpson et George Brancato, également

	P	T	C	P	S	Pts
Patterson, Montréal	7	8	0	0	0	48
Schreider, Ottawa	7	7	0	0	0	42
Lewis, Ottawa	7	2	1	0	0	39
Simpson, Ottawa	7	4	0	0	0	24
Graham, Toronto	7	4	0	0	0	24
Brancato, Ottawa	7	4	0	0	0	24
Onechuk, Hamilton	7	1	1	2	0	33
Bowler, Montréal	7	0	1	1	0	22
Jodé, Ottawa	6	3	0	1	0	19
McDougal, Hamilton	6	3	0	0	0	18
Powell, Toronto	6	3	0	0	0	18
Weiser, Ottawa	6	3	0	0	0	18
Gilchrist, Hamilton	6	3	0	0	0	18
O'Quinn, Montréal	6	3	0	0	0	18
Abbott, Montréal	6	3	0	0	0	18
McIntyre, Ottawa	6	3	0	0	0	18
Mull, Toronto	6	3	0	0	0	18
Kunz, Toronto	6	2	0	0	0	12
Falcone, Hamilton	6	2	0	0	0	12
Etcheberry, Montréal	7	1	0	0	0	10
Fraser, Hamilton	6	2	0	0	0	10
Stone, Montréal	6	2	0	0	0	10
Graham, Hamilton	6	2	0	0	0	10
Dimitroff, Ottawa	6	2	0	0	0	10
Wyant, Toronto	6	2	0	0	0	10
Tharp, Toronto	6	1	0	0	0	6
Fraser, Ottawa	6	1	0	0	0	6
Pali, Montréal	6	1	0	0	0	6
Hinsley, Hamilton	6	1	0	0	0	6
Owen, Montréal	6	1	0	0	0	6
Howell, Hamilton	6	1	0	0	0	6

OTC Ottawa Transportation Commission

Vous ne pouvez stationner ?

Allez par OTC.

LE CLUB ARRIERE-QUART DES ROUGH RIDERS

CHOISIT SON JOUEUR DE LA SEMAINE

Le joueur de la semaine, choisi par le club arrière-queue, est Gary Schreider, membre de l'équipe championne de l'université Queen's de 1955, et maintenant à sa deuxième saison avec l'équipe locale. Gary excella dans plusieurs sports lors de son stage à l'université, et l'an dernier il était en tête du Big Four pour les retours de bottes avec une moyenne de 11.1 verges. Il suivait Don Pinhey de près pour la moyenne des retours de bottes initiaux. Quelques faits... 23 ans, 5 pi 10 po., 187 livres, célibataire.

Faites la connaissance du coach, des joueurs, de personnalité dans le monde du sport, et voyez le film en couleurs de la joute précédente. Ces films sont disponibles gratuitement pour clubs et organisations, avec nos hommages.

Proposez-vous d'assister à la prochaine réunion du club arrière-queue des ROUGH RIDERS qui aura lieu à 12.00 p.m., mercredi, au parc Lansdowne.

HEBDO-REVUE

SAMEDI, 5 OCTOBRE

"Hebdo-Revue" a consacré la page frontispice et la page 14 de son prochain numéro au "football", sport le plus en plus populaire au Canada, à l'est comme à l'ouest.

Parmi les autres articles spéciaux, mentionnons: 1) Récit authentique d'un ancien prisonnier dans un camp d'internement japonais; 2) Travaux rapides et gigantesques de la canalisation du St-Laurent, près du pont Mercer; 3) La pêche du thon en Nouvelle-Ecosse; 4) Le concours de la chanson canadienne; 5) Succès extraordinaire de la Revue musicale du McGill; "My Fur Lady"; 6) Les trois qualités d'un bon chasseur; 7) Jour national du petit camelot.

DIVERS: Construction et bricolage; mots croisés; chroniques sur différents sujets; pages spéciales pour les femmes et les enfants; section comique de 8 pages.

(Démonstration de force et d'habileté)

LUTTE

Jeu 3 octobre 1957

Programme tout étoilé

4 événements combinés

COMBAT PRINCIPAL

Edouard Carpentier

Dick The Bruiser

(1 chutes de 3)

Semi-finale

Bobby Managoff

Tarzan Zorra

(Inter-séances combinés)

Prix: \$1.50, \$1.25 et \$1.00

8.45 p.m.

AUDITORIUM

Téléphone CE. 3-6292

Seaforth

LA MARQUE DE L'HOMME ELEGANT

Lotion à vaporiser

Déodorise et modère la transpiration

75¢ \$1.25

... et le spectacle continue ...

Par Charlie DAoust

LES CHAMPIONS DU MONDE OUVERT LA SAISON DE HOCKEY CE SOIR CONTRE NOS CANADIENS

Frank Selke et Sammy Pollock ne font jamais les choses à moitié. Pour inaugurer leur deuxième saison à Ottawa, ils nous présentent les Canadiens de Montréal contre ceux de Hull-Ottawa, ce soir même à l'Auditorium. Malgré les ravages de la grippe (canadienne ou américaine) les finalistes de la coupe "Memorial", symbole de la suprématie junior, et les champions du monde de détroits de coupe Stanley, se livrent un duel digne des plus grandes villes sportives au monde.

Hector (Toe) Blake nous permet de voir sa glorieuse phalange de hockey avec ses frères Richard, Jean Béliveau, Bernard Geoffrion, Doug Harvey, Bert Olmstead, Jacques Plante etc., tandis que Sam Pollock et son solide lieutenant, Scotty Bowman, lancent contre l'équipe-nère la plupart des étoiles de l'hiver dernier en plus de vedettes sensationnelles.

Maintenant contrôlé par la brasserie Molson, l'empire de hockey du Canada demeure incontestablement la plus grande institution nationale dans le domaine du sport. La seule présence des champions du monde de plusieurs immortels du hockey et autres anciens héros athlétiques dans l'auditoire, et des candidats de Hull-Ottawa, à l'entraînement au palais Cantor, vaut le prix du billet. Le jeu coûterait \$5 au Madison Square Garden de New-York.

Une autre saison de hockey commence donc dans nos parages. Vendredi soir, toujours à l'Auditorium, nous verrons nos Canadiens à l'oeuvre contre les Maple Leafs de Toronto, pilotés maintenant par Billy Reay, ancien virtuose du Canadien, pilote des Au de Québec et ami des défunts Sénateurs de la coupe Allan.

A Hull, après le succès prodigieux de "La Rigolade" samedi, on est à aménager la glace artificielle et les bancs de luxe en prévision des débuts des Canadiens de Hull le 30 novembre contre les "Chevies" de Cornwall sous Joe (Maurice) Lépine et Ray Miron dans l'OHHA senior.

A son retour de la série mondiale, Coco Jarry espère compléter l'organisation de sa puissante ligue junior (Hull, Ottawa, Eastview, Buckingham). Il est question de faire revivre l'inter-scolastique, en plus du hockey mineur de l'OTJ, de la ligue du Berceau et des circuits de fonctionnaires, d'employés d'usines et de magasins et nous en passons. Bref, malgré le pessimisme de Tommy Gorman en retirant nos Sénateurs de la LHQ il y a quelques saisons, le hockey est plus en vogue que jamais dans notre région. Nous devons la renaissance à MM. Selke, Pollock et Morris Cantor.

LES BRAVES DE MILWAUKEE causeront-ils la plus grande surprise du baseball depuis des années en l'emportant sur les Yankees dans la série mondiale qui doit s'ouvrir demain à New-York? Jackie Robinson, ancien pilier des Dodgers, prétendait que oui, hier soir à Toronto, au cours d'un programme télévisé. Le même Jackie, qui avait contribué au championnat mondial de 1955 sur les Yankees, avait dit aux journalistes en abandonnant le baseball (il refusa de passer aux Giants) que les Braves, non les Dodgers, auraient dû gagner dans la Nationale en 1956 mais que plusieurs des joueurs de Fred Harvey avaient manqué de sérieux.

Les partisans du Wisconsin avaient hérité d'indignation à l'époque mais la critique de Robinson, premier noir dans le baseball majeur, a été salutaire puisque les Braves ont évité les carabinades de 1956 pour enfin doter Lou Perini du championnat de la Nationale pour la première fois depuis le départ de Boston.

ALBERT (ROUGE) SCHOENDIENST, 2e but et papa de trois fillettes, a été l'un des principaux artisans de la réforme des Braves. Le vétéran a donné à ses nouveaux compagnons l'assurance requise d'un club de champions. Après le "send-off" triomphal (150,000 concitoyens en liesse à Milwaukee), les Braves sont à New-York. Secourus-ils demain et jeudi le "biguignon" du Stade construit pour Babe Ruth? Les jeux de lumière et les illusions d'optique du Yankee Stadium posent en effet un grave problème.

De plus, les Yankees malgré les jambes fragiles de Mickey Mantle et quelques handicaps demeurent une équipe puissante, bien équilibrée et confiante sous le vétéran Casey Stengel. A cause de leur défensive, ils sont le choix des experts: vitesse, adresse et expérience. A l'offensive, les Braves ont l'avantage.

"Coco" Jarry, qui en est à sa quinzième série mondiale, doit nous écrire de New-York. Le maire Frank Zeidler de Milwaukee, qui nous avait invité aux joutes du County Stadium (44,000), lui fera sans doute signer le livre d'or. Le maire Gerry Nelms d'Ottawa, invité par le propriétaire Lou Perini (dont une filiale construit l'hôtel de ville, le Green), est indécis! Votre oncle Charlie aimerait bien le remplacer en avion! Par chemin de fer, c'est une corvée de 48 heures aller-retour au moins. Mais passons.

LE COLONEL CONRAD LEGAULT, ancien athlète accompli de l'université d'Ottawa, du club Sainte-Anne et du Régiment de Hull dont il fut le populaire commandant, partageait l'enthousiasme des colonels Gerry Moreault et Fernand Mousseau, en fin de semaine, au sujet de l'Aréna de Hull que l'on surnomme déjà le Palais Bob Guérin.

"La vaste entreprise sportive Molson est enchantée de participer au succès de l'initiative civique de Hull", dit le héros d'Anzio (Silver Star avec les services spéciaux Canada-Etats-Unis). Accompagné de sa charmante épouse, de ses collègues Marcel Dufresne, Phil Lauzon et autres piliers des entreprises récréatives Molson, Connie Legault n'a pas caché son admiration pour les responsables de l'Aréna. Il a félicité également le président Donat Vén de la Commission, Nap Legris, Maurice Larose, le maire Moncton et tous ses collègues, Roland Saint-Onge, Raymond Brunet, donateur de \$5,000, Avila Labelle, René Lévesque, Henri Moreault, Paul Falzardeo, Roger Le Bourdais, René Villeneuve, Aurèle Gratton, Jean-Paul Lemire, Guy Angers, Alexis Boucher, Jos Royer, le député Oswald Parent, Alfred Poulin, Herman Poulin, J.-G. Gougean, Hédouard Charron, Raymond (Fred) Dalpe, Alger Plouffe, Lynus Godin, Yves Bernier, Omer Dickré, Yvan Villeneuve, J.-Emile Lalonde, Edgar Chénier, etc.

COMME MILON DE CROTONE, héros olympique légendaire au VIe siècle avant J.-C., Gerry James, Ernie Pitts, Leo Lewis et Frank Gilliam ont compté des touchés pour les Blue Bombers hier soir devant 20,248 partisans (un record) au stade de Winnipeg pour vaincre les champions du Canada 28-27 et se rapprocher à deux points des Eskimos d'Edmonton dans le classement de l'Ouest tandis que les Lions de Clem Crowe annulaient 21-21 avec les Saskatchewan Roughriders devant plus de 19,000 partisans à Vancouver. Le triomphe du jeu défensif, préconisé par notre Frank Clair. Ce fut toutefois le bon pied de Buddy Leake, convertissant les quatre touchés, qui permit à Winnipeg de déborder Edmonton. Johnny Bright, meilleur fullback du pays, compta deux touchés pour les champions de Pop Ivy.

A l'intention des carabins de l'université d'Ottawa, qui se proposent de gagner en fin de semaine après un vaillant effort à Kingston en dépit de la grippe et des blessures, rappelons que Milon de Crotone, devenu vieux et voulant encore essayer ses forces fabuleuses, se fit déborder par un lion après s'être fait coincer entre les deux parties d'un tronç d'arbre qu'il tentait de déraciner! Les "anciens" de l'université arriveront par centaines vendredi soir pour les fêtes annuelles. Ils se proposent de voir les Chats-Tigres et les Riders à l'oeuvre samedi après-midi avant leur gala au Château Laurier.

LE BOUT D'AFFLUENCE — Vainqueurs des barbiers Plouffe d'Eastview, les champions de l'Académie de la Salle rencontreront le restaurant chez Kouri, champion de Saint-Rédempteur de Hull, dans une autre classique de ballé molle... Bill Touhey prépare un banquet à l'Albion... levons aussi nos verres à Wendover qui a défait Papineauville pour le championnat de baseball! Prescott... JEUDI SOIR à l'Auditorium, l'incomparable champion du monde, Edouard Carpentier, nous revient pour donner une leçon de lutte à Dick the Bruiser... Carpentier fait fureur aux Etats-Unis depuis qu'il a détrôné Lou Thesz.

EN PLEIN AIR

"Auriez-vous vu une flèche?"

Illustration d'un homme à cheval tirant une flèche.

COURSES

de "STOCK CARS"

MERCREDI — 8 h. 15

LANSDOWNE

2 OCT.

9 COURSES

Pluie et beau temps

Sous les auspices de

OTTAWA SPRING CLUB

Scheffing signe un contrat d'un an

NEW YORK (PA) — Bob Scheffing a signé un contrat d'un an pour gérer encore les Cubs de Chicago la saison prochaine, a révélé hier John Holland, vice-président de l'équipe.

Les termes du contrat de Scheffing n'ont pas été divulgués. Il a remplacé Stan Hack à l'issue de la saison 1956.

Yankees favoris pour gagner la première joute

Une bataille de gaucher serait le fait saillant de la 1ère joute de la série

Whitney Ford sera au monticule des Yankees et il sera opposé à Warren Spahn. L'on ne sait pas encore définitivement si Mickey Mantle et Bill Skowron prendront part à la série

NEW YORK (PA) — Whitney Ford sera l'adversaire du vétéran Warren Spahn, demain après-midi, et cette bataille de gauchers pourrait bien être le fait saillant de la première joute de la série mondiale 1957, entre les Yankees de New York, champions de la ligue Américaine, et les Braves de Milwaukee, champions de la ligue Nationale. Les chances des Yankees de gagner cette première partie qui sera disputée à Yankee Stadium — de même que la deuxième — sont cotées à 8 contre 5. Même après la pratique tenue hier avant-midi au stadium, on ne sait pas encore définitivement si Mickey Mantle et Bill Skowron prendront part à toute la série. Il est cependant permis de croire qu'ils seront tous deux dans l'alignement des Yanks pour cette joute de demain après-midi, étant donné que l'adversaire des New Yorkais au monticule sera un gaucher.

Faible à gauche
Mantle a déclaré qu'il ressent encore des douleurs à la jambe gauche, plus spécialement lorsqu'il y met tout son poids. Frappant de la droite, comme on peut le constater qu'il le fera contre Spahn, il ne ressent aucune douleur. Le mal pourrait cependant lui nuire dans son rendement au champ, où il aura besoin de toute sa rapidité pour couvrir adéquatement les "vastes espaces" du centre, au stadium des Yankees.

Le fait que Mantle a frappé de la droite dans la pratique d'hier, contre l'instructeur Frank Crossett, qui lançait de la droite, et contre Tommy Byrne, un gaucher, en a porté certains à en venir à la conclusion que le grand cogneur des Yankees frappera de la droite durant toute la série. Il est très peu probable qu'il en soit ainsi. Il n'a tenté de frapper toujours de la droite qu'une seule fois depuis le début de sa carrière — à Washington, cette saison — et n'y a guère connu de succès.

Skowron s'est élané de toute sa force et a même envoyé quelques balles dans les estrades du champ gauche. Il a déclaré qu'il ne se ressent plus de ses douleurs au bras. Il a cependant ajouté que s'il se sent assez bien pour frapper et pour jouer au premier but, il se pourrait qu'il ne soit pas en assez bonne condition pour jouer au champ extérieur, où il lui faut faire des courses à reculons et en zig-zag.

Skowron s'est blessé au dos en soulevant un appareil à air climatisé, à son domicile, et a manqué les 13 dernières parties des Yanks. Il n'a pas joué depuis le 13 septembre.

De la confusion
Ce spectacle au sujet de la présence de Mantle et de Skowron dans l'alignement des champions de la ligue Américaine a fourni au gérant Casey Stengel une occasion de confondre les rédacteurs de baseball encore plus qu'il ne le fait habituellement. Il n'a donné que les noms de cinq joueurs qui sont assurés de commencer la première partie dans l'alignement de ses Yankees: Hank Bauer au champ droit, Gil McDougald à l'arrêt-court, Yogi Berra derrière le marbre, Andy Carey au troisième but et Ford au monticule.

Lorsqu'on lui a demandé qu'il ferait jouer au deuxième but, Stengel a répondu: "C'est mon problème à moi, que je résoudre en temps et lieu." Puis Stengel s'est élané dans de grandes dissertations sur les mérites de Jerry Coleman qui semble actuellement le meilleur au bâton, et ceux de Bobby Richardson qu'il considère comme excellent à la défensive.

Evidemment, Stengel est désireux d'insérer dans son alignement le plus grand nombre de puissants

trappeurs droitiers possible contre Spahn, un vétéran qui a remporté 21 victoires et subi 11 défaites au cours de la saison régulière. Spahn, âgé de 36 ans, a pris part à une série mondiale, en 1948 — entre les Indiens de Cleveland et les Braves de Boston. Il avait participé à trois parties, en ayant gagné une et perdu une. Dans trois de ces joutes auxquelles il prit part, il lança en relève dans deux.

Poussée finale
Ford, qui a gagné 11 parties et a subi cinq défaites au cours de la saison, s'est plaint de maux de bras durant presque toute la campagne. Il a cependant lancé une couple de bonnes parties dans le dernier mois de la saison régulière et ce sont ces belles performances de dernière heure qui lui ont valu de lancer la première joute de la série. Agé de 25 ans, Ford est un vétéran de quatre séries mondiales. Il a pris part à sept joutes de la classique, en ayant gagné quatre et perdu deux.

Arrivée des Braves
Les Braves sont arrivés à New York par avion en fin d'après-midi. Ils avaient défilé le long de l'avenue Wisconsin — la principale artère de Milwaukee — et avaient été ovationnés comme s'ils étaient les champions du monde et non simplement ceux de la ligue Nationale, dont la tâche immédiate est de faire face aux redoutables Yankees.

Les Braves pratiqueront au stadium des Yankees cet après-midi pendant que les Yanks s'entraînent leur pratique finale cet après-midi. Les gérants des deux clubs rencontreront le commissaire Ford Frick cet après-midi. C'est à cette réunion que l'on fera, de part et d'autre, des requêtes pour des substitutions et des changements dans la liste des joueurs éligibles à la classique.

Contre Ford, on compte voir le gérant des Yankees, Casey Stengel, et Yogi Berra, qui a été nommé capitaine de l'équipe. Il enverra probablement Pafo à gauche et Wes Covington à droite.

LE YANKI DE SAINT-LOUIS... par Alan Moyer



YOGI BERRA
des Yankees établit un nouveau record pour les séries mondiales si la classique New-York-Milwaukee dure 6 parties. Yogi aura alors participé à 53 parties de séries mondiales.

PHIL RIZZUTO détient le record comme joueur avec 52 parties mais FRANK CROSETTI a été mêlé à 78 joutes de séries tant comme joueur qu'instructeur.

Alignements probables

NEW YORK (PA) — Voici les alignements probables pour la première joute de la série mondiale, mercredi à New York.
New York Yankees: Red Schoendienst 2-b (.309), Johnny Logan, a.c. (.273), Ed Mathews, 3-b (.322), Hank Aaron, c.c. (.287), Gil McDougald, 1-b (.277), Wes Covington, c.g. (.234), Warren Spahn, j.g. (.211).
New York Yankees: Hank Bauer, c.d. (.259), Gil McDougald, a.c. (.289), Mickey Mantle, c.c. (.355), Yogi Berra, rec. (.251), Bill Skowron, 1-b. (.304), Tony Kubek, c.g. (.297), Andy Carey, 3-b. (.255), Jerry Coleman, 2-b. (.288), Whitey Ford, j.g. (11-3).
Tyler, Texas: Buddy Furman, 187, de Tyler, a mis hors de combat, au 26 round, Ben Marshall, 228, de Oklahoma City.

Ligue Hull-Volant

Le Courval Nettoyeur remporte le titre en disposant des Policiers, 13-2, 9-6

(Par "Babe" CARON)
L'équipe Courval Nettoyeur s'est emparée du championnat de la ligue de balle molle intermunicipale de l'Association Hull-Volant et du trophée Carling O'Keefe, en triomphant des Policiers de Hull au pointage de 13-2 et 9-6, dans une série finale de deux joutes au total six points, disputées dimanche après-midi au Parc Fontaine.
Les porte-couleurs de Lucien "Rouge" Courval se sont montrés nettement supérieurs aux policiers durant la première partie en remportant une victoire décisive de 13-2 pour prendre une confortable avance de 11 points. Roger Légaré s'est tout particulièrement distingué pour les vainqueurs en lançant une joute de cinq coups sûrs tout en étant solide au bâton. Claude Limoges joue également un rôle important dans la victoire des siens puisqu'il martela un circuit, un double et un simple. Wilfrid Parker et Raymond Dupont se sont partagé la tâche au monticule pour les gendarmes et Parker fut débité de la défaite.
Dans la deuxième joute, les Policiers, privés des services de quelques-uns de leurs joueurs réguliers, ont quand même livré un beau combat à leurs adversaires qui ont cependant évolué avec plus de fini pour remporter une victoire de 9-6. Grégoire Boulay, qui a relevé Marcel Guidard au monticule a été crédité de la victoire. Les Policiers qui voulaient à tout prix remporter la victoire dans cette joute se sont servis de quatre lanceurs mais aucun de ces artilleurs n'a réussi à maîtriser les dangereux cogneurs du Courval.
A la troisième manche les Gendarmes de Clément Courville menaient au pointage de 5-0 et semblaient en voie d'égaliser la série, mais les nouveaux champions ne se laisseront pas imposer et se rallieront dans la cinquième reprise pour compter cinq points, et, par la suite ils en ajoutèrent quatre autres contre une seule de la part des perdants.
Rémi Wolfe et Pierre Fortier ont été les gros canons du Courval durant cette escarmouche tandis que Gilles Guenet prit la vedette des perdants en réussissant un double et un triple.
Mercl aux arbitres
Les deux parties ont été habilement dirigées par trois excellents sportifs qui avaient gratuitement offert leur service et leur talent à la disposition de la ligue.
Présentation du trophée
Monsieur Louis Thériault, qui représentait M. J. Emile Paré, donateur du trophée, a remis le trophée Carling O'Keefe à Roger "CKCH" Légaré, capitaine des nouveaux champions.
Première partie
Policiers 011 000 0-2 5 3
Courval 061 213 0-13 11 1
Deuxième partie
Courval 002 050 2-8 8 1
Policiers 311 001 0-6 9 2

Les résultats

Table with 3 columns: Course, Joueur, Points. Includes results for Première course, Deuxième course, Troisième course, etc.

Fred Haney a promis aux partisans des Braves qu'ils ne seront pas déçus

Dès son arrivée à New York le gérant des Braves a été mêlé à une querelle avec un journaliste. Il est heureux des cotes qui favorisent les Yankees

NEW YORK (PA) — Les Braves de Milwaukee sont arrivés hier à New York pour la série mondiale et Fred Haney, leur gérant, n'a pas tardé à se trouver mêlé à une violente querelle avec un journaliste.

Le journaliste demanda à Haney, à sa descente d'avion, s'il pensait que les Braves allaient flancher dans la série. Il faisait allusion à la saison dernière, alors que les Braves ont cédé sous la pression des derniers jours de la course au championnat de la ligue Nationale, se faisant damer le pion par les Dodgers de Brooklyn la dernière journée du calendrier régulier.

"C'est stupide", répondit Haney, furieux. "Je me demande bien le diable ce qui vous prend de poser une question aussi bête".

"Si vous tenter de pénétrer dans notre club-house, je vous mettrai à la porte."
Heureux des cotes
Lorsqu'on lui a demandé ce qu'il pensait des cotes favorisant les Yankees pour l'emporter dans la série, Haney a répondu: "J'espère qu'ils seront favoris car nous aurons plus de crédit à les vaincre".
Les Braves avaient quitté Mil-

waukee quelques heures plus tôt, aux acclamations d'une foule immense de 150,000 personnes qui avaient tenu à leur souhaiter bon voyage et bonne chance. Haney a promis aux partisans des Braves de faire de Milwaukee la ville par excellence du baseball et de la ville des champions du monde. "Nous ne vous décevons pas", leur a-t-il déclaré.

McNeil signe un contrat de deux ans à Rochester

MONTREAL (PC) — La direction des Canadiens de Montréal, a annoncé hier que Gerry McNeil a signé un contrat de deux ans pour jouer au club de Rochester.

McNeil, la propriété des Canadiens, dont il a gardé les buts pendant quelques saisons, était le gardien de buts régulier du Royal de la ligue professionnelle du Québec depuis une couple d'années. Les Canadiens et les Maple Leafs de Toronto fournissent des joueurs au club de Rochester. Parce que sa famille est établie à Montréal et qu'il a des enfants d'âge scolaire, McNeil avait rejeté l'offre qu'on lui avait faite d'aller jouer à Rochester et avait annoncé sa retraite du hockey.

Kramer défait Rosewall

MILAN, Italie (PA) — Jack Kramer a défait hier Ken Rosewall, d'Australie, par 3-6, 8-6 et 6-2, lors du premier match de la troupe professionnelle actuellement en tournée en Italie.

Lew Hood, d'Australie, a battu Pancho Segura par 4-6, 6-0 et 6-4 dans l'autre rencontre.

Moins de circuits ont été frappés dans les majeures durant la saison 1957

NEW YORK (PA) — Il s'est frappé moins de coups de circuit dans les majeures en 1957 qu'en 1956. Pour plus de précision, il s'en est frappé quatre pour cent de moins et les Yankees de New York sont le club dont la production a le plus diminué.

Un relevé de la Presse Associée indique qu'il s'est frappé 92 circuits de moins au cours de la saison 1957 qu'au cours de 1956. Il s'en est frappé 2,202 dans les deux ligue pendant qu'il s'en était frappé 2,294 la saison précédente.

La production a été moindre dans les deux circuits. Dans la ligue Nationale en 1957, les frappeurs ont cogné 1,178 coups de quatre buts. Ceux de la ligue Américaine en ont frappé 1,024. En 1956, il s'en était frappé 1,219 dans la ligue Nationale et 1,075 dans la ligue Américaine.

Les A's en tête
Les Yankees, qui sont généralement les meilleurs cogneurs de circuits de la ligue Américaine, en ont frappé moins que les Athletics de Kansas City et les Red Sox de Boston au cours de la saison qui vient de prendre fin. Les A's viennent en tête de leur ligue avec 166 circuits, suivis des Red Sox qui en ont frappé 153. Les Yankees, qui en avaient frappé 149 en 1956, n'en ont cogné que 135 en 1957.

Les Braves de Milwaukee, cham-



PUISSANTS COGNEURS DES BRAVES — Trois brillants joueurs qui ont considérablement aidé aux Braves de Milwaukee à gagner le championnat de la Ligue nationale de baseball sont de gauche à droite, les voltigeurs, Wes Covington, Hank Aaron et Bob Hazle. Aaron frappa son 43e circuit de l'année contre les Cardinals de St-Louis pour définitivement assurer le titre à son équipe. Pour ce qui est de Wes et Bob ils furent tous deux rappelés pour remplacer des blessés et demeurèrent avec le club en se montrant solides au bâton. Ils espèrent continuer leur excellent travail durant la série mondiale, qui débute demain.

Le spectaculaire Carpentier contre le rude Dick The Bruiser, jeudi soir

Le brillant lutteur français Edouard Carpentier sera de retour à l'Auditorium, jeudi soir, et il en viendra alors aux prises avec le rude et agressif Dick The Bruiser. Ce combat sera de deux chutes sans trois, et sera le combat principal de la soirée.

Carpentier, un excellent athlète de Paris, en sera donc à sa première apparition à Ottawa depuis plusieurs mois. Depuis qu'il a enlevé le championnat de la National Alliance à Lou Thesz,

Dans les autres combats à l'affiche, Bobby Managoff s'attaquera à Tarzan Zorka en semi-finale; Yvon Robert rencontrera Frank Valois dans un combat préliminaire et Bob Lansevin luttera contre Eddie Auger dans le premier combat de la soirée, qui débutera à 8 h. 45.

HOCKEY
MARDI, 1er OCT., 8 h. 30
CANADIENS DE MONTREAL
champions de la coupe Stanley de la L.N.H.
vs
CANADIENS D'OTTAWA
Finalistes de la coupe Memorial de l'A.H.O.
Billets réservés \$2.00 \$1.75-\$1.50
Enfants de moins de 14 ans 50c
AUDITORIUM
CE. 3-6292

Dickson gagne le marathon de 12 milles

MONTREAL (PC) — Gordon Dickson, du club Olympique de Hamilton, a gagné le marathon de 12 milles organisé par le club des Francs-Amis de Montréal en fin de semaine, dans la métropole. Dickson a fini avec une avance de 40 verges sur son plus proche concurrent, Roland Michaud du club Francs-Amis.

Le temps du vainqueur fut d'une heure, quatre minutes et 24 secondes. Michaud a couru les 12 milles en une heure, 4 minutes et 42 secondes.

Tellement rapide!
TORONTO 1 h. 10 min.
Première classe: \$18.40
7 départs par jours
(samedis et dimanches exceptés)
MONTREAL 35 min.
Première classe \$7.75
7 départs par jour (6 le dimanche)
NEW-YORK 2 h. 45 min.
Service quotidien — Première classe: \$29.90
CHICAGO 3 h. 35 min.
Première classe: \$49.90
3 départs par jour (samedis et dimanches exceptés)
Voyagez avec votre famille: le tarif familial d'Air Canada vous fait épargner de l'argent
Adressez-vous à une agence de voyages ou aux bureaux d'Air Canada: Lobby du Château Laurier ou édifice Metcalfe, 88, rue Metcalfe (angle de la rue Slater). Tel.: Central 2-9611.
...voyagez par
AIR CANADA

Inscriptions de mercredi au parc Connaught

Table with 3 columns: Course, Joueur, Points. Includes results for Première course, Deuxième course, Troisième course, etc.

Chronique de Bridge

par NOËL DUCHESNE, chroniqueur du bridge
Adresser toutes communications au sujet du bridge à M. Noël Duchesne, 781, 2e avenue, Limoilou, Québec

2987 B-1375
C'EST LA VIE

Lutter pour sa subsistance, son confort, son bonheur, c'est la vie. Si dans tous les domaines la sécurité est à rechercher, il est bien rare qu'une vie s'écoule sans que l'individu ait quelques dangers à affronter.

Rechercher la sécurité du contrat est une ambition bien légitime mais pas toujours du domaine de la réalité; il faut parfois se résoudre à affronter le danger et tenter les moyens de le surmonter.

Donneur: Nord
Est-Ouest vulnérables

- ▲ A-D-6-2
- ♥ A-V-5
- ♦ A-7
- ♠ A-D-9-3

- ▲ 4-3
- ♥ D-4-3
- ♦ 9-8-3-2
- ♠ V-10-7-5

- ▲ 5
- ♥ 2-8-7-6
- ♦ R-D-10-6-4
- ♠ R-4-2

- ▲ R-V-10-9-8-7
- ♥ R-10-2
- ♦ V-2
- ♠ 8-6

NORD	EST	SUD	OUEST
2-S-A	3-piques	3-piques	3-piques
4-piques	3-piques	4-S-A	3-piques
5-trèfles (1)	3-piques	5-S-A	3-piques
6-trèfles	3-piques (2)	6-piques	3-piques
3-piques	3-piques		

(1) Il est à remarquer qu'en réponse à l'enchère 4-S-A, Blackwood, le joueur détenant tous les as, doit répondre 5-trèfles et non 6-trèfles. Que Nord n'ait aucun as, cela est un non sens. En répondant 5-trèfles, Nord permet à son partenaire de faire l'appel des rois par le recours à l'enchère 5-S-A.

(2) Si Est fait un contre dans le but de demander une entame à trèfle, nous verrons comment il aurait été possible de réaliser le contrat.

Entame: — neuf de carreau
Le Mort fait la première levée de l'as de carreau et Est montre son intérêt à cette suite en en fournissant le dix. Avec l'espoir d'observer les signaux des adversaires, le déclarant fait trois demandes d'autout; rien ne se produit, Est et Ouest abandonne des carreaux. Convaincu d'accorder la main à Est, le déclarant revient à carreau. Ne voulant accorder coupe et défausse, Est change à cœur et la dame est capturée par l'as. Après l'élimination des coeurs, vainement le déclarant tente l'impossible de la dame de trèfle et Est obtient une nouvelle levée qui représente la perte du contrat.

Le refus du déclarant d'affronter le danger a causé sa perte et il n'est pas tombé les armes à la main. La mise en main du joueur en Est n'était aucunement un jeu de sécurité. Si ainsi les risques d'une impasse étaient évités, c'était à la suite où elle aurait été heureuse. Avant la mise en main, le déclarant devait tout d'abord tenter une impasse à cœur ou à trèfle et ici il lui aurait fallu un peu de chance pour arrêter son choix sur la suite cœur. Après l'élimination de cette suite, la mise en main devient efficace et oblige le joueur en Est à accorder coupe et défausse ou à jouer vers la tenace de trèfle du Nord.

Si Ouest avait préféré entamer du valet de trèfle, il aurait alors été possible de déclarer de songer à la sécurité. Le valet de trèfle est couvert par la dame et Est fait la levée de son roi. Le changement au roi de carreau semble bien indiqué et le contrat devient de réalisation certaine si quatre trèfles se trouvaient chez Ouest. Après l'as de carreau le déclarant encaisse ses six atouts réduisant les mains N-S aux cartes suivantes:

- ▲ A-5
- ♥ A-9-3
- ♦ N
- ♠ 7-7-7
- ▲ R-10-2
- ♥ V
- ♦ 8

A ce moment Ouest n'a pu conserver trois trèfles et trois coeurs. Le huit de trèfle est joué vers le neuf et le Mort en fait suivre l'as. Est ne peut conserver trois coeurs et la dame de carreau; la position de la dame de cœur devient indifférente et un squeeze a produit un jeu de sécurité.

Noël Duchesne

85e anniversaire des gardes à pied du gouverneur

La garde à pied du gouverneur général du Canada a célébré par un banquet samedi soir et une cérémonie appropriée au pied du monument de Cutknife Hill, rue Elgin, dimanche après-midi le 85e anniversaire de sa fondation.

Au deuxième banquet-réunion annuel de l'Association G.G.F., samedi soir au manège du carré Cartier, sous la présidence du lieutenant-colonel G. Patrick, ancien commandant de la Garde, quelque 250 anciens officiers et soldats de notre bataillon d'élite ont rendu hommage aux 15 officiers et 100 sous-officiers et gardes qui ont fait le suprême sacrifice pendant la deuxième guerre mondiale.

Le corps de clairons et tambours fit les frais de la musique comme les lieutenants Des Arthur et Dave Joiner portèrent les drapeaux régimentaires devant les convives debout, en silence, devant la plaque commémorative.

Parmi les invités d'honneur, on voyait le général Frank Worthington, le colonel T. J. Bowie, commandant actuel de la Garde, le colonel L. T. McLaughlin de Bowmanville, qui revint d'outre-mer en tête du "Iron Second" à la fin de la première guerre mondiale, M. E. L. Brittain, 92 ans, d'Ottawa doyen des anciens gardes qui s'était enrôlé en 1884, le président Geo. Ronald Joiner de l'Association, les anciens présidents J.-P. Raoul Boyer, Nathan Green, le lieutenant-colonel W. H. Wurtele le sergent-major régimentaire H. V. Blackman, le capitaine honoraire W. D. M. Christie.

Par un temps idéal, les gardes du Gouverneur, anciens et actuels, défilèrent du manège au monument érigé aux héros de 1885, près de la place de la Confédération.

A 2 h. 30, le président Joiner, assisté du colonel Bowie, commandant du défilé, déposa une couronne de fleurs. Les deux minutes de silence, la Diane et autres manifestations traditionnelles ont ému la nombreuse assistance.

Le colonel Patrick commandant les "Iron Second Vets", le colonel Wurtele, les vétérans du 21e CAR, assisté du sergent-major Emile Deslauriers, et le colonel Bowie la GGG avec ses deux corps de musique. M. Boyer était le commissaire-ordonnateur de la cérémonie et du défilé.

Nouveau magistrat à Rouyn-Noranda

QUEBEC (PC) — Me Marc Fortin, procureur de la Couronne dans le district judiciaire de Rouyn-Noranda, a été nommé juge de la Cour de magistrat.

Sa nomination a été ratifiée par le cabinet provincial mercredi dernier. Agé de 44 ans, M. Fortin assumera ses nouvelles fonctions à compter du 15 octobre.

Fils de feu le sénateur Emile Fortin, de Lévis, le nouveau juge aura sa résidence à Québec.

Il est héroïque de parler français en certains milieux

"Le travail des traducteurs est essentiel, mais destiné malheureusement à des particuliers. Il faudrait que les connaissances du traducteur soient à la disposition de tous".

Conférencier à une réunion de la Société des traducteurs et interprètes du Canada tenue à Montréal samedi, M. Paul Gouin, apôtre de la renaissance à l'égard du travail des traducteurs, dont il a toutefois déploré le peu d'ampleur à l'extérieur des cadres dans lesquels il s'exerce.

La renaissance, a-t-il dit, au début de sa causerie, n'est pas uniquement une croisade en faveur du bon parler français, elle doit être liée à la vie familiale et aux valeurs humaines et s'exprimer dans nos travaux littéraires, notre artisanat, nos hôtels, la décoration de nos églises, etc.

Reconnaissant qu'il est presque héroïque au Canada de parler français en certains milieux, M. Gouin déclare toutefois que la situation n'est pas désespérée. Grâce aux efforts qui se font un peu partout: radio, télévision, journaux et revues, il y a eu grands progrès ces dernières années.

Invitant les Canadiens à puiser aux sources mêmes de la langue, le conférencier leur conseille d'y mêler nos particularités nationales qui reflètent également le génie français. Nous avons d'affreux anglicismes, avoue-t-il, mais nous possédons par contre de beaux canadianismes qui ont droit de cité. C'est notre contribution au parler français.

M. Gouin termine sa causerie en souhaitant l'établissement d'un office officiel de la linguistique. Il signale à cet égard que le Conseil de la vie française fera sous peu une demande officielle à Québec en ce sens, demandant qu'il invite la Société des traducteurs et interprètes à appuyer.

Présenté par M. Simon Langlais, représentant de M. Fernand Beauregard, président de la corporation des traducteurs professionnels du Québec, M. Gouin a été remercié par M. Jean-Paul Vinay, directeur de l'Institut de traduction de l'Université de Montréal.

Au cours de cette même réunion, les 30 traducteurs d'Ottawa et 20 de leurs collègues de Montréal ont également pris connaissance d'une communication de M. Edmond Cary, secrétaire général de la Fédération internationale des traducteurs, lue par M. H. Mayer, d'Ottawa.

Le Canada est depuis les débuts aux côtés de la FIT et veille avec elle aux intérêts moraux et intellectuels des traducteurs dans le monde, dit M. Cary.

Parmi les membres d'Ottawa présents à la réunion de Montréal, mentionnons M. Jacques Paris qui a lu le procès-verbal de la dernière réunion; M. Alcide Saumure, qui a lu le rapport du trésorier, et M. Hervé Bernard, qui a donné les rapports du comité de recrutement et du comité des relations extérieures.

600 mineurs mettent fin à leur grève

GLACE BAY, N.-E. (PC) — Quelque 600 mineurs de la houillère No 26, exploitée par la Dominion Coal Company, ont décidé samedi par scrutin syndical, de mettre fin à une grève de trois jours qui avait été déclenchée sans l'autorisation du syndicat.

La grève avait éclaté mercredi dernier par suite de la suspension d'un mineur qui s'est vu refuser l'entrée de la mine. La compagnie a refusé de négocier tant que les hommes n'auraient pas repris le travail. Le gouvernement provincial avait adopté la même attitude.

Kirkland Lake, Ont.

Mariage

KIRKLAND LAKE (DNC) — M. le curé H. Marsolais bénédicit récemment en l'église de l'Assomption le mariage de Mlle Lucie Dupont, fille de M. et Mme Albert Dupont, à M. Roger Charbonneau.

A l'issue de la cérémonie, il y eut réception à la salle Belvédère et leur retour d'un voyage aux

chutes Niagara, les nouveaux époux éliront domicile au 54 de la rue Prospect.

Mortalité

La grippe asiatique a fait une victime chez nos écoliers. Il s'agit de Mlle Madeleine Thivierge, élève de la R.S. Claire, à l'école de l'Assomption.

Va-et-vient
M. et Mme Charles Lemoyne et leurs enfants, de Lorraine, Ont., ont rendu visite à la famille,

Hernas Gaudet la semaine dernière.


Mme F. Legault est de retour d'une visite de quatre semaines chez ses parents, à Montréal.

Mme Georges Ouellette est actuellement à Montréal où elle a accompagné sa fille Danielle qui doit y suivre des traitements médicaux.

Mme Mari: Médig est en visite chez sa sœur, Mlle Louise Berger, garde-malade à Ottawa.

"La modération est la vertu de la prospérité"

Beauchêne



La Maison Seagram

Distillateurs Depuis 1857

NOUVELLE! NOUVELLE!



TEXACO Sky Chief Supreme

EN VENTE À LA TOUR DE PUISSANCE

SU-PREME est sa teneur d'octanes!
Elle permet à votre moteur de vous donner toute la puissance dont il est capable, sans cognement.

SU-PREME est sa puissance au départ!
Elle vous assure des démarrages instantanés et des départs-éclair. Le moteur se réchauffe plus rapidement. Elle protège contre les pannes par temps froid.

SU-PREME est son énergie en tout temps!
Petrox, un élément exclusif à Texaco, à base de pétrole, donne plus de puissance à cette gazoline et prolonge aussi la durée du moteur et celle des bougies, dans un cas, jusqu'à 60%, dans l'autre jusqu'à 300%.

SU-PREME est l'économie réalisée!
Su-preme est le millage qu'elle vous assure! Elle vous donne un moteur plus propre, développant son maximum de puissance.

Et, aussi, une merveilleuse nouvelle Texaco FIRE CHIEF! La teneur d'octanes de la nouvelle gazoline Texaco Fire Chief a encore une fois été augmentée. C'est la plus haute dans l'histoire de cette excellente gazoline! Elle vous donne plus de puissance vive... plus de millage... à prix "ordinaire".

Ce qu'il y a de mieux pour votre auto vous le trouverez chez Texaco



Demandez Su-preme chez votre VENDEUR TEXACO



Les hommes affairés s'assurent d'une apparence soignée avec les Produits de Luxe pour hommes

YARDLEY



Cologne
Shampooing de douche
Poudre pour après-douche

André Harnois détenu comme témoin important

MONTREAL (PC) — La police provinciale détient aujourd'hui un jeune homme comme témoin important relativement à l'assassinat de M. Denis Lehoux, âgé de 30 ans.

Le sergent-détective Gaston Archambault a révélé que le témoin, André Harnois, âgé de 20 ans, avait pris part à la "beuverie" durant laquelle M. Lehoux avait été abattu d'une balle de fusil, dimanche, à St-André-Est, à environ 50 milles à l'ouest de Montréal.

Le jeune Harnois sera le principal témoin lors de l'enquête qui aura lieu à Lachute, vendredi.

Les policiers, de leur côté, sont portés à croire qu'il s'agit là d'une vengeance.

Sévère mise en garde contre les programmes-concours commerciaux

(PC) — Le Bureau des gouverneurs de la société Radio-Canada a déclaré hier qu'il faudra peut-être imposer des règlements formels pour régir les programmes-concours commerciaux si ces programmes ne sont pas conformes à certaines normes.

Dans une déclaration publique, les gouverneurs expriment l'avis que les postes de radio ne doivent pas réaliser des émissions de ce genre si les concurrents sont tenus de payer des sommes d'argent ou d'établir la preuve qu'ils ont acheté le produit d'un commanditaire.

Le Bureau précise que les postes doivent s'abstenir de présenter des programmes-concours "à moins que les participants ne soient présents dans le studio et ne prennent part à l'émission, ou à moins que les inscriptions ne soient faites par écrit et que les dispositions soient prises pour assurer des chances égales à toutes les inscriptions."

Normes minimales

Dans cette déclaration, le bureau exprime l'espoir que "ces normes, considérées comme minima, et adoptées avec les concours de l'Association canadienne des radiodiffuseurs et des télédiffuseurs, permettant de corriger la situation résultant des programmes-concours, et d'éviter la nécessité d'un règlement formel."

Le Bureau ajoute qu'il est venu à cette conclusion après avoir consulté l'Association des radiodiffuseurs et des télédiffuseurs.

Les gouverneurs annoncent qu'ils vont étudier tous les programmes-concours des postes et relèveront à l'occasion de ces derniers toutes les émissions qui ne seront pas conformes aux normes établies.

Les gouverneurs ne précisent pas la nature des mesures disciplinaires qu'ils pourraient prendre contre un poste réfractaire, mais on sait qu'ils ont le pouvoir de recommander au gouvernement le maintien ou l'annulation des permis. La Société Radio-Canada peut encore refuser ses programmes à un poste privé.

Le R. P. Aubin chez les Lacordaire de Notre-Dame d'Ottawa

Dans une brillante causerie devant les membres du cercle Lacordaire Notre-Dame, le R. P. Louis-Xavier Aubin, c.s.c., curé de Saint-Gérard-Majella, s'est appliqué à faire comprendre que le rôle de l'apôtre c'est de partager sa richesse.

Musicien, aumônier de la dernière guerre mondiale, missionnaire, prédicateur, qui a voyagé de l'est à l'ouest, le révérend Père possède toute une encyclopédie de faits qui illustrent bien la vie d'apôtre.

la compagnie se propose de substituer aux appareils DC-3 sur les routes de l'Ontario septentrional. Air-Canada exploite actuellement un service quotidien entre Kapuskasing, Timmins, North Bay et Toronto.

"Voulez-vous être un chrétien digne de ce nom, a demandé le Père, alors, rassemblez le Christ. Personne n'a le droit de dévoiler son affiliation politique en temps d'élection; pourquoi alors ce respect humain lorsqu'il s'agit de s'afficher chaud partisan du bon Dieu. Le soldat défend sa patrie et son drapeau; notre drapeau Lacordaire, c'est symbole de notre appartenance au corps mystique du Christ."

Le président, M. Rodolphe Bordeleau, a remercié le conférencier.

Un nouveau membre fut initié; c'est Mlle Rita Lefebvre; quelques autres ont changé de décoration: ce sont Mlle L. Pire (1 an), M. J. Carrière, Roland Charest et Ernest Sauvé (3 ans et 5 ans).

Des prix de présence ont été gagnés par M^{rs} Bourque, Corneau, M. et Mme G. Brisson, à l'occasion de leur récent mariage, reçurent un crucifix.

La soirée se termina par un programme récréatif choisi.



UN CONSEIL CHARMANT — Les étudiantes du couvent Notre-Dame-de-Lourdes d'Eastview ont élu leur exécutif. Dans la photo, au centre, nous voyons Mlle Claude Patenaude, présidente du conseil classique, entourée, de gauche à droite, Mlle Marielle Boucher, présidente du cercle littéraire français; Pauline Chartrand, présidente du cercle littéraire anglais; et Guylaine Bellehumeur, présidente du conseil commercial.

Clôture de la session annuelle de la Société d'études mariales

Doctorat honorifique au T.R.P. C. Balic, G.F.M.

Dimanche, à la salle académique de l'université d'Ottawa, se terminait la neuvième session annuelle de la Société mariologique canadienne, par une séance publique présidée par S. Exc. Mgr M.-J. Lemieux, O.P., archevêque d'Ottawa et chancelier de l'université. Parlaient devant une salle comble, tour à tour prirent la parole M. l'abbé Auguste Ferland, P.S.S., président de la Société, le T. R. P. Rodrigue Normandin, recteur de l'université, le T. R. P. Charles Balic, O.F.M., président de l'Académie mariale internationale, à Rome.

Les dix ans de la Société d'Etudes mariales

Fondée à Ottawa le 22 juin 1947 et possédant à l'université depuis lors son siège social et son secrétariat, la Société mariologique revenait cette année célébrer son dixième anniversaire à l'endroit de sa fondation après avoir tenu des sessions annuelles à Québec, Montréal, Sherbrooke, Nicolet et au Cap-de-la-Madeleine.

Dans son allocution d'ouverture, le président de la société résuma l'histoire de ces dix années d'activité tout en faisant ressortir le caractère de cet organisme, qui s'est donné pour tâche d'approfondir par l'étude le rôle tenu par la Très Sainte Vierge dans l'Eglise. Ainsi, grâce à cette institution, le Canada est entré définitivement dans le mouvement mariologique qui a pris un essor inouï depuis une vingtaine d'années à travers la chrétienté. Deux fois, en 1950 et en 1954, notre pays a même été représenté à Rome par cette même Société dans les deux premiers congrès mariologiques internationaux qui s'y sont tenus.

Actuellement, la Société mariologique canadienne se prépare activement à prendre part au troisième congrès international qui aura lieu en 1958 à Lourdes, au cours de l'année qui marquera le centenaire des apparitions de la Sainte Vierge à sainte Bernadette. Une des coupes sections de ce prochain congrès a été confiée à la Société canadienne qui présentera près de quinze travaux sur la coopération de Marie à la rédemption.

Comme le T. R. P. C. Balic, O.F.M., en sa qualité de président de l'Académie mariale internationale, a été chargé par le Saint-Siège d'organiser ce congrès de science et de piété, la Société canadienne l'a invité à venir au Canada pour entretenir les notes de ce sujet. Arrivé au pays il y a près de trois semaines, il a pu adresser la parole en plusieurs centres avant de se joindre à la Société, traitant ici des apparitions mariales, là de Lourdes et des guérisons miraculeuses ou encore du rôle souverain tenu par le magistère de l'Eglise dans la proclamation des vérités mariales.

Un doctorat honorifique

Pour souligner publiquement les mérites du T. R. P. Balic, l'université d'Ottawa a voulu profiter de son passage en le faisant docteur "honoris causa" de l'université.

La cérémonie s'est ouverte par le mot du recteur de l'université, le T. R. P. R. Normandin. Celui-ci s'appliqua à décrire la forte personnalité du R. P. Balic dans le domaine de la théologie mariale et à énumérer brièvement les nombreuses publications dues à son activité à peine croyable. Pour ne mentionner que les derniers résultats ainsi obtenus, deux collections totalisant une trentaine de volumes ont vu le jour ces années dernières. A quoi s'ajoutent des conférences, des articles de revues, etc.

La conférence

Le nouveau docteur exprima en termes émus son merci à l'assistance et à l'université tout spécialement, disant tout haut son admiration pour notre "splendide pays", disant surtout son espoir et sa confiance dans le rôle que le Canada est appelé à jouer dans l'avenir de la catholicité. Il révéla même qu'il avait tenu, dans l'organisation du congrès de Lourdes à confier aux notes un rôle de tout premier plan.

Dans une conférence qu'il avait intitulée "Marie, Mère de Dieu et Mère des hommes dans le conseil de l'Eternel", le T. R. Père parla ensuite avec compétence et chaleur du rôle de Marie, de la place qu'elle a tenue de toute l'Éternité dans la pensée de Dieu, de celle qu'elle a occupée aux côtés du Rédempteur et-bas, enfin de l'influence manifestement grandissante qu'elle a exercée dans l'histoire de l'Eglise contemporaine.

15e anniversaire d'enseignement fêté à Ville-Marie

VILLE-MARIE (DNC) — On a fêté, à l'école Moffett, à Ville-Marie, M. Roland Barrette, qui célèbre son 15e anniversaire d'enseignement à cette école.

On voulait également souligner les mérites d'un jeune élève de 18 ans, M. Paul-Eugène Germain, du Lac Ste-Thérèse. A cette occasion le R. P. Donat Martineau, O.M.I., directeur de l'école, a remis à M. Germain, un chèque de \$1,000 en récompense de ses services et en qualité de diplômé en horticulture.

L'école d'agriculture Moffett est la première institution du genre à développer la culture maraîchère au profit de ses élèves et M. Paul-Eugène Germain a été le premier diplômé de compétence en horticulture.

Ces joyeuses agapes réunissaient pour la circonstance dans le réfectoire des élèves: M. Grégoire, Sirois, agronome de Ville-Marie; M. et Mme Jean Fleury, M. et Mme Robert Richer, M. et Mme Roland Barrette, M. Paul-Emile Desjardins, agronome de comté, M. et Mme Marcel Ladouceur, M. Sylvestre, au service de l'agronomie pour le ministère de la Colonisation; M. Gariépy, cinéaste au service de la Société Radio-Canada; M. Paul Boutet, de Radio-Canada au service de l'établissement rural; le R. F. Lauzon, chef-jardinier.

Le dîner était présidé par le R. P. Donat Martineau, directeur de l'école. A cette occasion mémorable, plusieurs personnalités ont porté la parole, dont le R. P. Martineau, M. Barrette, l'heureux jubilaire, et M. Paul Boutet, de Radio-Canada. Le cinéaste, M. Gariépy a également filmé quelques scènes durant le repas et celles-ci seront présentées au réseau français de Radio-Canada.

Inauguration d'un nouveau service de la Québécoisair

MONTREAL (PC) — La société Québécoisair Inc. a annoncé hier l'inauguration d'un service direct entre Montréal, Schefferville, Sept-Îles, Forestville, Baie-Comeau et Rimouski.

Grâce à ce nouveau service, Montréal est désormais reliée aux importants centres miniers et industriels des régions septentrionales de la province.

C'est M. Roméo Crevier, président de cette société privée, qui a annoncé la nouvelle à la salle du vol inaugural depuis Rimouski jusqu'à Montréal.

Combien vous faut-il?

\$600

Voici un exemple des prêts Niagara—de \$50 à \$1,000 ou davantage

PAIEMENTS MENSUELS	12	24	36
	\$45.78	\$33.59	\$30.69

PRÊTS NIAGARA

La plus importante compagnie de prêts entièrement conditionnelle

IMPERIAL BUILDING
251 BANK — Téléphone CE. 4-2224
1234, rue Sparks, 1er étage
TÉLÉPHONE CE. 2-2715
107, rue HOTEL-DE-VILLE HULL
TÉL. PR. 7-3886
Secrétaires: A. CORNWALL, BROCKVILLE, 2 FEMBOKE

En vente cette semaine - 38¢ à compte

JOURS D'OCCASION HORS DE PAIR DU 38e Anniversaire PEOPLES dont vous parlerez!

Et tout comme celles-ci nous en offrons nombre d'autres pour rendre vos emplettes les plus excitantes que vous ayez expérimentées.

Ne manquez pas cette vente plus considérable que toute autre. Utilisez votre crédit. Magasinez de bonne heure. Venez souvent.

PEOPLES CREDIT JEWELLERS LIMITED

190, rue Sparks

Service ARGENT EPAIS

Service Hostess 3 morceaux **4.95**

Une super aubaine, parce que le plateau, le pot à crème et le sucrier, sont tous trois en épais argent plaqué sur base solide en cuivre.

PORTEZ A VOTRE COMPTE

Service à dépecer en super Sheffield

Service de coutellerie de 9 morceaux avec commode coffret utilité à 2 tiroirs **\$11.95 COMPLET**

HATEZ-VOUS — Voici un service à dépecer en acier inoxydable Sheffield de la meilleure qualité, avec véritables couteaux à steak, un service que vous ne sauriez acheter nulle part pour \$11.95.

D'un beau fini avec manches simulés en os. Les couteaux à steak sont finis avec lame dentelée. La fourchette à dépecer est munie d'une garde. Le fusil est en acier trempé, le tout pour seulement \$11.95.

38¢ à compte 50¢ par semaine ou \$2 par mois

Les commandes téléphoniques et postales pour cette super aubaine seront exécutées demain après 12 h. midi, si il nous en reste. Les premiers venus, premiers servis. Hâtez-vous!

Porcelaine d'os de qualité (fabriquée en Angleterre)

Service de 21 morceaux pour 6 **\$17.95**

Porcelaine d'or d'un super lustré anglais... d'une beauté anglaise sans fin importée spécialement pour cette super vente!

Le service comprend: 6 de chacune: 6 tasses, 6 soucoupes, 6 assiettes à thé de 8 pouces, 1 assiette à gâteau de 9 po., 1 de chacun, crémier, sucrier. Le service complet pour six. **VOTRE POUR SEULEMENT**

HATEZ-VOUS

Profitez des conditions amicales de Peoples. **38¢ à compte**

50¢ par semaine ou \$2 par mois

Pas d'intérêt — Pas de frais de crédit d'aucune sorte.

SUPER FER A REPASSER 19.95

Modèle pour repasser avec aisance avec de l'eau ordinaire du robinet... épargne du travail. 50¢ par semaine

SUPER COUSSINS ELECTRIQUES 6.95

Commodes pour les premiers soins... pour soulager le mal de dos, douleurs musculaires et la congestion.

Conçus pour la sécurité parfaite, avec commutateur 3 degrés pour un contrôle automatique de la chaleur. Couverture lavable. CA s'assemble.

FORTEZ A VOTRE COMPTE

OUVERT TOUTS LES JOURS DE 9 a.m. à 5.45 p.m. 50¢ par semaine

SUPER GRIL ELECTRIQUE 9.95

Une aide magique pour les saucisses, cotelettes, grille, frit, rôtit. Se nettoie facilement.

PEOPLES CREDIT JEWELLERS LIMITED

190, rue Sparks CE. 5-6706

COMMANDEZ PAR LA POSTE!

Envoyez simplement vos nom et adresse avec les illustrations des articles que vous désirez de ce groupe de super valeurs à Peoples Credit Jewellers 190, rue Sparks Ottawa.

Neus payons les frais d'expédition jusqu'à la porte la plus près de chez vous.

Neus garantissons entière satisfaction!



(Voici la deuxième d'une série de rubriques sur les nouvelles émissions du réseau français.)

Le 11 octobre à 10 h. 30 du soir, on pourra voir la première d'une autre nouvelle série qui aura pour titre "Affaires de famille". Animée par Gérard Pelletier, cette émission présentera chaque semaine un peu à la manière de "Profils d'adolescents", l'année dernière, différents problèmes de psychologie appliquée pour lesquels on cherchera une solution heureuse. Destinée plus spécialement aux adultes, "Affaires de famille" traitera au cours de la saison de questions très variées telles que la vie sociale, les relations ouvrières, l'éducation, la vie de ménage, etc.

"Affaires de famille" sera réalisée par Gérard Chapdelaine. Lundi 14 octobre, à 9 h. 30 du soir, les téléspectateurs qui aiment les balades à travers la planète accueilleront avec plaisir la première émission de la série "Savez-vous voyager?". Ce programme, présenté dans la formule d'un quiz géographique, permettra au public de voyager à travers le monde tout en lui offrant de remporter des prix de valeur s'il répond correctement aux questions posées. L'animateur de "Savez-vous voyager?" sera Gil Laroche; Louise Duquet et Amalthe Garneau agiront comme hôtes. C'est Gilles de la Rochelle qui réalisera "Savez-vous voyager?"

Dimanche 20 octobre, à 11 heures de l'avant-midi, les jeunes téléspectateurs pourront voir la première d'une série conçue et réalisée spécialement pour eux. Sous le titre de "Il était une fois", ce programme présentera aux enfants des dramatisations de certains passages de la Bible et de l'Evangile. De nombreux épisodes de la vie de Jésus sont prévus à l'horaire de la nouvelle série. "Il était une fois" est une réalisation Pierre Castonguay.

Le même jour, à 1 h. 35 de l'après-midi, une autre série, de caractère religieux, retiendra cette fois l'attention des adultes. Avec Raymond Charette, qui fut, l'an dernier l'animateur d'"Actualités religieuses", le nouveau programme, intitulé "L'Eglise vivante", présentera une analyse d'un grand problème religieux, faite par un sociologue. Egalement une fois par mois, le programme comportera un reportage sur les grandes institutions religieuses ainsi que les innovations marquantes dans le domaine de la vie religieuse.

La plupart des émissions offriront au public des bulletins illustrés d'information religieuse, ainsi que des chroniques préparées par des spécialistes sur des sujets tels que la liturgie, l'art sacré, les documents pontificaux, l'apostolat laïc, la littérature religieuse, les missions, etc.

Le sociologue Fernand Dumont participera à la série "L'Eglise vivante", une réalisation de Robert Seguin. Gérard Lemieux en est l'organisateur.

Mardi 22 octobre, à 8 h. 30 du soir, "Quatuor" reprend l'affiche pour une autre saison. Cette série qui n'est sans doute pas nouvelle au sens strict du mot se présente tout de même cette année dans une formule différente puisqu'on verra, cette saison, des oeuvres de nombreux scripteurs tels que Maurice Gagnon, Louis Morisset, François Loranger, Marcel Blouin, Paul Alain, Marcel Dubé et Eugène Cloutier.

"Quatuor" sera réalisé alternativement par Maurice Leroux et Jean Faucher. Samedi 26 octobre, à 6 h. 45 du soir, une nouvelle série d'intérêt scientifique prendra l'affiche, avec Fernand Seguin comme animateur. Intitulée "Le roman de la science", cette série présentera tous les grands moments de la science dans le monde, les faits saillants de l'actualité scientifique, les grandes découvertes et, à l'occasion, une dramatisation d'un moment de l'histoire des sciences.

Wolf Lake, Qué.

Va-et-vient — WOLF LAKE (DNC) — Mme Josephat Charron est de retour dans sa famille après un séjour de quelques semaines à l'hôpital général d'Ottawa.

Mme Calixte Dubois et son fils Chérubin, de Quyon, étaient de passage chez Mme Joseph Beauvoile ces jours derniers.

M. et Mme Josephat Ménard recevaient dernièrement la visite de Mme Aimé Beauregard, d'Otter Lake.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431.

Si vous êtes LAS TOUT LE TEMPS

Tout le monde, de temps en temps, se sent un peu fatigué, épuisé, avec la tête lourde et peut être aussi un mal de dos. Il n'y a probablement rien de grave, mais simplement un état toxique causé par l'excès d'acidité et les déchets. C'est le moment de prendre des Pilules Dodd's pour les Reins. Les Dodd's stimulent les reins, les aident ainsi à repousser tous les déchets nocifs qui commencent à envahir l'excès d'acidité et les déchets organiques. Vous vous sentez mieux — dormez mieux — travaillez mieux. Achetez des Pilules Dodd's pour les Reins maintenant. Recherchez la boîte bleue avec bande rouge; chez tous les pharmaciens. Vous pouvez vous en procurer aussi chez les Dodd's.

Deux blessés près de Crysler, Ont.

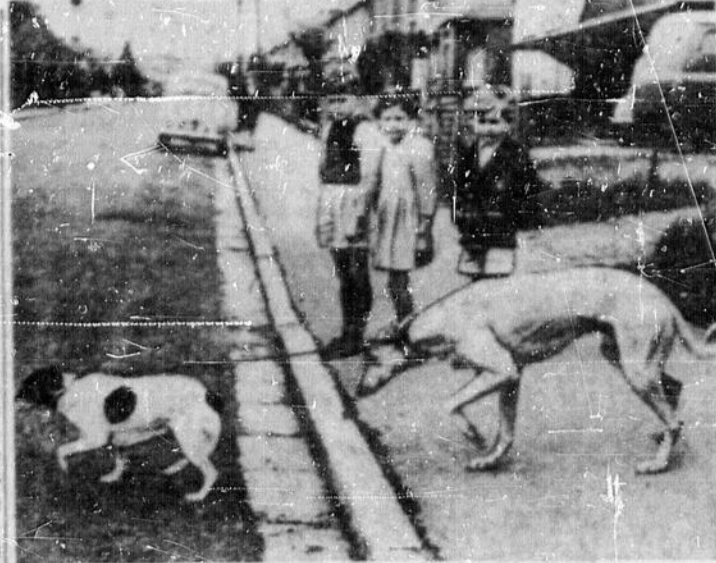
CRYSLER (DNC) — Un nommé de Newington, Ont., repose aujourd'hui dans un état grave dans un hôpital de Cornwall, des suites d'un accident survenu samedi soir à l'entrée sud de Crysler.

M. Carl Oliver McDonald voyageait en compagnie de M. Gérald Caver, du même endroit, lorsqu'il perdit la maîtrise de sa voiture qui quitta la route, brisa une clôture et fit plusieurs tours sur elle-même. L'accident s'est produit devant la demeure de Mme Fernand-Guy Bourdeault.

M. Caver fut projeté 50 pieds plus loin dans le champ. Il souffre de nombreuses fractures aux côtes et d'autres blessures non déterminées. Le chauffeur, M. McDonald, s'en est tiré avec de légères blessures.

Les blessés ont reçu les soins de Dr McMillan, sur les lieux de l'accident. Les constatations ont été faites par la Sûreté provinciale ontarienne.

(à suivre demain)



LA CECITE D'UN CRIEN N'EST PAS UN OBSTACLE — A Southampton, Angleterre, il se trouve un lévrier aveugle nommé Flash, qui est guidé par son propre rejeton, un fox-terrier nommé Peggy. L'habileté du petit chien à conduire le lévrier a préservé ce dernier de l'euthanasie. M. G. Corbin, de Southampton, a empêché, il y a sept ans, la mise à mort de Flash. On voit sur le trottoir des enfants captivés par la scène très pittoresque qu'offre le petit fox-terrier en guidant le chien infirme dans une tournée à travers les rues de Southampton.

(Photo SNS)

On ferme l'école de Warren à cause de l'épidémie de grippe

WARREN (DNC) — Les autorités scolaires de ce petit centre du Nord ontarien ont décidé jeudi dernier de fermer les portes de l'école jusqu'à nouvel ordre. Plus du tiers des 180 élèves de l'école Saint-Thomas de Warren ont été atteints de la grippe.

Le R. F. Benoit nommé président du conseil des scouts à Verner

VERNER (DNC) — Le R. F. Benoit, F.E.C. de Sturgeon Falls, devient le nouveau président du Conseil diocésain des scouts. Des élections ont eu lieu récemment à Verner.

Les autres membres du Conseil sont: M. Roger Brunet, de Lavigne, vice-président, et Mlle Pierrette Paquette, secrétaire.

Fondation d'une fédération de la Ligue ouvrière

La fondation d'une fédération diocésaine de la Ligue ouvrière catholique a été couronnée dimanche soir au centre Notre-Dame où des représentants de sept ligues ouvrières ont assisté à une soirée récréative.

Mme Marguerite Emond, présidente de la section féminine de la Fédération, a souhaité la bienvenue aux invités parmi lesquels on remarquait: M. et Mme R. Bélanger, de Montréal, représentants nationaux; les RRPP. Clément Rousseau, o.m.i. aumônier national; Emilien Carrier, o.m.i. aumônier national adjoint; Maje-la Lecière, o.m.i. curé de la paroisse du Sacré-Coeur de Hull, aumônier de la section féminine de la Fédération diocésaine; Jacques Champagne, o.m.i. aumônier de la section masculine; ainsi que Mlle Gertrude Lemire, présidente du mouvement diocésain d'action catholique.

Les locistes et leurs invités ont chaleureusement applaudi les numéros de chant et d'accordéon présentés par M. et Mme Gaston Denis. Les frais de la musique étaient assurés par l'orchestre de M. Paul Farault. M. Joseph Cloutier agissait comme maître de cérémonie.

Le 115^e dividende trimestriel consécutif de la **GUARANTY TRUST** COMPANY OF CANADA 17 1/2^c par action

AN TAUX DE 7% PAR ANNEE PAYABLE LE 15 OCTOBRE 1957, AUX ACTIONNAIRES INSCRITS AU 30 SEPTEMBRE 1957

J. WILSON BERRY président et trésorier général

La brillante nouvelle étoile de l'automobilisme canadien

Velvet 98

LE FEU PROPRE, LA PUISSANCE VELOUTÉE
de la meilleure gazoline jamais vendue

Le nouveau composé Velvet exclusif à B-A donne à votre auto un fonctionnement amélioré, velouté plus cette importante protection du moteur dont vous avez besoin pour une économie maxima. La durée des soupapes d'échappement et des bougies est prolongée... les dépôts dans la chambre de combustion sont réduits... le réservoir, la canalisation et le carburateur demeurent plus propres.

Dès votre premier remplissage, vous percevez la différence que peut valoir au plaisir de voyager ce carburant révolutionnairement neuf. Faites donc le plein aujourd'hui à la grande enseigne B-A!

THE BRITISH AMERICAN OIL COMPANY LIMITED

G-52378F



Bourse de Montréal

Cours fournis par la Presse Canadienne

Table of stock market data for Montreal, listing various stocks and their prices.

Bourse canadienne

Cours fournis par la Presse Canadienne

Table of Canadian stock market data, listing various stocks and their prices.

Bourse de Toronto

Cours fournis par la Presse Canadienne

Table of Toronto stock market data, listing various stocks and their prices.

Le monde financier

Réduction de prix à l'Imperial Oil

MONTREAL (PC) — L'Imperial Oil a fait part hier de sa décision de réduire de un demi-cent le gallon des prix de ses huiles combustibles légères dans les provinces de l'Est du pays.

Positions différentes à propos de Suez

ST-ADÈLE, Québec (PC)—M. Léon Balcer, solliciteur général du Canada, et M. Jean Lesage, député de Montmagny-l'Islet aux Communes et ancien ministre du

Prix des oeufs et du beurre

MONTREAL (PC) — Prix d'oeufs vertus à la hausse des dernières semaines, la hausse des oeufs de Montréal, Québec, 92 oeufs à 58.

Physionomie de la Bourse

A New York — NEW YORK (PA)—Les chefs de file ont évolué d'une fraction à un point, ce matin, à la Bourse de New York.

Le dollar

NEW YORK (PC) — Le dollar canadien a fléchi de 1-16 de cent, aujourd'hui, à une prime de 3-8 pour cent par rapport à la devise américaine.

L'or en Europe

LONDRES (PC)—Cote de l'once d'or fin en argent américain, aujourd'hui, sur le marché de l'or européen, \$34.95 1/2 à l'achat et \$34.97 1/2 à la vente.

UN MOYEN FRUIT — Craig Morrison, 18 mois, voudrait bien qu'on l'introduise dans cette énorme citrouille à l'occasion de l'Halloween; ça serait un bon tour à jouer à ses parents.



UN MOYEN FRUIT — Craig Morrison, 18 mois, voudrait bien qu'on l'introduise dans cette énorme citrouille à l'occasion de l'Halloween; ça serait un bon tour à jouer à ses parents.

L'université McMaster aura bientôt son réacteur atomique

HAMILTON, Ont. (PC) — D'ici deux semaines, les étudiants de l'université McMaster commenceront à se sentir plus en plus profondément intégrés à notre ère atomique.

La cote des grains

Table showing grain prices for various types of grain like wheat, corn, etc.

LES BARDEAUX D'ASPHALTE Seal-O-Matic Johns-Manville

Seal-O-Matic Johns-Manville. Les bouillottes de qualité moyenne ont obtenu \$13.50-15.85, les communes \$9.25-12.25; les génisses moyennes \$13-14, les meilleures \$14.50, les communes \$8.75-12.75; les bonnes vaches \$12.50-13, les moyennes \$10.50-12.25, les communes \$9.25-10.25, les sujets destinés à la mise en conserve \$7-9.

THURSO LUMBER & PLANING MILLS

THURSO, QUE. TEL: 49

UN DUO PARFAIT

Advertisement for Champlain Oil Products Ltd, featuring 'Fournaises à air chaud Champlain' and 'L'huile à chauffage Champlain'.

CHAMPLAIN OIL PRODUCTS LTD

155, CHEMIN MacARTHUR, EASTVIEW, Ont. TEL. 5H. 6-8175

Le marché canadien est "trop à sens unique"

MONTREAL (PC) — L'Association des exportateurs canadiens est d'avis que le marché canadien est "trop à sens unique". Cette opinion est contenue dans le mémoire préparé pour la réunion à Washington, la semaine prochaine, du comité ministériel canado-américain sur les problèmes économiques et commerciaux.

Grève des traversiers le 15 octobre

(PC) — Une grève des employés du service maritime du gouvernement reliant Terre-Neuve à la terre ferme a été ordonnée pour midi mardi le 15 octobre, a-t-on annoncé aujourd'hui.

Commerce accru entre la France et le Canada

PARIS (Reuters)—Le gouvernement canadien veut accroître les échanges commerciaux entre le Canada et la France.

L'épidémie de grippe en régression à Rouyn

ROUYN (DNC) — D'après le Dr J.-A. Leblanc, médecin hygiéniste de l'unité sanitaire de Rouyn, l'épidémie de grippe qui sévissait depuis plusieurs semaines dans les écoles de Rouyn est en régression.

CHARTOTS INDUSTRIELS FAIRBANKS-MORSE

Advertisement for Fairbanks-Morse industrial trucks, showing a truck and text describing its features.

Admirez la beauté du Canada cet automne...

Advertisement for Pacific Canadian trains, featuring a scenic view of a train and text about the 'Dôme panoramique'.

LE DROIT présente

le petit guide d'emplètes, d'achats et d'épargnes!

Ce petit guide, qui a pour but de stimuler les affaires, est fourni pour la commodité des lecteurs du DROIT grâce à la coopération des hommes d'affaires progressifs...



30] Transfert-Camionnage
ETABLÉ depuis 1879. Service complet de déménagement dans la ville ou longue distance. Emballage et emmagasinage. 30-300
31] Radios-Accessoires
C. & C. ELECTRONICS, 29 1/2 St-Joseph, Hull. Service de réparations. 31-96
VENTE de téléviseurs magasin de Mu... 333 Cumberland, Hull. 31-300
ELECTRIC - Service de réparations radio et télévision. 31-300
URGENCE de Télévision, C. Tremblay, CE 4-3130

- 1-ACCESS. ELEC. (vente & réparation)
Gratton Inc. - Rep. Beatty
163A, rue Principale Hull
PR 1-3653 - PR 7-2234
2-AGENCES DE COLLECTION
Agence de Collection Security
18, rue Rideau CE 3-7729
Résidence: CE 4-9751
3-AGENCES DE VOYAGES
On revient toujours aux tours Dufour
159, rue Principale, Hull PR 7-4346
4-AIDES AUDITIFS
Acousticon Co. - Clarke & Whyte
85, rue Sparks CE 3-1714
5-AMBULANCES
Ambulance Guévremont
Service d'oxygène
Licencié pour Québec et Ontario.
PR 7-9342
Exclusivité Ambulance
Service d'oxygène.
Service de 24 heures CE 3-7733
Wilson Ambulance Service
Service de 24 heures CE 4-4330
6-ANIMAUX (nourriture)
Ottawa District Farmers Co-Operative
26, rue Clarence CE 3-9311
7-ANTIQUITES
Wide-World Antique
Place Lafontaine, Eastview. SH 9-9091
Plus beau centre de cadeaux d'Ottawa.
8-APPAREILS ELECTRIQUES (réparation)
Ottawa Appliance Service Ltd
8, rue Glen CE 6-7375
Dépositaires des pièces Inglis.
9-ARCHITECTES
Richard, René
85, rue Prud'homme, Hull. PR 7-2357
Sherriff, Norman
124, rue O'Connor CE 5-6886
10-ARPEUTEURS-GEOMETRES
Alary, Jean-Paul
133, rue Principale, Hull. PR 1-1253
Résidence: PR 1-4095
Grégoire, L.-J. & Compagnie
112, rue Principale, Hull. PR 7-3845
11-AUTOS (carrosseries)
Gatineau Bodyshop - Peintres d'autos
583, boul. St-Joseph PR 1-2096
Groulx G. Jimmy - Peintres
175, rue John, Eastview SH 9-4094
Hobbs Body Shop
900, ave Churchill PA 2-9597
12-AUTOS NEUVES - vendeurs & agents
Bélisle Automobiles
444, chemin de Montréal - Eastview
SH 9-5941
13-AUTOS (pièces, accessoires)
Charron A., Garage
Chemin de Chelsea, Hull PR 7-4779
Coates Auto Parts -
Achetons toutes autos usagées
pour démolir.
Chemin Merivale PA 2-0371
14-AUTOS (réparation, radiateurs)
Capital & Dominion Radiator Co.
100, rue Albert. CE 2-2237; CE 3-6359
15-AUTOS USAGÉS - vendeurs & agents
Archie's New & Used Cars
280, avenue Laurier-ouest. CE 2-1937
16-BANQUETS (réservations)
Hôtel St-Louis - Gaston Boyer
132, rue Wright, Hull PR 7-5607
Salles St-Louis, Gaspésie, Aquarium.
Fairmount Club
Chemin de la Montagne,
Hull, CP 158 PR 7-2882
Noces - Banquets - Réceptions variées.
17-BESTIAUX (éleveurs)
Crabtree, Fred - Service de 24 heures
374, chemin McArthur SH 6-6674
18-BRULTEURS A L'HUILE (vente, réparat.)
Joly, Lucien & Fils Ltée - Chauffage
159, rue Dollard, Hull PR 7-9891
19-CAMIONNAGE et MESSAGERIE
Johnny's Transfer-Inter et Urbain
Salaison; entreposage
CE 3-1340
Larry's Transfer
197, rue Louisa CE 5-3210
MacDonald Express Service
100, rue Dumas, Hull PR 7-0270
20-CAMIONS (carrosseries)
Dupont Body Works
construction & réparation
86, rue Spadina PA 8-7292
21-CHAUFFAGE (air climatisé)
Flon E. & Fils-Fournaies Findlay
39, rue Friel CE 4-3192

- 22-CHAUFFAGE (systèmes)
Independent Heating Service
825, rue Bank CE 2-5907
23-COIFFEURS et SALONS DE BEAUTE
Barbara Ann Beauty Salon
590, rue Rideau CE 5-5185
Claire-Marie Beauty Salon
281, rue Mona, Eastview SH 9-4136
Jacqueline Salon de Beauté
316, rue St-André CE 4-5746
Queen Elgin Beauty Salon
68 1/2, rue Sparks CE 2-0418
Salon de Beauté Carol
306, rue Rideau CE 6-4655
The Antoinettes Beauty Salon
78, rue Principale, Hull PR 7-4828
Victoria Beauty Salon
127, rue George CE 3-1920
24-COLLEGES COMMERCIAUX
Collège Commercial Bilingue Larocque
276 1/2, rue Dalhousie CE 4-9658
Bureau de placement efficace.
Lafortune, Collège Commercial
38, rue Rideau CE 3-4791
25-CORSETIERES
La Chatelaine
133, rue Hôtel-de-ville, Hull PR 7-9220
26-COUVREURS
Chartrand, M.
11, rue Charlevoix, Eastview SH 9-8972
Leclair, Gérard - Couvreur
102, rue St-Hyacinthe, Hull PR 1-3911
Mongeon, L. & F.
91, rue Murray CE 4-2598
National Roofing-Waterproofing
181, rue Hutton RE 3-4584
27-DIRECTEURS DE FUNERAILLES
Gauthier Limitée
259, rue St-Patrice CE 3-8484
733, rue Somerset-ouest CE 5-3752
101, rue Notre-Dame, Hull PR 7-2745
Racine & Robert Ltée
260, rue Bessier CE 2-9609; SH 6-8075
28-ECHAFAUDAGE
Scaffold-Easy Engr. - Echelles
1446, rue Scott PA 8-5859
29-ECOLE DE CORRESPONDANCE
International Correspondence Schools
Canadian Ltd-Gerald Lusk, rep.
Ottawa SH 9-2476
30-ECOLE DE LANGUES MODERNES
Devenez bilingue en dix semaines
331, rue Somerset-ouest CE 5-5944
Succursale à 118, rue Champlain, Hull.
31-ENSEIGNES
Sierolawski B. & Son -
Créateurs d'enseignes
86, Principale (arrière), Hull PR 7-3786
Renaud Signs
Rue Dubeau, Cyrville SH 6-0943
32-ENTREPOSAGE (fourrures, vêtements)
Pépin, André L. - Entreposage
99, rue Champlain, Hull PR 7-3193
33-ENTREPRENEURS BRIQUETEURS
Langlois, Hector
306, rue Jacques, Eastview SH 9-1303
34-ENTREPRENEURS EN BETON
Bellroy, Frank
287, rue Montfort, Eastview SH 6-8584
Fondations et planchers en béton.
35-ENTREPRENEURS EN CONSTRUCTION
Breton, Aurèle
133, rue Columbus SH 9-6572
Dugas, R. A. - Entrepreneur général
290, rue Parkdale FA 9-6511
Poirier, Maurice
67, rue Emond, Hull PR 7-8030

- 36-ENTREPRENEURS EN CREUSAGE
Orr Unsworth Ltd.
54, rue Chippewa PA 8-1855
37-ENTREPRENEURS ELECTRICIENS
Albert Electric
167, rue Ste-Marie, Hull PR 7-6763
Demers L. A. & Cie Limitée
1041, ave Gladstone PA 8-5846
Desjardins, Eugène
1, rue Bagot, Hull PR 7-4633
Gosselin Electric et Quincaillerie
201, rue Eddy, Hull PR 7-9177
Gravelle, N.
28, rue Maisonneuve, Hull PR 7-3553
Motard, J. H. - Techno-électricien
129, rue Keefer SH 9-5477
38-ENTREPRENEURS GENERAUX
Hotte, Lionel
43, rue Sherbrooke, Hull PR 7-9098
Trois Construction & Equipment
Co. Limited
16, rue Frontenac MU 4-4195; MU 4-6171
Spécialités: pierre et stuc.
39-EPICERIES LICENCIÉES
Lavolette - Viande de choix; livraison
216 1/2, rue Kent, Hull PR 7-5065
40-EPICIERS (détail)
Boudreau, Lucien
15, rue Labelle, Hull PR 7-8388
41-EQUIPEMENTS ARATOIRES
Cockshutt Farm Equipment Ltd
Vis-à-vis Star Top, Cyrville SH 9-4742
42-FER FORGE
Eastview Iron Works
72, rue Ste-Cécile, Eastview SH 6-8476
43-FER (matériaux)
Zagerman M. & Co. Ltd
100, chemin Bayview PA 8-3728
44-FLEURISTES
Chez Rose
175, rue Principale, Hull PR 7-3839
45-FOURRURES
Pépin, André-L.
99, rue Champlain, Hull PR 7-3193
46-GARAGES
Roger, Maurice & Cie
175, rue Principale, Hull PR 7-2707
Smith, Eldon - Fourrures
281A, chemin Richmond PA 2-4340
47-GARAGES
Heinz Garage - Remorquage
393, 'oul. Taché, Hull PR 7-5154
Spécialité: autos européennes.
48-HUILE COMBUSTIBLE et CHARBON
Cie de Combustible de Hull Ltée
Rue St-Rédempteur, Hull PR 7-9603
Gatineau Fuel Oil Reg'd.
460, Notre-Dame, Gatineau. MO 3-4715
Usage domestique et commercial.
49-INGENIEURS CONSEILS
Sanscartier Ass. Mécanique générale
43, rue Victoria, Hull PR 1-5051
Chauffage - Electricité - Ventilation
- Air climatisé - Structure - Béton.
50-MACHINES DE BUREAU
The National Cash Register Co.
of Canada
162, ave Laurier-ouest CE 2-2405
Machines à additionner, de comptabilité
et caisses enregistreuses.
51-MACHINES (accessoires de bureau)
J. M. Hill & Son Ltd
Rep. Charles Trudel CE 3-7783
52-MACHINERIE GENERALE
Zagerman M. Co. Ltd
100, chemin Bayview PA 8-3728
53-MACHINES LOURDES (déménageurs)
Hurdman Bros Limited -
Louage grues mobiles
Chemin Tremblay
Hurdman's Bridge CE 2-3365
54-MALADIES DES PIEDS
Dr Scholl Foot Comfort Shop
169, rue Bank CE 3-4144
55-MARCHANDS DE FERRAILLE
Norton Charles
Carlsbad Springs, Ont. CE 3-3857
56-MARCHANDS DE MEUBLES
Charron J.-O. & Fils - Accessoires
323, rue Notre-Dame, Gat. MO 3-4772
57-MATERIAUX DE CONSTRUCTION
Gatineau Lumber & Builders
Supply Ltd.
292, rue Principale, Gat. MO 3-5314
58-PEINTRES et DECORATEURS
Jacques Marcel
140, rue Notre-Dame, Hull PR 7-7436
59-PEINTURE (détail)
Zagerman M. & Co. Ltd.
100, ch. Bayview PA 8-3728
60-PHARMACIES - PHARMACIENS
Boucher Pharmacie
130, Hôtel-de-Ville, Hull PR 1-4341
Brisson, Flo Pharmacie
797, rue Somerset-Ouest CE 6-2309
Brûlé Pharmacie
Laurier-Est & Waller
CE 3-6574 - CE 3-9868
Champlain Rexall Pharmacie
334 et 55, ch. de Montréal, Eastview
SH 9-5965
Medico-Dental Pharmacy
190, ave Laurier-Ouest CE 2-3777
Pharmacie Brisson
224 Dalhousie CE 3-6273-SH 9-3835
Picard Pharmacie
164, rue Eddy, Hull PR 7-5273
61-PHOTOGRAPHES COMMERCIAUX
Studio C. Mareil (Champlain Mareil)
73, ave Drouin SH 9-7326
62-PLANCHERS - TUILES (vente)
Forest Flooring Co. Ltd.
89, rue Barrette, Eastview SH 9-7781
Monfils & Major - Linoleum
15, rue Papineau, Hull PR 7-7411

- 63-MATERIAUX DE CONSTRUCTION
Thibault Lumber Cie Ltée
147, ch. Marier, Eastview SH 6-8141
Zagerman M. & Co. Ltd.
100, chemin Bayview PA 8-3728
64-MECANIQUE (ajustage)
Allie Réparation de Camionciterne
25, rue Cousineau, Hull PR 7-2775
65-METS CHINOIS (pour sortir)
Ma-Bo Take out Centre
314, rue Rideau CE 2-6006
Livraison gratuite
Wrightville Chop Suey House
234, rue Montcalm, Hull PR 1-4043
66-MONUMENTS (inscriptions)
Brown Geo. & Fils - Monuments
473, rue Bronson CE 5-8969
67-NETTOYEURS
Bourgeois Nettoyeurs
188, rue Champlain, Hull PR 7-7176
Comet Cleaners
380, ave Parkdale PA 8-0044
Eastview Cleaners
196, Jeanne Mance, Eastview SH 6-8179
Roy's Cleaners Engr.
181, rue St-Laurent, Hull PR 7-2769
68-NOTAIRES
Larose Fernand
39, rue St-Antoine, Pte-Gat. PR 1-5100
69-OPTICIENS D'ORDONNANCES
Derouin O. L. & Fils Ltée
37, rue Metcalfe CE 2-4976
70-OPTOMETRISTES
J.-A.-L. Lafrenière, R.O.
101, rue Rideau CE 4-3215
166, ch. Montréal, Eastview SH 9-0481
71-OUTILS ACTIONNES A LA POUDRE
Capital Bearing & Tool Sales
356, rue Slater CE 2-1749
72-PATISSERIES
Vachon J. A. & Fils Ltée
10, Bériault, Hull PR 1-3725
73-PAYSAGISTES
Bégin Ernest -
Pierre décorative, sable
Ch. Russell CE 6-1618
74-PEINTRES et DECORATEURS
Jacques Marcel
140, rue Notre-Dame, Hull PR 7-7436
75-PEINTURE (détail)
Zagerman M. & Co. Ltd.
100, ch. Bayview PA 8-3728
76-PHARMACIES - PHARMACIENS
Boucher Pharmacie
130, Hôtel-de-Ville, Hull PR 1-4341
Brisson, Flo Pharmacie
797, rue Somerset-Ouest CE 6-2309
Brûlé Pharmacie
Laurier-Est & Waller
CE 3-6574 - CE 3-9868
Champlain Rexall Pharmacie
334 et 55, ch. de Montréal, Eastview
SH 9-5965
Medico-Dental Pharmacy
190, ave Laurier-Ouest CE 2-3777
Pharmacie Brisson
224 Dalhousie CE 3-6273-SH 9-3835
Picard Pharmacie
164, rue Eddy, Hull PR 7-5273
77-PHOTOGRAPHES COMMERCIAUX
Studio C. Mareil (Champlain Mareil)
73, ave Drouin SH 9-7326
78-PLANCHERS - TUILES (vente)
Forest Flooring Co. Ltd.
89, rue Barrette, Eastview SH 9-7781
Monfils & Major - Linoleum
15, rue Papineau, Hull PR 7-7411
79-RESTAURANTS
Chez Kouri Restaurant
42, rue Montcalm, Hull PR 7-0028
Connaught Restaurant
32, rue Elgin CE 4-6677
Del Mar Restaurant
58, rue Rideau CE 6-5325
La Savoie
535, boul. St-Joseph
Hull PR 7-3534-PR 7-0006
Régat Restaurant
177, ch. Montréal, Eastview SH 9-0665
B. & B. Amusement Ltd.
91, rue Laurier, Hull PR 7-7333
Modern Farm Supplies Limited
23, rue Murray CE 2-5773
Rondeau, A. - Auvents, Stores vénitiens
4, rue St-Etienne, Hull PR 7-5083
Vigneault, Ralph
Parkdale et Wellington PA 8-5544
Carrière, M.
53, rue Principale, Hull PR 7-4088
Good, M.
343, rue Dalhousie CE 3-3895
Montpetit, Georges Ltée
59, rue Eddy, Hull PR 7-3583
80-TAPISSERIES et PEINTURES
Laurier-Est & Waller
CE 3-6574 - CE 3-9868
81-TAXIS
Blue Line Taxi
60 autos avec radio à votre service.
CE 4-3232; CE 3-4400; CE 5-4040
Régat Taxi
197, boul. St-Joseph, Hull PR 7-5231
82-TELEVISIONS (réparation)
Capital City Television Ltd
791, rue Somerset-ouest CE 2-3731
83-TELEVISIONS (vente, réparation)
Canadian Radio and Television Service
198, rue Somerset-est CE 6-3052
84-VITRIERS
Super Glass Engr.
11, rue Charlevoix, Hull PR 1-2281
Vitre de tous genres.

INDEX DU CLASSEMENT

- 1 ACCES. ELEC. (vente & réparation)
2 AGENCES DE COLLECTION
3 AGENCES DE VOYAGES
4 AIDES AUDITIFS
5 AMBULANCES
6 ANIMAUX (nourriture)
7 ANTIQUITES
8 APPAREILS ELEC. (réparation)
9 ARCHITECTES
10 ARPEUTEURS-GEOMETRES
11 AUTOS (carrosserie)
12 AUTOS (neuves)
13 AUTOS (pièces, accessoires)
14 AUTOS (réparation, radiateurs)
15 AUTOS USAGÉS
16 BANQUETS (réservations)
17 BESTIAUX (éleveurs)
18 BRULTEURS A L'HUILE (vente, réparation)
19 CAMIONNAGE & MESSAGERIE
20 CAMIONS (carrosserie)
21 CHAUFFAGE (dalles)
22 CHAUFFAGE (systèmes)
23 COIFFEURS, SALONS DE BEAUTE
24 COLLEGES COMMERCIAUX
25 CORSETIERES
26 COUVREURS
27 DACTYLOTYPES
28 DACTYLOTYPES, neuves & refaites
29 DIRECTEURS DE FUNERAILLES
30 ECHAFAUDAGE
31 ECOLE DE CORRESPONDANCE
32 ECOLES DE LANGUES MODERNES
33 ENSEIGNES
34 ENTREPOSAGE
35 ENTREPRENEURS BRIQUETEURS
36 ENTREPRENEURS EN BETON
37 ENTREPRENEURS EN CONSTRUCTION
38 ENTREPRENEURS - CREUSAGE
39 ENTREPRENEURS ELECTRICIENS
40 ENTREPRENEURS GENERAUX
41 EPICERIES LICENCIÉES
42 EPICIERS (détail)
43 EQUIPEMENTS ARATOIRES
44 FER FORGE
45 FER (matériaux)
46 FLURISTES
47 FOURRURES
48 FOURRURES (remodelage)
49 GARAGES
50 HUILE COMBUSTIBLE & CHARBON
51 INGENIEURS CONSEILS
52 MACHINES DE BUREAU
53 MACHINES (access. de bureau)
54 MACHINERIE GENERALE
55 MACHINES LOURDES (déménageurs)
56 MALADIES DES PIEDS
57 MARCHANDS DE FERRAILLE
58 MARCHANDS DE MEUBLES
59 MATERIAUX DE CONSTRUCTION
60 MECANIQUE (ajustage)
61 METS CHINOIS (pour sortir)
62 MONUMENTS (inscriptions)
63 NETTOYEURS
64 NOTAIRES
65 OPTICIENS D'ORDONNANCES
66 OPTOMETRISTES
67 OUTILS actionnés à la poudre
68 PATISSERIES
69 PAYSAGISTES
70 PEINTRES et DECORATEURS
71 PEINTURE (détail)
72 PHARMACIES - PHARMACIENS
73 PHOTOGRAPHES COMMERCIAUX
74 PLANCHERS-TUILES (vente)
75 PLATRIERS
76 PLOMBIERS
77 POMPES & ADOUCISSEURS D'EAU
78 POSTES D'ESSENCE
79 POULETS DEPECES
80 POURVOYEURS
81 POUSSINS CERTIFIES
82 QUINCAILLERIES
83 RESTAURANTS
84 SALLES DE QUILLES
85 SCIES A CHAINETTES
86 STORES VENITIENS
87 TAILLEURS (dames et messieurs)
88 TAILLEURS (sur mesures)
89 TAPISSERIES et PEINTURES
90 TAXIS
91 TELEVISIONS-RADIOS-PHONOS.
92 TELEVISIONS (réparation)
93 TELEVISIONS (vente, réparation)
94 VITRIERS

Prompts résultats pour quelques sous

Le nouveau directeur de la publicité de la section des annonces classées, M. J. P. Lacombe, a été nommé par le directeur général, M. J. P. Lacombe, à la suite de la démission de M. J. P. Lacombe.

17) Autos à vendre

SPECIALS D'AUTOMNE
FORD 1956 équipée, \$1,875. Plymouth 1957, chaudière, \$2,150. Chevrolet 1954, Ford 1955 équipé. Garantie 100%. Paiements faciles. Pour renseignements s'adresser à H. Malouin, Rockland, Ont. Tél: 264. 17-228

1957 CADILLAC 4 portières, toit rigide, 7,955 milles. Coût approximatif lorsque neuve \$7,400. Garantie 100%. Pas d'offre raisonnable refusée. CE. 5-2053. 17-300

BLONDIN MOTORS

Le foyer des autos usagées fiables

Quelques-uns de nos spéciaux

1945 METEOR sedan, une vraie belle auto \$1525

1945 FORD sedan, meilleure valeur à \$350

1945 METEOR coach, vraiment bon d'un bout à l'autre \$1425

1945 CHEVROLET sedan, valeur excellente à \$1125

1946 DODGE sedan, Custom Royal, tout équipé \$1645

1944 CADILLAC coupé de ville, toit rigide, radio, chaudière, \$3195

1947 METEOR Rideau "500", Tudor, bas millage, auto automatique, radio \$2995

Autres au choix

CAMIONS

1942 MERCURY 1 tonne, messagerie. Spécial \$675

BLONDIN MOTORS LTD.

210-106, rue Montcalm, Hull

PR. 7-5251

AVIS SPECIAL: La taxe de vente du Québec ne s'applique pas aux véhicules livrés dans Ontario.

17

1947 CHEVROLET propre, en bon état, radio, chaudière. Sacrifice, 28% Maisonneuve, après 5 h. 17-230

Aussé peu que \$25 à compte, jusqu'à 30 mois pour solder. NOUS AUTOS SALES

1955 PONTIAC station wagon, 4 portières, 9 places, devra être vue. 1 proprio. 17-230

1955 PLYMOUTH Savoy, 4 portières, 17,000 milles, 1 proprio, radio, chaudière, fini sport. 17-230

1955 CHEVROLET coach de luxe, 2 portières, radio, chaudière, 2 nuances. Voyez celle-ci. 17-230

1955 MORRIS Oxford, station wagon, état impeccable, \$1,095. 17-230

1955 ANGLIA coach, 11,000 milles. Très élégante. 975. 17-230

1954 AUSTIN sedan A-40, excellent état \$795. 17-230

1954 FORD Crestline, toit rigide, radio, chaudière, fini 2 nuances. Comme neuve. 17-230

1953 BUICK Custom, station wagon, chaudière, dynaflow. La plus propre en ville. 17-230

1953 MERCURY sedan, automatique, ou FORD coach, ou PONTIAC station wagon, ou CHEVROLET de luxe, club coupé, 6 places, 4 autos exceptionnelles à partir de \$995 et plus. 17-230

1953-1951-1950 CHEVROLET, Pontiac, Ford, Plymouth et Oldsmobile, 35 au choix. Coach, sedan ou station wagon. PAIEMENTS mensuels pour aussi peu que \$25. 17-230

REUBENS AUTO SALES, 452, rue Rideau, CE. 5-3085, ouvert le soir jusqu'à 9 heures. 17-300

1946 PLYMOUTH bon état, \$100. 74 St-Etienne, Hull. 17-230

1945 CHEVROLET, bon état, pneus neufs, chaudière, radio, \$275. MO. 3-4153. 17-233

AUCUN ACOMPTÉ

NOS AUTOS USAGÉS jusqu'à 30 mois pour solder \$495 A COMPTÉ

NOS AUTOS NEUVEUS jusqu'à 36 mois pour solder

"Nous sommes les docteurs de la finance"

Chaque auto portée une garantie de 30 jours à 100%

DEPENDABLE MOTORS SALES

"Le plus important vendeur indépendant à Ottawa"

3 ENDROITS POUR VOUS SERVIR

394, che. Richmond, PA. 2-6740

245, Dalhousie, CE. 2-3665

AUTOS ET CAMIONS USAGES D'ACHAT "SUB"

CANADA MOTOR SALES

(Ottawa Limited) Mercury-Lincoln-Spark

306-312, RUE SPARKS

Tel. 5-2341. Ouvert le soir

PARCS D'AUTOS USAGES

Angle Duke et Fleet

470, RUE RIDEAU CE. 6-2154

1949 METEOR, entièrement équipé. Radio, chaudière, 2188

1949 METEOR, parfait état, vente cause maladie. MO. 3-5230. 17-228

SANDY'S USED CARS

1953 CHEVROLET sedan, 1953 PONTIAC sedan, entièrement équipé.

1951 CHEVROLET coach, SPECIAL: 1951 Monarch coach, radio, chaudière, 865\$. Plusieurs autres au choix. Pas de paiement à compte. Jusqu'à 30 mois pour payer 654 Rideau - CE. 6-1300. 17-300

17) Autos à vendre

BUDGET MOTOR SALES
 684, rue Bank. Tél: E. 5-6585

1956 METEOR sedan, 1956 METEOR coach, 1955 FORD coach, 1955 PONTIAC sedan, 1955 PLYMOUTH sedan, 1954 DODGE V8 sedan, 1953 METEOR coach, 2 teintes. 17-228

1957 CADILLAC 4 portières, toit rigide, 7,955 milles. Coût approximatif lorsque neuve \$7,400. Garantie 100%. Pas d'offre raisonnable refusée. CE. 5-2053. 17-300

BLONDIN MOTORS

Le foyer des autos usagées fiables

Quelques-uns de nos spéciaux

1945 METEOR sedan, une vraie belle auto \$1525

1945 FORD sedan, meilleure valeur à \$350

1945 METEOR coach, vraiment bon d'un bout à l'autre \$1425

1945 CHEVROLET sedan, valeur excellente à \$1125

1946 DODGE sedan, Custom Royal, tout équipé \$1645

1944 CADILLAC coupé de ville, toit rigide, radio, chaudière, \$3195

1947 METEOR Rideau "500", Tudor, bas millage, auto automatique, radio \$2995

Assurance Auto

ASSURANCE Allstate - Epargnez 20%, 9 mois pour régler. Téléphonez: Gerry Beauchamp, CE. 5-6375 en tout temps. 17A-300

Articles à vendre

NOUS ACCEPTERONS VOS VIEUX MEUBLES ET APPAREILS MENAGERS en paiement, partie sur des meubles neufs ainsi qu'appareils ménagers vendus à prix réduits. Conditions: 2 ans pour payer. Salle de montre longue d'un bloc de rue. Pas de problème de stationnement.

G. H. JOHNSON'S FURNITURE LTD.

111, rue Murray CE. 6-5147

ATTENTION! ATTENTION!

- Bois de construction
 - Portes et châssis
 - Réservoirs eau chaude
 - Fournales
 - Tuyaux toutes sortes
 - Fixtures électriques
- GEORGES SASSEVILLE
 Chemin de Montréal
 GREEN'S CREEK
 Ottawa R.R. No 1
 Ouvert tous les soirs.

18

ALIE MACHINE SHOP 28 Couplaine, Hull, PR. 7-3775. Manufacturier de réservoirs d'huile. 18-300

BLOCS de cheminées, blocs de ciment, de centre et briques de ciment. Idéal Concrete Products, 100 Lts, Hull, PR. 7-1683. 18-300

BICYCLETTE C.C.M. de femme; presque neuve. PR. 7-9920. 18-230

BOIS, portes, châssis, vitres et plomberie. Thibault Lumber, 69 Saint-Flour, Hull, PR. 7-9120. 18-300

BUFFET table, 6 chaises, \$25; 3 robes table 18 1/2, presque neuves. PR. 7-2634. 18-229

BUFFET de cuisine, bois naturel, bon état. PR. 1-1248. 18-228

CALORIFERE électrique. Signaler PR. 1-5784. 18-230

CHESTERFIELDS, poêles, meubles et lessiveuses usagés, ainsi que meubles neufs. G. Lefebvre, Buckingham, Québec. 18-300

EUGENE ROY Typewriter Service DACTYLOTYPE portatives et régulières. Réparations et louer. Hull, Tél: PR. 7-3012. 18-300

CARROSSE gris, très propre, à vendre. PR. 1-2559. 18-227

DORY PETERBOROUGH de 14 pieds. Seulement \$167. Nombreux autres aubaines à prix d'escapades saisonniers. - Achetez maintenant et épargnez. Facilités de paiement. Johnson's Furniture, 111, rue Murray. 18-300

FINITION de meubles par des experts. Johnson's Furniture, 111, rue Murray. CE. 5-5147. 18-300

FOURNAISE à bois et charbon. Rayettes 24" table, fourneau de 12 pouces. Parfait état. SH. 9-4994. 18-228

FOURNAISE Coleman à l'huile, presque neuve, \$80. 11 Guertin, Hull, PR. 7-5755. 18-228

FOURNAISE à l'huile "Norge", en parfait état. MO. 3-4038. 18-232

FOURNAISE "Findlay" à l'huile, gros-voisin, avec réservoir de 206 gallons; bon état. PR. 7-5885. 18-230

FOURNAISE de plancher à l'huile, Silent Glow, Stores vendues, 2 de 60" x 33", 143 Gouldburn, CE. 5-3913. 18-228

FOURNAISE Findlay à l'huile, usagée, \$60. - 80, rue Eddy. 18-300

JACK paye les plus hauts prix pour meubles usagés. CE. 5-8333. 18-300

MACHINERIE International Harvester système à pression Beatty, articles de plomberie, clôtures, Procteur, Modern Farm Supplies, 23 rue Murray. Téléphone CE. 5-8773. 18-300

MACHINE à coudre flambant neuve, à coûté neuve \$120. Meilleure offre ou meilleure offre. PR. 7-5563. 18-230

Articles à vendre

MANTEAU mouton rasé, pour dame, 15 ans. Robes très bon état. PR. 1-1744. 42A Lodge, Hull. 22-223

MANTEAUX de fourrure, 12, 14, 16 ans. PR. 7-9822. 18-231

MANTEAU tweed automne-hiver, 16 ans. SH. 9-2546 après 6 heures. 18-228

MOBIlier chesterfield Fry & Blackhall, vérifié aux rayons X. Prix rég. \$329. En vente à \$269. Johnson's Furniture, 111, rue Murray. 18-300

MOBIliers de salle à manger et cuisine, sofa-lit, réfrigérateur, rangette. CE. 4-8895. 18-229

MOBIlier de salle à manger, 8 morceaux, livraison, 43 Champlain, Hull, soir seulement. 18-230

MOBIlier de chambre à coucher, 4 morceaux, fini acajou charbon de bois. Prix régulier \$299. En vente à \$219. Johnson's Furniture, 111, rue Murray. 18-300

MOBIlier de chambre à coucher, 3 morceaux, bicyclette de livraison, presque neuve, 171 Moussette, PR. 1-4636. 18-228

MOTEUR hors bord Johnson, 10 c.v., bon état. MO. 3-6190. 18-233

PIANO, format moyen, noyer, subaine. CE. 2-8880. 18-229

POELE combiné, très bon état, \$35. PR. 7-9557. 18-229

RANGETTES en très bon état, à partir de \$24.50; machines à laver de toutes marques, remises à neuf, \$49.50 et plus. - A. L. Achbar Ltd, magasin d'échange, 57 Eddy, Hull, PR. 7-1243. 18-300

RANGETTE presque neuve, brûleur comme gros poêle, fourneau automatique. 142 Notre-Dame, Hull. 18-229

RANGETTE très propre. PR. 1-1610. 18-230

ROBE de mariée, longue, avec crinoline, 12 ans. Valeur \$100; bon marché. PR. 1-3035. 18-230

SELLE anglaise, en peau de cochon et bride, neuves, SH. 9-4438. 18-228

SERVICE à cuisson sans eau; à coûté neuf \$130. Meilleure offre ou meilleure offre. PR. 7-2563. 18-230

VISITEZ le plus considérable rayon d'échange de meubles et appareils à Ottawa. Vous y trouverez toujours une aubaine. - Johnson's Trade-In department, 111, rue Murray. 18-300

VENTE DE BRIC-A-BRAC LES MEMBRES de la Catholique Women's League de la paroisse d'Annunciation, Hull, tiennent une vente de bric-a-brac au 175, rue Eddy, le vendredi 4 octobre, à 9 h. a.m. 18-230

VENTE de bric-a-brac, édifice du marché, soirée du 2 octobre et jeudi matin. 18-229

A vendre ou à louer

BUNGALOW 5 pièces, East Templeton, route no 8, à louer \$50 par mois, 1er octobre. \$4,500; \$1,000 à compte. SH. 6-4728. 20-230

Lois à louer

A LOUER: Logis de 4 pièces, libre le novembre. S'adresser: 369 Principale, Gatineau. 22-230

APPARTEMENT neuf d'une chambre à coucher, Eastview. Appareils électriques fournis, \$85 par mois, 1er octobre. S'adresser au concierge, 355, rue Lacasse. 22-230

APPARTEMENT (achelor) à louer, PR. 7-4106. 22-265

APPARTEMENT 4 pièces, 2e étage, CE. 4-6169 après 5 h. 22-228

APPARTEMENT 3 pièces, chambre de bain complète; chauffé. 38 Courcellette. 22-232

APPARTEMENT 3 pièces. - 65 Champlain, Pointe-Gatineau. PR. 7-5126. 22-232

APPARTEMENT 3 pièces, \$45. - 70 1/2; Garneau, Hull. 22-230

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, \$75. Libre le décembre. S'adresser en personne, 56 Maisonneuve, Hull, entre 6 h. 30 et 8 h. 30 p.m. 22-230

APPARTEMENT 4 pièces, chambre de bain et cuisines modernes; chauffé. Hull-Nord. PR. 1-1200. 22-233

APPARTEMENT basse-ville, prix raisonnable. Adultes. CE. 2-6938. 22-230

APPARTEMENT chauffé, 4 pièces, libre le novembre. CE. 6-7216. 22-233

APPARTEMENT 3 pièces, entrée privée, gros filage. PR. 7-1702. 22-233

APPARTEMENT 3 pièces, éclairé, entrée privée. 18 Demontigny, Hull, PR. 1-2073. 22-229

APPARTEMENT 3 pièces, chambre de bain; chauffé, \$60. - 21, boul. Montclair, Hull, PR. 1-2767. 22-230

APPARTEMENT chauffé, 3 pièces et chambre de bain privée, pour couple d'âge moyen de préférence. Libre le novembre. PR. 7-9164. 22-233

APPARTEMENT 3 chambres à coucher, chauffé, libre. \$75. - SH. 9-6778. 22-228

APPARTEMENT meublé, 2 pièces, 103 Sweetland, Ottawa. 22-233

APPARTEMENT 4 pièces, chauffé, éclairé, téléphone. Ecrite: Case 29, Le Droit. 22-229

APPARTEMENT complet, chauffé, Wrightville. \$60. PR. 1-2135. 22-229

APPARTEMENT 3 pièces, semi-chauffé, éclairé. \$37. PR. 1-5591. 22-230

APPARTEMENT d'une chambre à coucher, appareils électriques, chauffé et éclairé, près nouvel hôpital. \$55. PR. 1-3214. 22-228

Lois à louer

BUNGALOW, 2 chambres à coucher, Rockland, PA. 2-1233. 22-223

2 CHAMBRES non meublées; permis de cuisson, 161 Bolton, CE. 4-0250. 22-232

DUPLIX (bas), non chauffé, 4 pièces. CE. 9-8715. 22-233

GATINEAU: 2 appartements de 3 pièces. PR. 7-3405. 22-231

GRAND logis 6 pièces, chambre de bain complète; poêle électrique, prélatris, stores vénitiennes. MO. 5-4711. 22-230

HULL: Appartements à complet de \$50 à \$85. Près Imprimerie nationale. PR. 7-4106. 22-230

LOGIS 4 pièces (haut) 1 bébé accepté, 48 Guertin, Hull. 22-223

LOGIS 5 pièces, bas, \$30. Pas d'acquies. MO. 3-3703. 22-228

2 LOGIS: un d'une chambre à coucher, l'autre, 3 chambres à coucher, 16B Riverside, Hull, 11-7 p.m. 22-230

LOGIS 2 grandes pièces, toilette privée, 42 Fairclaire, Hull. 22-230

LOGIS 4 pièces, chambre de bain complète, Gatineau. MO. 3-6240. 22-230

LOGIS 6 pièces, 204 St-Rédempteur, Hull, PR. 1-4676. 22-230

LOGIS moderne, 3 pièces, chambre de bain, entrée privée, garage, fournil, chauffé, éclairé, réfrigérateur, poêle, \$75. Cyrville, SH. 6-6429 après 5 heures. 22-233

LOGIS 3 pièces, éclairé, chauffé, chambre de bain complète, \$50 par mois. S'adresser: Mme Pierrette Guibord, Rockland, Ont., tel. 216. 22-233

LOGIS 5 pièces, moderne, chauffé, acceptés 3 enfants. PR. 1-2596 après 6 h. 22-233

LOGIS privé, 3 pièces et chambre de bain, (haut). MO. 3-4720. 22-230

LOGIS privé, chambre, cuisine, chambre de bain; éclairé. PR. 6-3356. 22-230

LOGIS 2 grandes pièces, bas et un haut. PR. 7-5320. 22-230

LOGIS 3 pièces, chambre de bain complète, eau chaude; gros filage. 21, boul. St-Joseph. PR. 6-6174. 22-229

LOGIS 2 pièces, près nouvel hôpital, privé, chauffé, éclairé. - Adultes. 145 Ste-Marie, Wrightville. 22-230

LOGIS 3 pièces (bas), privé, libre. 13 Scott, Wrightville. 22-230

LOGIS 3 pièces, 51 Jogues, Hull. PR. 7-9363. 22-230

LOGIS 4 pièces, 2 chambres à coucher, chauffé, près église Saint-Joseph. Adultes. PR. 7-1145. 22-230

LOGIS 4 pièces, 76 Cousineau, Pointe-Gatineau. PR. 7-7421. 22-230

LOGIS 3 pièces, chambre de bain, prélatris (bas). S'adresser: 163 Kent, Hull. 22-230

LOGIS 4 pièces (bas), chambre de bain complète. Gatineau. PR. MO. 5-5676. 22-230

LOGIS 4 pièces, chambre de bain complète, eau chaude. 61 Carillon, Hull. 22-227

LOGIS 3 pièces, haut, 3 St-Raymond, Wrightville, \$28. PR. 7-5507. 22-232

LOGIS 3 grandes pièces, éclairé, \$45. S'adresser 354 Champlain, Hull. 22-229

LOGIS à louer. S'adresser: 76A, boul. Sacré-Coeur, Hull. 22-234

LOGIS 65 Marier, Eastview le ou avant le novembre. SH. 9-2508. 22-228

LOGIS 2e étage, 4 pièces, \$60. - 4B Charlevoix, PR. 7-5176 après 7 heures. 22-232

LOGIS 2 grandes pièces. PR. 7-7655. 22-229

Les Mots Croisés du Droit

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11

1 - Action de se soulever de terre par la seule puissance du fluide humoral.

2 - Instrument qui sert, dans les opérations, à maintenir certaines parties acérées - Acetabulum de Louis XV.

3 - C'est des eaux - Source du chamois, réduits en poudre, pour le tannage des peaux - Poudre.

4 - Note de la gamme - Membracéon plaqué, à ressorts élastiques, et qui sert à tendre des lignes sur les bancs mortuaires.

5 - Titre entrant au sillon et relevé en l'air.

6 - Nom personnel - Petite volante ou cahier manuscrit.

7 - Première magistrature des villes - Dans "car".

</

DECES

BERNIQUEZ, Joseph — Le lundi 30 septembre 1957, dans un hôpital local, est décédé Joseph Berniquez, à l'âge de 86 ans, époux d'Elizabeth Perreault, 45, rue Richelieu, Hull. La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Emond, boul. St-Joseph, 101, rue Notre-Dame, le jeudi 3 octobre, à 7 h. 30. Inhumation au cimetière Notre-Dame, de Hull. 70-228

BOYLE, Mlle Valérie — Dans un hôpital local, le lundi 30 septembre 1957, est décédée Mlle Valérie Boyle, à l'âge de 78 ans. Funérailles le mercredi 2 octobre, à 7 h. 15 a.m. des salons Gauthier, 259, rue St-Patrice, pour service en la Basilique à 7 h. 30. Inhumation au cimetière Notre-Dame, de Hull. 70-228

CADIEUX, Mme Agnès — A sa demeure, rue Dorchester, Buckingham, le dimanche 29 septembre 1957, est décédée Agnès Cadieux, épouse de F.-Xavier Cadieux, à l'âge de 81 ans. Funérailles le mercredi 2 octobre, à 7 h. 15 a.m. des salons Gauthier, 259, rue St-Patrice, pour service en la Basilique à 7 h. 30. Inhumation au cimetière Notre-Dame, de Hull. 70-228

DESLAURIERS, Joseph-Emile — Dans un hôpital local, le dimanche 29 septembre 1957, est décédé à l'âge de 84 ans, Joseph-Emile Des Lauriers, époux bien aimé de Sarah, 108, rue St-Patrice, le mercredi 2 octobre, à 7 h. 45 a.m. pour service en l'église St-Joseph, de Hull, à 8 heures. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-228

GASCON, Mme Rosanna — Le dimanche 29 septembre 1957, est décédée à sa demeure, 119, rue Sherbrooke, Mlle Rosanna Gascon, à l'âge de 71 ans, épouse de Pierre Gascon. La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Emond, boul. St-Joseph, Hull, le mercredi 2 octobre, à 7 h. 30 a.m. pour service en l'église St-Joseph, de Hull, à 8 heures. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-228

HEBERT, Hilaire — Décédé à sa demeure, 278, rue St-Patrice, le mardi 27 septembre 1957, Hilaire Hébert, époux de Bertha Bergeron, à l'âge de 56 ans. Funérailles le vendredi 4 octobre, à 7 h. 15 a.m. des salons Gauthier, 259, rue St-Patrice, pour service en la Basilique à 7 h. 30. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-230

LAPLANTE, Hélène — Dans un hôpital local, le 30 septembre 1957, est décédée après une courte maladie, à l'âge de 7 ans, Hélène Laplante, enfant de M. et Mme Roger Laplante. La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Philippe Tassé et Fils, à Bourget, Ont. Les funérailles auront lieu le mercredi 2 octobre; le service sera chanté en l'église Saint-Hugues de Sarafield à 10 heures. Inhumation au cimetière paroissial. 70-228

LAVIOLETTE, Mme Gracia — Décédée subitement le dimanche 29 septembre 1957, à sa demeure, chemin Gardens, Deschênes, Gracia Chartrand, à l'âge de 61 ans, épouse de M. Lavolette. La dépouille mortelle repose aux salons Emond, boul. St-Joseph, Hull. Funérailles le mercredi 2 octobre; départ du cortège à 7 h. 45 a.m. pour l'église Saint-Médard, de Deschênes où le service sera chanté à 8 heures. Inhumation au cimetière du Très-Saint-Rédempteur, de Hull. 70-228

LAUZON, Omer — Dans un hôpital local, le samedi 28 septembre 1957, est décédé Omer Lauzon, époux d'Eugénie Bigras, à l'âge de 74 ans. Funérailles le mercredi 2 octobre, départ à 7 h. 45 a.m. des salons Gauthier, 259, rue St-Patrice, pour service en l'église Notre-Dame-de-Lourdes, Eastview, Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-228

MARINEAU, Mme Eva — Décédée subitement le dimanche 29 septembre 1957, à sa résidence, 491, rue Eddy, Hull. Eva Cloutier, épouse d'Emery Marineau, à l'âge de 57 ans et 10 mois. Elle repose aux salons Gauthier, 101, rue Notre-Dame, Hull. Funérailles le mercredi 2 octobre; départ à 7 h. 30 a.m. pour service en l'église Sainte-Bernadette à 7 h. 45. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 70-228

MELOCHE, Mme Dora — Le lundi 30 septembre 1957, dans un hôpital, est décédée Dora Meloché, à l'âge de 69 ans, épouse d'Azarie Meloché, de 89, rue St-Hyacinthe, Hull. La dépouille mortelle sera exposée à partir du mercredi 2 octobre, aux salons funéraires Emond, boul. St-Joseph, Hull. Funérailles le vendredi 4 octobre; service en l'église du Très-Saint-Rédempteur à 7 h. 30. Inhumation au cimetière paroissial. 70-230

MOLLOY, Arthur — Décédé à sa demeure, 201, Botellier, le dimanche 29 septembre 1957, Arthur Molloy, époux de feu Irène Cronk et de Marguerite Curran, à l'âge de 57 ans. Funérailles le mercredi 2 octobre; départ à 7 h. 30 a.m. des salons Gauthier, 259, rue St-Patrice, pour service en l'église Ste-Bigile à 7 h. 45. Inhumation au cimetière Notre-Dame. 70-228

MORISSETTE, Jean-Claude — Décédé subitement dans un hôpital de Buckingham, le lundi 30 septembre 1957, Jean-Claude, enfant de M. et Mme Gaston Morissette, de Notre-Dame-de-la-Salette, à l'âge de 4 ans. Funérailles le mercredi 2 octobre; cérémonie des Anges en l'église Notre-Dame-de-la-Salette à 2 h. 30 p.m. Départ des salons Honoré Cadieux, 87, rue Principale-nord, Buckingham, à 1 h. 30 p.m. Inhumation au cimetière paroissial. 70-229

PROULX, Albert — Dans un hôpital local, le dimanche 29 septembre 1957, est décédé Albert Proulx, époux de Caroline Vilon, à l'âge de 69 ans. Funérailles le jeudi 3 octobre; départ à 1 h. 30 p.m. des salons Gauthier, Hull, pour service en l'église Saint-Médard, de Deschênes à 2 heures. Inhumation au cimetière St-Paul d'Allymer, P.Q. 70-229

ROULEAU, Mme Florianne — Le lundi 30 septembre 1957, est décédée dans un hôpital local, Florianne Arpège, épouse en premierièrè nocè de feu Guy Laverdure et en deuxième nocè d'Albert Rouleau, à l'âge de 47 ans et 8 mois, demeurant au 461, Champlain, Hull. Elle repose aux salons Gauthier, 101, rue Notre-Dame, Hull. Funérailles le jeudi 3 octobre; départ à 1 h. 40 a.m. pour service en l'église Notre-Dame-de-Grâce à 7 h. 45. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 70-229

Le Sacré-Coeur remporte le championnat du baseball juvénile en déclassant le Village

Vincent Crête est le héros de la joute finale disputée au parc Strathcona La série a été de deux en trois

Le baseball amateur régional a pris définitivement fin dimanche dernier, au parc Strathcona d'Ottawa, quand l'équipe Sacré-Coeur du géant-instructeur Roméo Imbeau a triomphé du club sportif Village d'Ottawa par 9 à 1, remportant ainsi le championnat de la Ligue de baseball juvénile d'Ottawa, Hull et district.

Les jeunes Hullois du parc Reboil, paroisse du Sacré-Coeur de Hull, avaient d'abord éliminé l'équipe de Pointe-Gatineau en demi-finale. Les Villageois avaient triomphé des Braves d'Eastview dans une autre série.

On avait décidé que la finale Village-Sacré-Coeur serait disputée en cinq et la première joute avait été disputée au parc Brewer le dimanche 8 septembre dernier, soit que le Sacré-Coeur gagnait par 4 à 0.

Série abrégée

A cause du mauvais temps on n'avait pu jouer les deux prochains fins de semaine. Ce n'est que dimanche dernier que la température a permis la reprise de la série.

La première joute du jour a été disputée au parc Reboil, à 1h. 30, toute que le Village gagna par 9 à 2. Les deux équipes se rendirent ensuite au parc Strathcona, à Ottawa, pour la troisième joute. Avant que le jeu ne débute, les deux géant Imbeau et Callagoure se consultèrent et décidèrent d'en finir là en ne jouant qu'une autre joute pour déterminer le championnat. On avisa le président de la ligue Henri Laperrière et l'arbitre-en-chef All. Langdon de cette décision puis le jeu débuta.

Crête était revenu

On avait fort manqué la présence de Vincent Crête lors de la joute disputée à Hull quelques minutes auparavant mais, eh là, ce fut une tout autre histoire au parc Strathcona. L'as gaucher du Sacré-Coeur s'affirma dès les premiers moments de la joute en retirant trois hommes en ligne au bâton. Crête continua son beau travail au monticule pendant les sept manches tant et si bien qu'il fit mordre la poussière à seize adversaires. Il ne fut touché que pour quatre coups sûrs. Crête lui-même fut le meilleur au bâton en tapant trois coups en quatre apparitions. Il fit compter deux points.

Le Sacré-Coeur s'assura de la victoire dès la première manche alors qu'ils comptèrent quatre points après quatre coups sûrs. Marcel Lachapelle, fils en ajoutèrent un autre en troisième manche puis quatre en septième.

L'unique point des Villageois, compté par Tom Wardle en cinquième manche, ne fut pas mérité.

Premiers coups de masse

Les quatre premiers points furent comptés de cette façon: André Lévesque tapa saut au champ gauche puis voila le deuxième et

le troisième. Guy Trottier fut l'éventé. André Roy tapa sûr en direction du troisième pour faire compter Lévesque. Roy se faucha jusqu'à deuxième en volant ce but. André Arvisais cogna une chandelle au champ centre pour deux mérités. Gilles Désormeaux et deux cousins se trouvèrent occupés. George Dunnegan cogna un simple au champ gauche pour faire compter Roy et lui-même se rendit au deuxième sur une erreur du champ gauche Lana McCraw. Marcel Dagenais hissa un long coup au champ centre pour faire compter Désormeaux et Dunnegan. Crête fut saut sur une erreur sur Lionel Fauvelle tapa un roulant au lanceur qui lança au premier but pour le troisième retrait.

Trois par Dunnegan

Le receveur George Dunnegan compta trois des neuf points du Sacré-Coeur. Après que deux coups sûrs eurent été écartés en troisième manche, George cogna un simple en direction du premier but. Il voila le deuxième, fut saut au troisième puis à la plaque sur deux erreurs.

Les équipes

VILLAGE: Lachapelle, rec. et lanc.; Buddi, 2b; Matheson, ac; Lecari, 1b; Ross, 3b et rec; Finnerty, cg et 3b; Wardle, cd; Kouri, cf; Lane McCraw, lanc. et cg.

SACRÉ-COEUR: Dunnegan, rec; Lévesque, cg; Trottier, 3b; Arvisais, cd; Dagenais, 2b et cg; Désormeaux, 1b; Courchesne, ac; André Roy, lanc. et ac; Brisebois, cg; Crête, lanc; Fauvelle, cg et 2b.

Arbitres: Tom Langdon et Hervey Dorval.

Le club de boxe Hull-Volant reçoit son affiliation à l'U.A.A. du Canada

Le club de boxe Hull-Volant, dont le président est M. Pierre Langlois et dont l'habile instructeur-gérant est nul autre que M. Denis Luciani, le "Buck Jones" européen, vient de recevoir son affiliation à l'Union Athlétique Amateur du Canada, division centrale, dont M. George J. Denniston, d'Agincourt, Ont., est l'officier régistrare. Cette affiliation reconnaît le club de boxe Hull-Volant d'importance officielle de l'U.A.A. du C.

Les employeurs s'inquiètent trop des grèves

VICTORIA (PC) — M. Eugene Forsey, directeur de la recherche pour le Congrès du Travail du Canada, a critiqué aujourd'hui les employeurs canadiens parce qu'ils s'inquiètent trop des grèves et pas assez de la maladie et du chômage parmi la force ouvrière.

M. Forsey était l'un des quatre conférenciers qui ont discuté de la productivité en tant qu'arme contre l'inflation.

Cette discussion s'inscrivait dans le cadre du thème du 28e congrès de la Chambre de commerce du Canada: la productivité, clef de la prospérité.

M. Forsey a cité des chiffres indiquant que le temps perdu à cause de la maladie en 1956 a été d'un peu moins que 17,000,000 de jours de travail, soit environ 13-1/2 fois autant que le temps perdu à cause des grèves et des lock-outs durant la même année.

"Vous devriez donc vous inquiéter 13-1/2 fois plus de la maladie," dit-il.

L'an dernier, le chômage a été en moyenne de quatre pour cent de l'offre sur le marché du travail. "Cela représente une perte de temps environ 30 fois plus considérable que la perte de temps due aux grèves et lock-outs," déclare M. Forsey.

Chestnut demandera un combat contre Bassey

NEW YORK (PA) — Ike Chestnut, aspirant au championnat poids plume du monde, projette de demander officiellement un combat pour le titre à Hogan (Kid) Bassey, du Nigeria.

Bassey, le successeur de Sandy Saddler au championnat des poids plume, a remporté le titre le 24 juin dernier, à Paris, en disposant de Cherif Hamia en dix rounds, dans la finale d'un concours éliminatoire.

Hymie Wallman, le gérant de Chestnut, a déclaré qu'il demandera officiellement à obtenir un combat de championnat mondial si son protégé réussit à battre Ricardo Moreno, du Mexique, à Los Angeles le 21 novembre prochain.

DECES

TISON, Paul — A l'hôpital Notre-Dame de Montréal, le lundi 30 septembre 1957, est décédé Paul Tison, à l'âge de 59 ans, époux en première nocè de feu Jeanne Charlebois et en deuxième nocè de Thérèse St-Laurent. La dépouille mortelle repose aux salons funéraires, 8338, rue Saint-Denis, Montréal. Funérailles le mercredi 2 octobre; service à 9 heures en l'église Saint-Ambroise d'Youville, de Montréal. Inhumation au cimetière de la Côte-des-Neiges. 70-228

Hoffa semble assuré de la victoire

MIAMI BEACH, Floride (PA) — M. James H. Hoffa, contre lequel sont des accusations de malhonnêteté, semble avoir l'appui de la grosse majorité des délégués au congrès du Syndicat international des camionneurs. Le congrès a débuté hier à l'auditorium municipal de Miami Beach, au bord de l'océan.

M. Hoffa est candidat à la présidence. Trois autres syndicalistes briguent les suffrages à la présidence: M. William A. Lee, de Chicago, l'un des vice-présidents; M. Thomas J. Haggerty, également de Chicago, chef d'une succursale de camionneurs laitiers; et M. Thomas L. Hickey, de New York, autre vice-président.

Le représentant John F. Shelly, démocrate de la Californie et membre du Syndicat des camionneurs, a retiré sa candidature, disant qu'il espère que les trois autres rivaux de M. Hoffa s'uniront pour battre celui-ci. M. Shelly estime que si M. Hoffa est élu président du Syndicat des camionneurs sera vraisemblablement chassé de la FAT-COI.

A Washington, M. John McClellan, président de la Commission sénatoriale d'enquête sur la corruption au sein des syndicats, déclare avoir appris qu'au moins 50 pour cent des délégués au congrès du Syndicat des camionneurs ont été choisis de façon contraire à la règle de ce syndicat. Il ajoute toutefois ne pas en avoir la preuve.

M. McClellan a envoyé à ce sujet un télégramme à M. William Lee, l'un des candidats à la présidence du Syndicat des camionneurs et un autre télégramme à M. Martin O'Donoghue, avocat de M. Beck, président sortant.

Entre-temps, à Washington, le juge Earl Warren, juge en chef de la Cour suprême, prenait en considération une requête lui demandant d'empêcher que n'ait lieu cette semaine l'élection du président du Syndicat des camionneurs. Treize membres de ce syndicat lui ont adressé cette requête.

La boxe hier

Par LA PRESSE ASSOCIEE

New York—Jimmy Archer, 145-1/2 de New York, a défit aux points, en 10 rounds, Tony DeCola, 147, de Brooklyn.

Beaumont, Texas—Paul Jorgensen, 130, de Port Arthur, Texas, a défit aux points, en 10 rounds, David Dupas, 133, de la Nouvelle-Orléans.

Les travaillistes dénoncent les conservateurs

BRIGHTON, Angl. (Reuters) — C'est à l'unanimité que les quelque 1,500 délégués au congrès du parti travailliste ont condamné hier la politique économique du gouvernement qui a donné lieu à de nouvelles mesures d'austérité financière.

Les chefs syndicalistes ont par ailleurs déclaré que le gouvernement conservateur "joue un jeu dangereux" s'il compte affaiblir les syndicats en créant délibérément le chômage.

M. W.J. Carron, président du syndicat des mécaniciens, s'est dit d'avis que le gouvernement a cédé aux exigences des industriels et des financiers qui, pour briser les syndicats, réclamaient un jeu de chômage.

"En 1957, a-t-il dit, c'est un jeu dangereux à jouer. Nous voulons faire savoir au gouvernement que les syndicats n'entendent pas tolérer qu'une telle politique soit mise en oeuvre. Autant que tous les autres, nous souhaitons la paix industrielle, mais si nous y sommes forcés, nous pourrions faire valoir notre point de vue."

Crise financière

De son côté, M. Frank Cousins, secrétaire général du syndicat des employés de transport, accuse les porteurs-parole du parti conservateur de menacer lorsqu'ils impudent aux syndicats la présente crise financière. Il reproche en outre au gouvernement de chercher à exploiter le chômage contre les syndicats.

Le congrès s'est ouvert dans l'atmosphère d'une campagne électorale. Les leaders travaillistes sont en effet convaincus que le gouvernement sera bientôt forcé d'ordonner des élections en raison de la crise financière et de l'impopularité de l'équipe ministérielle auprès de l'électorat. En principe, la prochaine consultation est prévue pour 1960.

Léger est nommé instructeur du Royal

MONTREAL (PC)—Roger Léger a officiellement été nommé hier pilote du Royal de Montréal de la ligue professionnelle du Québec. Léger succède ainsi à Elmer Lach qui a abandonné son poste afin de s'occuper plus activement de ses affaires personnelles.

Léger, qui dirigeait les Cataractes de Shawinigan l'an dernier, ne jouera pas cette saison.

Nouvelles

OBLIGATIONS D'ÉPARGNE DU CANADA

12e émission

MEILLEURES QUE JAMAIS*

Le 15 octobre, des milliers de Canadiens auront de nouveau l'avantage de profiter de ce "mode facile d'épargne", comme ils l'ont fait chaque année depuis douze ans. Cette fois, ils auront une raison spéciale d'agir ainsi parce que la douzième émission offre l'intérêt le plus élevé de l'histoire des Obligations d'Épargne du Canada.

Achetez vos obligations immédiatement — mettez-les de côté pour favoriser la réalisation de vos projets. Si la nécessité se fait sentir, elles sont encaissables facilement et rapidement — à leur prix d'achat plus l'intérêt couru.

Vous pouvez acheter des Obligations d'Épargne du Canada soit d'une banque, d'une société de fiducie ou de prêts, soit d'un courtier de placement ou de votre employeur selon le mode d'épargne sur le salaire.



ces obligations préparent votre avenir

*Intérêt: Premiers 2 ans 3 1/4%, les 11 années suivantes 4 3/4%

Coupages de \$50, \$100, \$500, \$1000, \$5000 (ou en coupures entièrement nominatives de \$300, \$1000 et \$5000)

Limite d'achat: \$10,000 de cette émission par personne.

Bonne fête

Section Louis de Montfort Lavigne, Ont.

24 SEPTEMBRE 1957
Albert, Maurice, 14 ans, Ottawa.
Bédard, Léon, 15 ans, Ottawa.

Lavigne, Ontario, le 29 sept. 1957.
Cher Oncle Jean,
Cet avant-midi, notre première séance de Section Juveniles réunissait, dans notre belle classe, les élèves des quatre classes de notre école.

Voici notre programme:
Prière d'ouverture. Serment d'honneur à la Patrie. Salut au Drapeau. Lecture de notre rapport d'élection du 13 septembre et du rapport de notre dernière réunion le 2 avril. Les élèves de la Section de Notre-Dame du Cap nous ont fait un agréable surprise en mimant l'Evangile de d'après-demain. Réclatations: Le regard rose, de Eugène Achard, par Florence Arbour. Le refus de la journal, par Anita Vincent.

Chant. Cadets à l'oeuvre, par six filles. Le journal étudiant "François" l'explication de ce qu'il contient, lecture par André Caron. Devinettes, par Claire Perreault, tous les invités cherchaient les réponses. Elèves de 3e année, lecture, "Il faut savoir réfléchir" par Yvette Rainville. Thérèse Forest, chant: "Cou Cou" Jean-Guy Lajeunesse, chant: "La poule et ses poussins". Poésie: "Le miroir infidèle", par Bernadette Lafrenière.

Le journal des étudiants "Clairon", par Gisèle Champagne. Un sketch: "Les Sections Juveniles", par les garçons. "Nos douze phrases de bon langage de cette semaine", dirigé par un élève de sixième année. Chant, par un élève de quatrième année, Yvon Rainville. Nos compositions: "Un rhinocéros", par Simonne.

Voici nos propositions: Que tous les membres de la Section Montfort se surveillent pour parler du bon français, proposé par Claire Perreault et appuyé par Pierrette Chretien. Qu'on soit bien fidèle à attendre le signal pour avancer dans les rangs, proposé par Robert Chretien et appuyé par Rodrigue Plante.

Nous aimons les petits sketches parus dans notre page du "Droit". "Vive les Sections Juveniles" a rendu grand service à notre séance d'aujourd'hui en faisant connaître les Sections.

Un petit numéro par chacun des autres classes a contribué à faire de notre première séance une vraie réunion de famille et un événement d'importance.

Royaume des enfants
Directeur: ONCLE JEAN

Hélène Bélanger est élue présidente de la S. N.-Dame du Cap

Nous étions tous heureux lorsque notre institutrice nous apprit qu'il existait des Sections Juveniles auxquelles nous pouvions nous joindre.
Nous nous sommes donc empressés de faire une élection à laquelle tous prirent part.

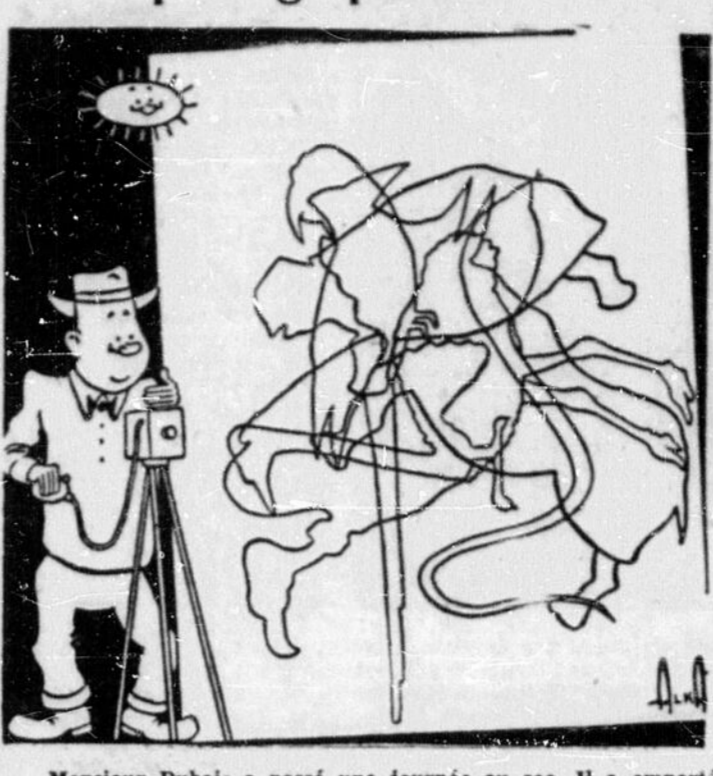
Nous avons choisi le nom de Section "Notre-Dame du Cap" et notre devise sera: "Servir c'est grandir".
Nous espérons que vous serez longtemps parmi nous neveux et nièces qui prient bien tous les jours pour vous.

Gisèle Bélanger, sec.
Section Notre-Dame du Cap, Ecole St-Alphonse, Azilda, Ont.
PS. — Nous vous ferons parvenir bientôt la liste de noms de tous les élèves de notre école, pour la colonne des Bonnes Fêtes.

M. Dupont a perdu ses clefs il est de ce fait bien embarrassé, car il ne peut plus rentrer chez lui. Combien de clefs avait-il? Voulez-vous les compter?
(Voir réponses ailleurs sur cette page)

Un médecin reçoit un jour un client qui se plaint de terribles douleurs à la tête. L'interrogatoire classique n'amène pas de lueurs. Le client ne fume pas, ne sort pas, ne boit pas, ne fait pas d'exercices, il mène la vie exemplaire que personne ne méne. Alors le médecin décourage:
— Je vois ce que c'est. Votre auréole doit être un peu petite. Elle vous serre.

Le photographe amateur



Monsieur Dubois a passé une journée au zoo. Il a emporté son nouvel appareil photographique et a voulu fixer sur la pellicule les traits de quelques animaux. Malheureusement, comme tous les débutants, il a oublié de tourner le film et tous les animaux se retrouvent sur une même photo. Pouvez-vous retrouver les six animaux dans ce gribouillage et nous dire leur nom?
(Voir réponses ailleurs sur cette page)

La fête des Saints Anges, le 2 octobre

Oublier ce jour d'honorer les Saints Anges, c'est manquer à son devoir de CONVENANCE et de justice.
Surtout, quand nous pensons à nos Anges gardiens, certainement nos compagnons les plus fidèles et nos amis les plus sûrs. Ne convient-il pas de célébrer les anniversaires de nos amis?
C'est également un devoir de JUSTICE, puisque les Anges sont nos intermédiaires auprès de Dieu. Ils nous préviennent quand arrive la tentation, et nous aident à nous relever si nous tombons. Ce service de charité, ils l'accomplissent, sans assez de gratitude de notre part.
Enfin, c'est notre INTERET de les prier. Ils sont puissants auprès de Dieu. A l'exemple du Coeur miséricordieux de Jésus, ils ne cessent d'obtenir pour chacun de nous la grâce par excellence, la grâce du pardon.
Les prier, les honorer, les remercier, leur obéir, tels sont nos devoirs, non seulement en ce mois qui leur est consacré, mais tous les jours de notre vie.

Vive les Sections juvéniles!

Reprennez un plus tôt vos Sections juvéniles; elles vous enseignent toutes sortes de recettes pour mettre de la joie dans votre vie écolière. Cette Page renferme des bons mots, des devinettes, des charades, des sketches, des poésies, qui vous aideront dans vos séances, qui doivent être courtes et gaies. La bonne humeur à l'école, c'est une bonne chose.

Encyclopédie

D'après une légende du moyen âge, l'oiseau appelé bec-croisé fut jadis teint du Sang de Notre-Seigneur, et son bec se trouva tordu lorsqu'il essaya d'arracher de sa gorge le crâne à un deux cent cinquante millièmes de pouce.

NOTRE FEUILLETON
L'évasion de Latude

En 1765, on transféra Latude à Vincennes pour raison de santé. Mais là encore, favorisé par le hasard, Latude put de nouveau recouvrer la liberté en provoquant à nouveau l'effet de surprise qui lui avait si bien réussi lors de son premier séjour à la prison du Château de Vincennes.
Ce fut sa dernière évasion. Repris une fois de plus et ramené en prison, à Vincennes où il séjourna jusqu'en 1775, Latude sombra peu à peu dans la folie. En fait, on ne tarda pas à le transférer à Charenton: "pour cause de dérangement de tête".
En 1777, Louis XVI, le nouveau roi, accorda son indulgence et fit libérer Latude, sous la condition qu'il partirait dans sa province natale et s'y tint tranquille.



Comment Latude s'évada avec son ami Allègre

Advertisement for APISERUM, a stabilizer for nerves and blood. Includes text: 'SOLUTION PURE DEGRÉE ROYALE IMPORTÉE DE FRANCE' and 'APISERUM STABILISER'.

Mois carrés

Horizontalement et verticalement:
1. Masse considérable et pesante.
2. Petit quadrupède rongeur qui reste engourdi tout l'hiver.
3. Affluent de la Seine.
4. Fondé.

Réponse:
B L O C
L O I R
O I S E
C R E E

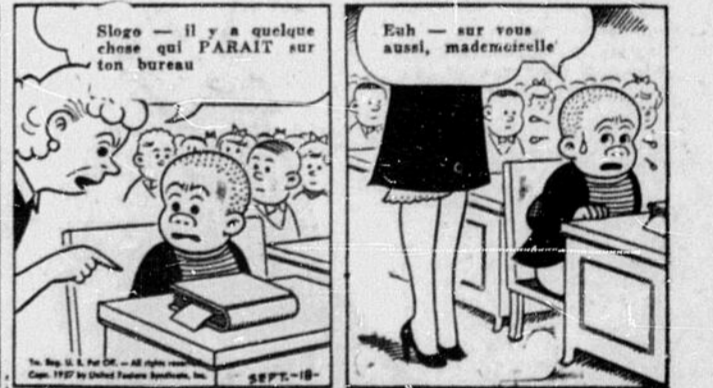
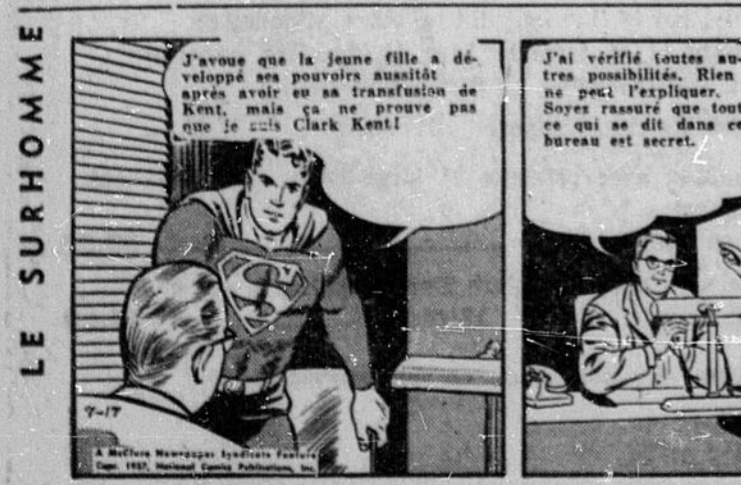
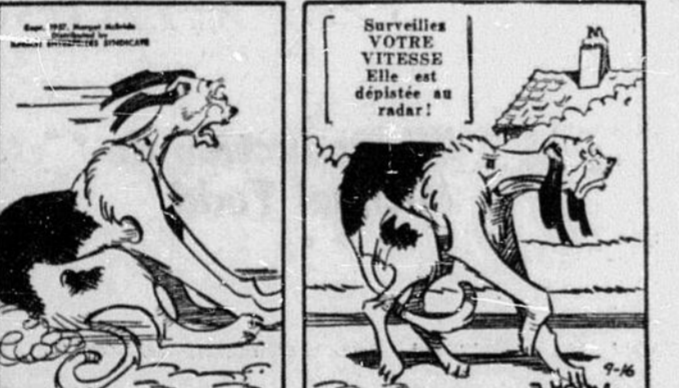
Le photographe amateur

SOLUTION: Autruche — vautour — tortue — naja (ou cobra) — rhinocéros — ara.

Combien de clefs!

SOLUTION: Il y a 14 clefs.

Advertisement for Wrigley's Spearmint Cheewing Gum. Text: 'Plus savoureuse la gomme en palette RAFFRAÎCHIT DAVANTAGE Goûtez-y... vous serez ravis!'.





Le club Kiwanis de Westboro est à l'honneur

Le club Kiwanis de Westboro est à l'honneur. Hier après-midi, au cabinet du maire, le président Arthur Plaunt recevait du maire George H. Nelms le certificat de mérite de la "National Recreation Association", dont le siège social est à New York et qui compte un grand nombre de membres canadiens dans ses 1,605 filiales.

Hier soir, sous la présidence de M. Alphonse Dulude, commissaire de la Récréation et des Parcs d'Ottawa et président national des loisirs, les deux orateurs de circonstance ont rendu hommage aux Kiwanis de Westboro.

M. G. H. Miller, représentant régional de la Division des programmes communautaires, ministre provincial de l'Éducation, au nom de l'Ontario, et l'échevin Richard Barber, au nom de la ville d'Ottawa, ont félicité les lauréats. La soirée s'est terminée sous la présidence de M. Plaunt.

C'est la première fois dans ses annales que la NRA présente des certificats de mérite à un particulier ou à une organisation.

M. Dulude a recommandé le Kiwanis-Westboro pour les réalisations suivantes: piscine pour les jeunes à un coût de \$3,300; cours de natation, à deux plages municipales; école de ski du samedi matin, à Hog's Back pour au-delà de 700 enfants; ligues de hockey pour les garçons de moins de 14 ans, avec affluence de 250 enfants; aide aux victimes de l'athrète, soirées récréatives au parc Britannia, cercle récréatif pour les citoyens âgés sous le nom de "Club XXe Siècle."

LE CLUB KIWANIS DE WESTBORO a été honoré par la National Recreation Association, en 39e congrès annuel en Californie, en reconnaissance des éminents services à la collectivité dans le domaine du sport et des loisirs. La présentation du certificat a été faite

lundi au cabinet du maire par M. George H. Nelms au président Arthur Plaunt. On voit, de gauche à droite, le maire Nelms, M. Alphonse Dulude, commissaire municipal de la Récréation, M. Harold Jarvis, directeur, et M. Plaunt.

(Photo Champlain Marcell)

Il faut attacher plus d'importance aux valeurs morales et spirituelles

MONTREAL (PC)—Les participants aux Semaines sociales, en sont venus à la conclusion que les personnes responsables des organismes de communication populaire doivent attacher plus d'attention aux valeurs morales et spirituelles.

Au cours de la 34e session annuelle des semaines sociales, consacrée cette année à l'étude des techniques de la communication populaire, les délégués ont déclaré qu'ils reconnaissent l'influence de la presse, de la radio, de la télévision et du cinéma dans les domaines de l'éducation et du divertissement.

Toutefois, ils publient une mise en garde contre une attention trop grande apportée au divertissement — surtout au divertissement de nature douteuse — et "une recherche

méthodique du plus petit commun dénominateur."

En conclusion, les délégués ont demandé hier aux autorités de ne pas tolérer les journaux qui s'attachent à ce qui est obscène et mensonger, et au public d'éviter les journaux dont "le caractère immoral est connu".

Critiques franches

La presse devrait fournir des critiques de cinéma franches, claires, impartiales et chrétiennes, et ne devrait pas se laisser influencer par la réclame de ces films.

Il y aura bientôt des centres catholiques de censure du cinéma dans presque tous les diocèses, et les paroissiens ont le devoir d'obéir à leurs décisions.

Les délégués ont de plus demandé aux directeurs des postes de radio et de télévision de consacrer plus de temps, durant les meilleures heures de l'écoute, aux émissions religieuses et spirituelles, pourvu que ces émissions soient de première qualité.

Ils ont souligné que les postes de radio et de télévision doivent accorder une plus grande attention à la nature bi-ethnique et bi-culturelle du Canada en donnant aux Canadiens français catholiques plus de temps dans les régions où ils sont en minorité.



Messe du St-Esprit à l'université

S. Exc. Mgr Marie-Joseph Lemieux, o.p., archevêque d'Ottawa et chancelier de l'université, a célébré ce matin à 9 heures, à l'église du Sacré-Coeur, la messe du Saint-Esprit.

De tradition dans toutes les universités catholiques, la messe du Saint-Esprit se célèbre chaque année à l'intention des étudiants et professeurs. A la même occasion, ces derniers font une solennelle profession de foi dans laquelle ils rejettent les erreurs du modernisme.

RETOUR D'UN SPORTSMAN — Un grand amateur de sports et athlète accompli, l'officier d'aviation J.-H.-L. LeCompte, fils de M. et Mme E.-J. LeCompte, 279, rue Booth, Ottawa, vient de compléter sa tournée de service en Allemagne avec l'ARC. Il revient au Canada à bord du S.S. Homeric en compagnie de son épouse et de leurs deux enfants. A son retour, l'officier d'aviation LeCompte assumera de nouvelles fonctions à la base de Rockcliffe.

CHIROPATICIEN
J.-R. GAUTHIER, D.C.
Édifice Molot, chambre 205
angle Rideau et Charlotte
Tél.: CE, 2-5272
sur rendez-vous
BUKEAU: le jour et le soir

LE DOCTEUR
LEOPOLD MANTHA
Spécialité:
Arthrite et rhumatisme
333, RUE BESSERER
Sur rendez-vous: CE, 4-0411

Avez-vous déjà vu une toute nouvelle permanente se peigner aussi facilement, se comporter aussi bien?



Seule la Prom onctueuse ondule vos cheveux en leur donnant une douceur et une souplesse nouvelles!

La crème est essentielle à la beauté!



Et seule la permanente chez soi Prom comporte les avantages d'une lotion crémeuse. La crème à ondule homogénéisée Prom est riche; elle assouplit le cheveu, le protège et le conditionne tout en l'ondulant... Pas de cheveux secs ni crépus après l'ondulation. Votre argent remboursé si vous ne convenez pas que votre cheveu est en meilleure condition après une permanente chez soi Prom.

Méthode plus facile que jamais!

Jamais il n'y eut permanente aussi facile! Contrairement aux solutions à ondule claires et peu consistantes qui dégouttent dans les yeux et sur les vêtements, la crème à ondule homogénéisée Prom adhère aux cheveux. Et Prom se neutralise automatiquement pendant que vos cheveux séchent sur les bigoudis. Prom vous évite les ennuis que comportent l'emploi et l'application d'un neutralisant séparé.



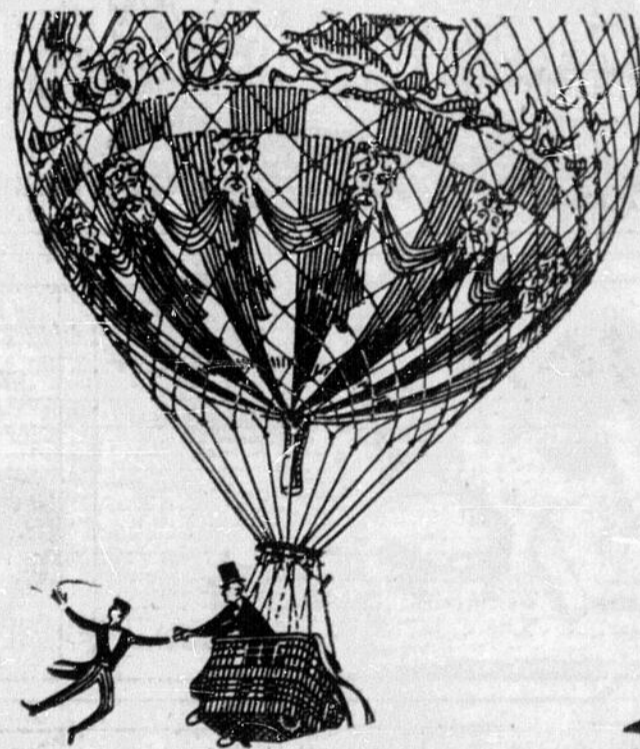
Prom onctueuse \$2.00

Vous l'appliquez... vous enroulez les bouclettes... et vous avez une PROM!

Voyez nos montres "Croisière autour du monde", rue Rideau, et voyez le film "Around the World in 80 days" à l'affiche du cinéma Somerset



La production de Michael Todd



Around the World in 80 days

deréta OF LONDON

COSTUMES DU TOUT DERNIER CRI

Des vêtements au cachet particulier; une confection qui flatte votre silhouette; une perfection qui commence avec le tissu et se termine avec la dernière garniture finie à la main — et tout ceci se traduit par le cachet de distinction Deréta!

Nous n'avons illustré que deux modèles de notre superbe collection.

Un costume de jersey worsted à fils doubles, avec ceinture et large collet plus échancré enjolivé d'un grand bouton concave de nacre.

Tailles: 10 et 14, en noir et taille 12 en rouge bravo. 99.95

Voici la silhouette désinvolte, de lainage vannerie, à l'allure Deréta, grâce à ses boutons de nacre. Teintes: violet d'automne et saphir. Tailles: 12 et 14. 75.00

Salon français chez Freiman, deuxième étage, en ville seulement

Freiman
EN VILLE WESTGATE
TOUS LES JOURS TOUS LES ARTICLES ANNONCÉS AUX DEUX MAGASINS

EN VILLE — CE, 2-6464 — OUVERT de 9 h. 30 à 6 h.
DEUX PARCS DE STATIONNEMENT

WESTGATE (magasin climatisé) — PA, 8-1821
OUVERT de 9 h. 30 à 6 h. (lundi de 1 h. à 6 h.)
STATIONNEMENT POUR 1,200 AUTOS